



زاویه های اندیشه روشنگری

گفت و گو با عبدالله موذن
 فلسفه روشنگری چیست؟ در جامعه‌ای که مباحث پست‌مدرنیستی گوش فلک را کر می‌کند، آیا ما هنوز در عصر قهرمانان و عصر اساطیر طی طریق می‌کنیم؟ آیا ساخت فکری جامعه ما که ساختن شاعرانه با میراث شعری و عرفانی هزار ساله است یا ساخت تفکر فلسفی در مقابل است؟ آیا ما دچار بحران عقلانیتیم؟ چرا کانسیر و لوی برول عقل را برتر از اسطوره می‌دانند ولی پست‌مدرنیست‌ها می‌خواهند اسطوره را جای عقل بنشانند؟ اینها مباحثی است که در گفت‌وگو با عبدالله موذن مترجم کتاب «فلسفه روشنگری» اثر کانسیر مطرح شده است. موذن متولد ۱۳۲۷ اصفهان در رشته فیزیک از دانشگاه هارل انگلیس لیسانس گرفت و فوق‌لیسانس خود را در رشته تاریخ و فلسفه علم از دانشگاه لیدز اخذ کرد. «اسطوره دولت» «فلسفه صورت‌های سلیک» «عقلانیت و آزادی» و «بیزانندگی» و «فرهنگ» از دیگر آثار موذن است و هم‌اکنون «کارکردهای ذهنی در جوامع عقب‌مانده» اثر لوسین لوی برول را در دست چاپ دارد.

۱۱

گفت و گو ی اختصاصی کتاب هفته با آیت الله محسن اراکی امام جمعه لندن

وضعیت نشر در انگلیس از نگاه امام جمعه لندن

در سفر کوتاه آیت‌الله محسن اراکی به ایران فرصتی دست داد تا گفت‌وگویی با وی درباره آثار ایشان و وضعیت نشر در انگلیس داشته باشیم. تسلط وی به زبان‌های عربی و انگلیسی و بیان خلیفه‌های نماز جمعه توسط ایشان به سه زبان از جمله ویژگی‌های اوست. ۱۰



یادداشت amazon.com

کلیک! انقلاب!

یونس شکرخواه
 یک انقلاب تازه دیجیتال به وقوع پیوسته و امواج آن به زودی تیان بسیاری از عادات و رویه‌های آموزش، پژوهش و نشر را دگرگون خواهد کرد. ماجرا چیست و انقلاب کدام است؟ ۳



دانش آموز سال‌های دور

همه چیز از یک تفأل شروع شد

گفت‌وگو با دکتر قطب‌الدین صادقی نویسنده و کارگردان تئاتر و استاد دانشگاه ۱۳

اقتضای کتاب

ناموزونی در قیمت‌گذاری

مجموعه معدنی

نشر از ۱۸۰۰ تا ۱۹۲۵

اولین پاتوق کتاب

International Book Publishing an Encyclopedia

کلی‌مقیسه



فرصتی برای مطالعه

علیرضا عصاری، بیشتر شهرتش را شاید، مدیون مولانا باشد. او با بهره‌گیری از اشعار مولانا و صدای گرم خود، توانست خیلی زود محبوب و معروف بشود. به نظر می‌آید که اهل کتاب است. پس از انعام کنسرتی که چندین پیش برگزار شد، به سراغش رفیقیم تا ببینیم، این روزها عصار چه می‌کند. ۱۴

از عربی امروز تا فارسی امروز

ویژگیهای فرهنگ معاصر عربی - فارسی در گفت‌وگو با عبدالنبی قلم به انگیزه چاپ دوم آن ۱۸



تا پایان ماه مبارک رمضان

شیراز، خدیابان‌نخج مرکز آموزش‌های فرهنگی و هنری قانون

کارگاه ... و مقدمه‌های بر داستان

پیمان‌زاد علی پورگسگری ۹



دو سند ارزشمند برای پژوهش در حوزه دانشنامه نگاری

دو سندی که از سوی آقای ایرج افشار در اختیار کتاب هفته گذاشته شده، مربوط به آذرماه ۱۳۴۴ است که از نظر تاریخ دانشنامه‌نگاری در ایران و برای پژوهشگران این حوزه می‌تواند حایز اهمیت باشد. در ضمن دقت در واژگان و تعبیرها نشان می‌دهد که مفاهیم و اصطلاحات طی نیم قرن چقدر تغییر داشته است. با سپاس از ایشان بابت ارائه این اسناد به کتاب هفته، باهم در صفحه ۲۱ می‌خوانیم.

انتشار علمی و فرهنگی

مراحل اسنادی مسیر نقدیته

جامعه شناسی

نویسنده: ریحون آرون
 مترجم: یاقوت عرفان
 قیمت: ۵۰۰۰۰ ریال

ریحون آرون از متفکران نامدار جهان در قرن بیستم بود و آثار و نوشته‌های او بر بسیاری از روشنفکران دنیا اثر گذاشت. کتاب حاضر، که مراحل اسنادی نوشته‌های ایشان را در غرب تحلیل می‌کند، از آثار معدودی است که نیزه‌های آموزش و پژوهش دانشجویمان و علاقمندان به علوم اجتماعی را پاسخ می‌دهد و در ایران نیز در طول سالهای دراز از استقبال کامل عمومی بهره مند بوده است.

میراث فخری انجمن علمی، در کتابخانه‌های کتابخانه، تهران، ۱۳۹۵، ۲۰۰ صفحه، ۵۰۰۰۰ ریال
 مرکز نشر دانشگاه علمی، تهران، ۱۳۹۵، ۲۰۰ صفحه، ۵۰۰۰۰ ریال
 قیمت کتاب: ۵۰۰۰۰ ریال



پیام تبریک وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی به مناسبت فرارسیدن ماه مبارک رمضان

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی در پیامی به وزیران فرهنگ، اطلاع‌رسانی، جهانگردی و واقف و امور مذهبی کشورهای اسلامی، فرارسیدن ماه مبارک رمضان را تبریک گفت.

به گزارش روابط عمومی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی احمد مسجدجامعی در بخشی از این پیام آورده است:
«فرارسیدن ماه مبارک رمضان، ماه نزول قرآن کریم معجزه جاودان و مظهر هدایت و اعتصام به خیل الهه‌المتین و وحدت مسلمانان و صمیمانه تبریک می‌گویم.»

وی در این پیام ابراز امیدواری کرده است با همدلی و همسختی مسلمانان و آزادخواهان جهان، شاعر رفیع ظلم، تجار و گسترش صلح و عدالت و مساعدت در تمامی بخصوص کشورهای اسلامی و ملت‌ها و مستمدیده فلسطین پایتیم.

پایده به ایجاد فرهنگستان زبان و ادب فارسی مشترک میان سه کشور افغانستان، ایران و تاجیکستان الدینشید.

احمد مسجدجامعی وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی در دیدارهای سه گانه خود با نمایندگان افغانستانی ها، تاجیک ها ، ضمن بیان این مطلب، افزود:در ایجاد این فرهنگستان هر یک از کشورها باید اصطلاحات خاص خود را تعریف کند و بنا به شرایط و بستر فرهنگی -اجتماعی خود به ضرب واژگان و اصطلاحات خود بپردازد. وی افزود:اگر زبان فارسی در منطقه تنها نیاند، از بیشترین ظرفیت برای تبدیل شدن به زبان رز و گسترش یافتن برخوردار است.

مسجد جامعی استفاده از پایه‌های قوی فرهنگی نویسی در ایران را که امروزه بسیار رایج شده است، عامل مهمی در غنای زبان فارسی برای

مسجدجامعی پیشنهاد کرد

ایجاد یک فرهنگستان زبان و ادب فارسی مشترک



کشورهای یاد شده دانست. رئیس چهارمین مجمع بین‌المللی استادان زبان و ادبیات فارسی، گفت: ما می‌توانیم دایرة‌المعارف‌هایی را که در ایران تألیف و منتشر می‌شود در اختیار شما بگذاریم تا نیازهای شما در این بخش نیز مرتفع شود. مسجدجامعی ایجاد یک شورای سه نفره متشکل از نمایندگان کشورهای ایران، تاجیکستان و افغانستان را برای پیگیری این اقدام ضروری برشمرد.

وی در پایان، تصریح کرد که تقویت خط و زبان فارسی از سیاست‌های ایران است.

تفاهم دو وزارتخانه برای گسترش فعالیت‌های فرهنگی

به منظور تعالی و توسعه فعالیت‌های فرهنگی کشور، وزیران فرهنگ و ارشاد اسلامی و نفت تفاهم‌نامه همکاری امضا کردند.

در این تفاهم‌نامه که مهندس بیژن زنگنه و احمد مسجدجامعی آن را امضا کردند، بر ضرورت پشتیبانی دولت و دستگاه‌های دولتی از گسترش فعالیت‌های فرهنگی تأکید شده است.

بر این اساس وزارت نفت آمادگی و موافقت خود را برای پشتیبانی مالی و حمایت از حضور طبیعی و تجاری سینمای ایران و نیز فعالیت‌های هنری و فرهنگی در داخل و خارج از کشور در حدمقدورات خود اعلام کرد.

گسترش روابط فرهنگی تهران –اسلام آباد

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی در دیدار با وزیر اطلاع‌رسانی و توسعه رسانه‌های پاکستان، برگسترش مناسبات فرهنگی میان دو کشور تأکید کرد.

به گزارش روابط عمومی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، احمد مسجدجامعی در این دیدار گفت:زمنه‌های بسیاری برای فعالیت گروه‌های فرهنگی و اطلاع‌رسانی پاکستان در ایران وجود دارد و ما از حضور خبرنگاران، هنرمندان و نویسندگان پاکستانی در ایران استقبال می‌کنیم.

وی خانه‌های فرهنگ ایران در پاکستان را حافظ میراث فرهنگی دو کشور خواند و گفت:این مراکز، محل رفت و آمد بسیاری از استادان و بزرگان ادب فارسی است که وجه مشترکشان فرهنگ، ادب و هنر است.

مسجدجامعی، با اشاره به کار ارزشمند معرفی نسخ فارسی در کتابخانه‌های پاکستان به عنوان آثار مرجع، گفت:این کار موجب حفظ حیثیت و بیان‌الدیشه‌های مشترک دو کشور است.

در این دیدار، همچنین، شیخ رشید احمد،وزیر اطلاع‌رسانی و توسعه رسانه‌های پاکستان، خواستار امضای تفاهم‌نامه‌ای در زمینه تبادل محصولات فرهنگی و سینمایی بین دو کشور شد. وی گفت: انتظار داریم مناسبت میان دو کشور ایران و پاکستان گسترش یابد.

ختم قرآن برای سیدها

معاون فرهنگی پرورش نیروی معلومت سبح گفت: در طول ماه مبارک رمضان و با همکاری دارالقرآن تهری، مقدمات سبح و رایج قرآن طرح ما شده‌اند در صافیت توره در سراسر کشور برگزار می‌شود.
سواد محدود شکری در جمع خبرنگاران افزود: این طرح اهداف ایجاد جمعیتی در ماه رمضان، پرورش دانش میان و حافظه شهیدی دفاع مقدس می‌گردد و در آن بسیجیان و غیربسیجیان با تشکیل گروه‌های چهار نفره برای هر شهید روزانه یک جزو قرآن را تلاوت می‌کنند که در پایان ماه مبارک رمضان یک ختم قرآن به نام هر شهید انجام گرفته است.
گفتند است: در مدت زمان اجرای طرح، رایج قرآن نیز جلسات ختم قرآن تحت پوشش خبری خود قرار می‌دهد.

توزیع ۱۰ هزار جلد قرآن کریم در ماه مبارک رمضان

۱۰ هزار جلد قرآن کریم توسط شهرداری منطقه یک تهران در ماه مبارک رمضان در سطح این منطقه توزیع می‌شود.

این قرآن‌ها بین مدارس، مساجد و مکان‌هایی که فعالیت قرآنی دارند توزیع می‌گردد.
دربارهٔ معاون اجتماعی فرهنگی شهرداری منطقه یک همچنین این امر را بخشی از برنامه‌های ویژه این مرکز برای ماه مبارک و رمضان عنوان کرد.

ایران در نمایشگاه بین‌المللی کتاب بلگراد

جمهوری اسلامی ایران به عنوان تنها کشور اسلامی شرکت‌کننده در چهل و هفتمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب بلگراد حضوری فعال و چشمگیر داشت.

به گزارش روابط عمومی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، در نمایشگاه امسال بلگراد، غرفه کشورمان توسط رایزری فرهنگی جمهوری اسلامی ایران، با توجه به دعوتی مبنای کتاب مذهبی، علمی، تاریخی و اجتماعی به زبان عربی و دهها جلد کتاب هنری دایر شده است.

آموزش کتابداران کتابخانه‌های مساجد در ماه رمضان

آموزش کتابداران کتابخانه‌های مساجد که با

همکاری انجمن کتابداری انجام می‌شود، از برنامه‌های ماه مبارک رمضان است.

ابوالفضل هاشمی مسؤول اداره کتابخانه‌های مساجد کشور با بیان این مطلب به خبرنگار کتاب هفته

گفت: «این طرح به صورت آزمایشی در استان‌های تهران و خوزستان انجام می‌شود.»

وی همچنین کتابخانه‌ها را از دیگر برنامه‌های

کتابخانه‌های مساجد در ماه مبارک رمضان عنوان کرد و گفت: «تجهیز کتابخانه‌ها از نظر وسایل، امکانات و کتاب برنامه‌دیگر ماست و هم اکنون در مرحله ارسال کتاب‌های الهادی و وسایل به کتابخانه‌های مساجد هستیم.»

هاشمی تصریح کرد: «کتاب‌ها و کتابخانه‌های ما

قانون جدید، زمینه ارتقای وضعیت کتابخانه‌های عمومی را فراهم می‌کند

دبیر کل هیأت امنای کتابخانه‌های عمومی کشور با اشاره به تصویب قانون تأسیس و نحوه اداره کتابخانه‌های عمومی ابراز امیدواری کرد که قانون جدید زمینه مناسبی را برای ارتقای وضعیت کتابخانه‌های عمومی و دستیابی به شرایط مطلوب کتابخانه‌ای فراهم نماید.

به گزارش روابط عمومی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، ملک‌احمدی تفاوت‌های موجود در قانون جدید را در مقایسه با قانون مصوب مجلس در سال ۱۳۲۲ بسیار زیاد خواند و گفت:از جمله نقاط قوت قانون فعلی، ملزم کردن شهرداری‌ها به اختصاص ۱۵ درصد درآمدشان به کتابخانه‌های عمومی محلی می‌باشد اما در سال ۱۳۵۲ لایحه بودجه، این تکلیف از شهرداری‌ها برداشته شد.

وی برداشتن این تکلیف از شهرداری‌ها را با بروز مشکلاتی برای کتابخانه‌ها همراه دانست و گفت:از سال ۱۵۲ وجود کمک‌های دولتی کتابخانه‌ها، انجمن‌ها و هیأت امنای کتابخانه‌های عمومی سال‌های گذشته هم به لحاظ مالی و هم به لحاظ ساختاری و تشکیلات دچار مشکلاتی شد که این عامل اصلی برای پیشینهاد لایحه جدید بود.

وی همچنین در مورد ضمانت اجرایی در مورد اخذ ۵ درصد درآمد شهرداری‌ها گفت: این مصوبه قانونی است و برای اجرا ابلاغ شده است. «این‌نامه‌های آن راهم دولت تنظیم و تأیید می‌کند. از طرفی وزارت کشور بر عملکرد شهرداری‌ها نظارت می‌کند و خود شهرداری‌ها نیز در این زمینه آمادگی لازم را دارند.»

تقویت ۲۵۷ کتابخانه مساجد

استان تهران در ماه رمضان

رئیس کتاب‌های فرهنگی -هنری مساجد استان تهران گفت که همزمان با فرارسیدن ماه مبارک رمضان ۲۵۷ کتابخانه مساجد استان تهران توسط کتابخوان‌های

فرهنگی -هنری مساجد تقویت می‌شوند.

علی بیرونه با بیان این مطلب به ایرنا افزود: «دکتران بیشتر مساجد کتاب‌های مورد نیاز را دریافت کرده‌اند و سایر مساجد نیز کتاب‌های مورد نیاز را باید از کتاب‌ها تحویل بگیرند. وی با اشاره به برگزاری مسابقات مختلف توسط کتاب‌های فرهنگی -هنری مساجد اظهار داشت: «این مسابقات در طول ماه رمضان در تمام مساجد استان برگزار می‌شود و کار ثبت نام مسابقات در برخی از مساجد آغاز شده است.»

رسیدگی به ۱۱ مورد از تخلفات

ناشران

چهارمین جلسه هیأت رسیدگی به تخلفات ناشران تشکیل شد.

به گزارش دبیرخانه این هیأت در جلسه مذکور یازده پرونده بررسی شد که از شش‌ها تا یک سال محرومیت از نشریات، جلوگیری از فعالیت وقت، درخواست ابطال پروانه از هیأت صدور پروانه نشر محکومیت‌های مصوبه می‌باشد.تقدص فریب یازسان به طریق چندین مسخلف کتاب (۱۵ مورد) کتاب سازی از نشر غیرمسئولانه، نشریات غیرمسئولانه، نقض اتفاق کتابان به منظور دریافت برگه تسویه کالذمه اعلام اصلاحات و تعویض جلد بدون مجوز کتاب از جمله تخلفات مطرح شده در این جلسه بود.

برنامه جلسات کتابون ادبیات

ایران در ماه مبارک رمضان

کانون ادبیات ایران در ماه مبارک رمضان جلسات نقد و بررسی شعر را عصر یکشنبه هر هفته ساعت ۱۵ برگزار می‌کند.
به گزارش روابط عمومی کانون ادبیات ایران در این جلسات شاعران جوان به شعر و نثر و نقد و بررسی آثار می‌پردازند.دفتر کانون ادبیات ایران در انتهای خیابان خالد اسلایونی آژور، ساعت ۱۵ تا ۱۷ یکشنبه ۱۱، طبقه دوم قرار دارد.

جشن اولین کتاب

کانون فرهنگی آموزش در یک اقدام ارزنده جشن اولین کتاب را برگزار می‌کند. بر این اساس این انتشارات از خانواده‌ها خواسته است، بوفتی فرزندان اولین کتاب را خواند. جشن بگیرند، عکس او را بفرستند و یک کتاب هدیه بگیرند. علاقه‌مندان می‌توانند با صندوق پستی ۱۱۹۹-۱۳۳۵ کتابته کنند.

منتخبان ۴۰ سال نشر کتاب کودک

ایران در کتابخانه دیجیتال آمریکا

۲۰۰ عنوان کتاب ایرانی در حوزه کودک و نوجوان در کتابخانه بین‌المللی آمریکا دیجیتال شد.
این کتاب‌ها برگزیده ۲۰۰ کتاب نشر کتاب کودک در ایران است.شهلا افتخاری مسؤول کتابخانه شورای کتاب کودک با بیان این مطلب گفت:تصغیر بزرگی و مین هر دو در انتخاب این آثار مورد توجه بودند و در میان آثار منتخب، نام نویسندگان و تصویرگری مطرح کتاب‌های کودک و نوجوان به چشم می‌خورد.

برنامه‌های وزارت فرهنگ

و ارشاد اسلامی در ماه زئول قرآن

همزمان با ماه مبارک رمضان و برگزاری ماهنامه سیست و پنجمین سال پیروزی انقلاب اسلامی در ۲۵ استان کشور نمایشگاه قرآن برگزار می‌شود.

علیرضا تاشف گفت: یک فک هزار و ۲۷۵ کتابخانه مسجد کل کشور تعداد زیادی به شکل شبانه‌روزی در ایام ماه مبارک رمضان پذیرایی علاقه‌مندان خواهند بود.

منیر گل‌حوزه‌روزایی و روابط‌عمومی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی افزود:مسئول برنامه‌های تعویب‌شده یازدهمین نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم تهران، شامل بخش‌های ایامه، هنری، سری قرآن و اندیشه، دانشجویان، ماورا از درجه سینما، امام خمینی (ره) و قرآن و بخش آثار مکتوب است. تاشف، محور برنامه‌های بخش جوان یازدهمین نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم را در سه سطح بین‌المللی، ملی و نمایشگاهی شامل برگزاری جشنواره اینترنتی جوانان پیرامون قرآن کریم، کارگاه آموزش فنون و هنرهای قرآنی دربارهٔ کشف تفسیری کهن، نمایش نقوش اسلامی، تعقیب و تقاضی خط با آیت قرآنی عنوان کرد.

وی همچنین برگزاری مسابقه کتابخوانی علوم قرآنی، اجرای تلاوت قرآن کریم، برگزاری مسابقهٔ سبزه، برپایی سایه قرآن و شاعران جوان و قرآن و نگارش قصه‌های قرآنی را از دیگر برنامه‌های هیئته جوان نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم ذکر کرد. بنا به اظهارات علیرضا تاشف، نخستین ستادواره «ویلاک تفسیری قرآنی» در حوزه‌های تفسیری، تفسیر، مقاله، داستان و شعر نیز در یازدهمین نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم در تهران برپا خواهد شد.

وی خاطرنشان کرد: معرفی پایاپای‌نامه‌های برگزیده قرآنی دانشجویان کشور، همایش بین‌المللی قرآن و توسعه فرهنگی قرآن و خانواده و هنرهای سنتی از دیگر بخش‌ها و برنامه‌های این نمایشگاه قرآن است.

علیرضا تاشف با بیان اینکه مراسم آیینی به بیان آداب و رفتارگونه مردم تهران در ماه مبارک رمضان در سال‌های گذشته، به‌ویژه گفت‌وگوهایی سخنرانی دربارهٔ اصیبات فرهنگ‌یک‌مدن رمضان امرای سروده‌های بزده این ایام و بخش حروه آشنایی با آیین ماه مبارک رمضان و برپایی سفرهٔ شفقی افطار اسلامی و خدای از تشرفیات زاید از دیگر برنامه‌های این مراسم آیینی است.

مراکز معرفی «تازه‌های کتاب» در تمام استان های کشور

برای معرفی تازه‌های نشر در کشور در کلیه استان‌ها مراکز تازه‌های کتاب ایجاد شده است. امید مسعودی فر سزول امور استان‌ها خانه کتاب با بیان این مطلب به ایرنا در مسان افزود: برای آشنایی نشاران استان‌ها مربوط به اطلاع‌رسانی کتاب و امور مربوطه در ۱۴ استان کشور، کارگاه آموزشی برای نشران کتاب برگزار شده است.

وی افزود: برگزاری این کارگاهها از تیرماه سال گذشته آغاز شد و تا پایان اسفند کلیه استان‌ها تحت پوشش قرار خواهند گرفت.

وی با بیان اینکه این کارگاهها هر ماه در یکی از استان‌ها برگزار می‌شود گفت: تاکنون قریب به ۴۰۰ نفر از نشران این استان‌های مختلف با مباحث مسعودی تشریح کرده‌است این کارگاهها مطرح شده در این کارگاهها آشنا شده‌اند.

در خصوص آشنایی و تعمق کارکرد نشرهای استان‌ها بین‌المللی کتاب (کتابک) و ویلگاههای اطلاع‌ای کتاب است.بوری افزود: در دوره‌های بعدی مباحث شامل دانش فن نشر و کاربرد ایامه و اینترنت در نشر کتاب ارائه خواهد شد.

نخستین جایزه ادبی اصفهان برگذگان نخستین جایزه ادبی اصفهان در سنه هجرت دستان‌های برگزیده اصفهان، بهترین مجموعه داستان کوتاه و رمان چاپ شده در سال ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵، ۱۶۵۶، ۱۶۵۷، ۱۶۵۸، ۱۶۵۹، ۱۶۶۰، ۱۶۶۱، ۱۶۶۲، ۱۶۶۳، ۱۶۶۴، ۱۶۶۵، ۱۶۶۶، ۱۶۶۷، ۱۶۶۸، ۱۶۶۹، ۱۶۷۰، ۱۶۷۱، ۱۶۷۲، ۱۶۷۳، ۱۶۷۴، ۱۶۷۵، ۱۶۷۶، ۱۶۷۷، ۱۶۷۸، ۱۶۷۹، ۱۶۸۰، ۱۶۸۱، ۱۶۸۲، ۱۶۸۳، ۱۶۸۴، ۱۶۸۵، ۱۶۸۶، ۱۶۸۷، ۱۶۸۸، ۱۶۸۹، ۱۶۹۰، ۱۶۹۱، ۱۶۹۲، ۱۶۹۳، ۱۶۹۴، ۱۶۹۵، ۱۶۹۶، ۱۶۹۷، ۱۶۹۸، ۱۶۹۹، ۱۷۰۰، ۱۷۰۱، ۱۷۰۲، ۱۷۰۳، ۱۷۰۴، ۱۷۰۵، ۱۷۰۶، ۱۷۰۷، ۱۷۰۸، ۱۷۰۹، ۱۷۱۰، ۱۷۱۱، ۱۷۱۲، ۱۷۱۳، ۱۷۱۴، ۱۷۱۵، ۱۷۱۶، ۱۷۱۷، ۱۷۱۸، ۱۷۱۹، ۱۷۲۰، ۱۷۲۱، ۱۷۲۲، ۱۷۲۳، ۱۷۲۴، ۱۷۲۵، ۱۷۲۶، ۱۷۲۷، ۱۷۲۸، ۱۷۲۹، ۱۷۳۰، ۱۷۳۱، ۱۷۳۲، ۱۷۳۳، ۱۷۳۴، ۱۷۳۵، ۱۷۳۶، ۱۷۳۷، ۱۷۳۸، ۱۷۳۹، ۱۷۴۰، ۱۷۴۱، ۱۷۴۲، ۱۷۴۳، ۱۷۴۴، ۱۷۴۵، ۱۷۴۶، ۱۷۴۷، ۱۷۴۸، ۱۷۴۹، ۱۷۵۰، ۱۷۵۱، ۱۷۵۲، ۱۷۵۳، ۱۷۵۴، ۱۷۵۵، ۱۷۵۶، ۱۷۵۷، ۱۷۵۸، ۱۷۵۹، ۱۷۶۰، ۱۷۶۱، ۱۷۶۲، ۱۷۶۳، ۱۷۶۴، ۱۷۶۵، ۱۷۶۶، ۱۷۶۷، ۱۷۶۸، ۱۷۶۹، ۱۷۷۰، ۱۷۷۱، ۱۷۷۲، ۱۷۷۳، ۱۷۷۴، ۱۷۷۵، ۱۷۷۶، ۱۷۷۷، ۱۷۷۸، ۱۷۷۹، ۱۷۸۰، ۱۷۸۱، ۱۷۸۲، ۱۷۸۳، ۱۷۸۴، ۱۷۸۵، ۱۷۸۶، ۱۷۸۷، ۱۷۸۸، ۱۷۸۹، ۱۷۹۰، ۱۷۹۱، ۱۷۹۲، ۱۷۹۳، ۱۷۹۴، ۱۷۹۵، ۱۷۹۶، ۱۷۹۷، ۱۷۹۸، ۱۷۹۹، ۱۸۰۰، ۱۸۰۱، ۱۸۰۲، ۱۸۰۳، ۱۸۰۴، ۱۸۰۵، ۱۸۰۶، ۱۸۰۷، ۱۸۰۸، ۱۸۰۹، ۱۸۱۰، ۱۸۱۱، ۱۸۱۲، ۱۸۱۳، ۱۸۱۴، ۱۸۱۵، ۱۸۱۶، ۱۸۱۷، ۱۸۱۸، ۱۸۱۹، ۱۸۲۰، ۱۸۲۱، ۱۸۲۲، ۱۸۲۳، ۱۸۲۴، ۱۸۲۵، ۱۸۲۶، ۱۸۲۷، ۱۸۲۸، ۱۸۲۹، ۱۸۳۰، ۱۸۳۱، ۱۸۳۲، ۱۸۳۳، ۱۸۳۴، ۱۸۳۵، ۱۸۳۶، ۱۸۳۷، ۱۸۳۸، ۱۸۳۹، ۱۸۴۰، ۱۸۴۱، ۱۸۴۲، ۱۸۴۳، ۱۸۴۴، ۱۸۴۵، ۱۸۴۶، ۱۸۴۷، ۱۸۴۸، ۱۸۴۹، ۱۸۵۰، ۱۸۵۱، ۱۸۵۲، ۱۸۵۳، ۱۸۵۴، ۱۸۵۵، ۱۸۵۶، ۱۸۵۷، ۱۸۵۸، ۱۸۵۹، ۱۸۶۰، ۱۸۶۱، ۱۸۶۲، ۱۸۶۳، ۱۸۶۴، ۱۸۶۵، ۱۸۶۶، ۱۸۶۷، ۱۸۶۸، ۱۸۶۹، ۱۸۷۰، ۱۸۷۱، ۱۸۷۲، ۱۸۷۳، ۱۸۷۴، ۱۸۷۵، ۱۸۷۶، ۱۸۷۷، ۱۸۷۸، ۱۸۷۹، ۱۸۸۰، ۱۸۸۱، ۱۸۸۲، ۱۸۸۳، ۱۸۸۴، ۱۸۸۵، ۱۸۸۶، ۱۸۸۷، ۱۸۸۸، ۱۸۸۹، ۱۸۹۰، ۱۸۹۱، ۱۸۹۲، ۱۸۹۳، ۱۸۹۴، ۱۸۹۵، ۱۸۹۶، ۱۸۹۷، ۱۸۹۸، ۱۸۹۹، ۱۹۰۰، ۱۹۰۱، ۱۹۰۲، ۱۹۰۳، ۱۹۰۴، ۱۹۰۵، ۱۹۰۶، ۱۹۰۷، ۱۹۰۸، ۱۹۰۹، ۱۹۱۰، ۱۹۱۱، ۱۹۱۲، ۱۹۱۳، ۱۹۱۴، ۱۹۱۵، ۱۹۱۶، ۱۹۱۷، ۱۹۱۸، ۱۹۱۹، ۱۹۲۰، ۱۹۲۱، ۱۹۲۲، ۱۹۲۳، ۱۹۲۴، ۱۹۲۵، ۱۹۲۶، ۱۹۲۷، ۱۹۲۸، ۱۹۲۹، ۱۹۳۰، ۱۹۳۱، ۱۹۳۲، ۱۹۳۳، ۱۹۳۴، ۱۹۳۵، ۱۹۳۶، ۱۹۳۷، ۱۹۳۸، ۱۹۳۹، ۱۹۴۰، ۱۹۴۱، ۱۹۴۲، ۱۹۴۳، ۱۹۴۴، ۱۹۴۵، ۱۹۴۶، ۱۹۴۷، ۱۹۴۸، ۱۹۴۹، ۱۹۵۰، ۱۹۵۱، ۱۹۵۲، ۱۹۵۳، ۱۹۵۴، ۱۹۵۵، ۱۹۵۶، ۱۹۵۷، ۱۹۵۸، ۱۹۵۹، ۱۹۶۰، ۱۹۶۱، ۱۹۶۲، ۱۹۶۳، ۱۹۶۴، ۱۹۶۵، ۱۹۶۶، ۱۹۶۷، ۱۹۶۸، ۱۹۶۹، ۱۹۷۰، ۱۹۷۱، ۱۹۷۲، ۱۹۷۳، ۱۹۷۴، ۱۹۷۵، ۱۹۷۶، ۱۹۷۷، ۱۹۷۸، ۱۹۷۹، ۱۹۸۰، ۱۹۸۱، ۱۹۸۲، ۱۹۸۳، ۱۹۸۴، ۱۹۸۵، ۱۹۸۶، ۱۹۸۷، ۱۹۸۸، ۱۹۸۹، ۱۹۹۰، ۱۹۹۱، ۱۹۹۲، ۱۹۹۳، ۱۹۹۴، ۱۹۹۵، ۱۹۹۶، ۱۹۹۷، ۱۹۹۸، ۱۹۹۹، ۲۰۰۰، ۲۰۰۱، ۲۰۰۲، ۲۰۰۳، ۲۰۰۴، ۲۰۰۵، ۲۰۰۶، ۲۰۰۷، ۲۰۰۸، ۲۰۰۹، ۲۰۱۰، ۲۰۱۱، ۲۰۱۲، ۲۰۱۳، ۲۰۱۴، ۲۰۱۵، ۲۰۱۶، ۲۰۱۷، ۲۰۱۸، ۲۰۱۹، ۲۰۲۰، ۲۰۲۱، ۲۰۲۲، ۲۰۲۳، ۲۰۲۴، ۲۰۲۵، ۲۰۲۶، ۲۰۲۷، ۲۰۲۸، ۲۰۲۹، ۲۰۳۰، ۲۰۳۱، ۲۰۳۲، ۲۰۳۳، ۲۰۳۴، ۲۰۳۵، ۲۰۳۶، ۲۰۳۷، ۲۰۳۸، ۲۰۳۹، ۲۰۴۰، ۲۰۴۱، ۲۰۴۲، ۲۰۴۳، ۲۰۴۴، ۲۰۴۵، ۲۰۴۶، ۲۰۴۷، ۲۰۴۸، ۲۰۴۹، ۲۰۵۰، ۲۰۵۱، ۲۰۵۲، ۲۰۵۳، ۲۰۵۴، ۲۰۵۵، ۲۰۵۶، ۲۰۵۷، ۲۰۵۸، ۲۰۵۹، ۲۰۶۰، ۲۰۶۱، ۲۰۶۲، ۲۰۶۳، ۲۰۶۴، ۲۰۶۵، ۲۰۶۶، ۲۰۶۷، ۲۰۶۸، ۲۰۶۹، ۲۰۷۰، ۲۰۷۱، ۲۰۷۲، ۲۰۷۳، ۲۰۷۴، ۲۰۷۵، ۲۰۷۶، ۲۰۷۷، ۲۰۷۸، ۲۰۷۹، ۲۰۸۰، ۲۰۸۱، ۲۰۸۲، ۲۰۸۳، ۲۰۸۴، ۲۰۸۵، ۲۰۸۶، ۲۰۸۷، ۲۰۸۸، ۲۰۸۹، ۲۰۹۰، ۲۰۹۱، ۲۰۹۲، ۲۰۹۳، ۲۰۹۴، ۲۰۹۵، ۲۰۹۶، ۲۰۹۷، ۲۰۹۸، ۲۰۹۹، ۲۱۰۰، ۲۱۰۱، ۲۱۰۲، ۲۱۰۳، ۲۱۰۴، ۲۱۰۵، ۲۱۰۶، ۲۱۰۷، ۲۱۰۸، ۲۱۰۹، ۲۱۱۰، ۲۱۱۱، ۲۱۱۲، ۲۱۱۳، ۲۱۱۴، ۲۱۱۵، ۲۱۱۶، ۲۱۱۷، ۲۱۱۸، ۲۱۱۹، ۲۱۲۰، ۲۱۲۱، ۲۱۲۲، ۲۱۲۳، ۲۱۲۴، ۲۱۲۵، ۲۱۲۶، ۲۱۲۷، ۲۱۲۸، ۲۱۲۹، ۲۱۳۰، ۲۱۳۱، ۲۱۳۲، ۲۱۳۳، ۲۱۳۴، ۲۱۳۵، ۲۱۳۶، ۲۱۳۷، ۲۱۳۸، ۲۱۳۹، ۲۱۴۰، ۲۱۴۱، ۲۱۴۲، ۲۱۴۳، ۲۱۴۴، ۲۱۴۵، ۲۱۴۶، ۲۱۴۷، ۲۱۴۸، ۲۱۴۹، ۲۱۵۰، ۲۱۵۱، ۲۱۵۲، ۲۱۵۳، ۲۱۵۴، ۲۱۵۵، ۲۱۵۶، ۲۱۵۷، ۲۱۵۸، ۲۱۵۹، ۲۱۶۰، ۲۱۶۱، ۲۱۶۲، ۲۱۶۳، ۲۱۶۴، ۲۱۶۵، ۲۱۶۶، ۲۱۶۷، ۲۱۶۸، ۲۱۶۹، ۲۱۷۰، ۲۱۷۱، ۲۱۷۲، ۲۱۷۳، ۲۱۷۴، ۲۱۷۵، ۲۱۷۶، ۲۱۷۷، ۲۱۷۸، ۲۱۷۹، ۲۱۸۰، ۲۱۸۱، ۲۱۸۲، ۲۱۸۳، ۲۱۸۴، ۲۱۸۵، ۲۱۸۶، ۲۱۸۷، ۲۱۸۸، ۲۱۸۹، ۲۱۹۰، ۲۱۹۱، ۲۱۹۲، ۲۱۹۳، ۲۱۹۴، ۲۱۹۵، ۲۱۹۶، ۲۱۹۷، ۲۱۹۸، ۲۱۹۹، ۲۲۰۰، ۲۲۰۱، ۲۲۰۲، ۲۲۰۳، ۲۲۰۴، ۲۲۰۵، ۲۲۰۶، ۲۲۰۷، ۲۲۰۸، ۲۲۰۹، ۲۲۱۰، ۲۲۱۱، ۲۲۱۲، ۲۲۱۳، ۲۲۱۴، ۲۲۱۵، ۲۲۱۶، ۲۲۱۷، ۲۲۱۸، ۲۲۱۹، ۲۲۲۰، ۲۲۲۱، ۲۲۲۲، ۲۲۲۳، ۲۲۲۴، ۲۲۲۵، ۲۲۲۶، ۲۲۲۷، ۲۲۲۸، ۲۲۲۹، ۲۲۳۰، ۲۲۳۱، ۲۲۳۲، ۲۲۳۳، ۲۲۳۴، ۲۲۳۵، ۲۲۳۶، ۲۲۳۷، ۲۲۳۸، ۲۲۳۹، ۲۲۴۰، ۲۲۴۱، ۲۲۴۲، ۲۲۴۳، ۲۲۴۴، ۲۲۴۵، ۲۲۴۶، ۲۲۴۷، ۲۲۴۸، ۲۲۴۹، ۲۲۵۰، ۲۲۵۱، ۲۲۵۲، ۲۲۵۳، ۲۲۵۴، ۲۲۵۵، ۲۲۵۶، ۲۲۵۷، ۲۲۵۸، ۲۲۵۹، ۲۲۶۰، ۲۲۶۱، ۲۲۶۲، ۲۲۶۳، ۲۲۶۴، ۲۲۶۵، ۲۲۶۶، ۲۲۶۷، ۲۲۶۸، ۲۲۶۹، ۲۲۷۰، ۲۲۷۱، ۲۲۷۲، ۲۲۷۳، ۲۲۷۴، ۲۲۷۵، ۲۲۷۶، ۲۲۷۷، ۲۲۷۸، ۲۲۷۹، ۲۲۸۰، ۲۲۸۱، ۲۲۸۲، ۲۲۸۳، ۲۲۸۴، ۲۲۸۵، ۲۲۸۶، ۲۲۸۷، ۲۲۸۸، ۲۲۸۹، ۲۲۹۰، ۲۲۹۱، ۲۲۹۲، ۲۲۹۳، ۲۲۹۴، ۲۲۹۵، ۲۲۹۶، ۲۲۹۷، ۲۲۹۸، ۲۲۹۹، ۲۳۰۰، ۲۳۰۱، ۲۳۰۲، ۲۳۰۳، ۲۳۰۴، ۲۳۰۵، ۲۳۰۶، ۲۳۰۷، ۲۳۰۸، ۲۳۰۹، ۲۳۱۰، ۲۳۱۱، ۲۳۱۲، ۲۳۱۳، ۲۳۱۴، ۲۳۱۵، ۲۳۱۶، ۲۳۱۷، ۲۳۱۸، ۲۳۱۹، ۲۳۲۰، ۲۳۲۱، ۲۳۲۲، ۲۳۲۳، ۲۳۲۴، ۲۳۲۵، ۲۳۲۶، ۲۳۲۷، ۲۳۲۸، ۲۳۲۹، ۲۳۳۰، ۲۳۳۱، ۲۳۳۲، ۲۳۳۳، ۲۳۳۴، ۲۳۳۵، ۲۳۳۶، ۲۳۳۷، ۲۳۳۸، ۲۳۳۹، ۲۳۴۰، ۲۳۴۱، ۲۳۴۲، ۲۳۴۳، ۲۳۴۴، ۲۳۴۵، ۲۳۴۶، ۲۳۴۷، ۲۳۴۸، ۲۳۴۹، ۲۳۵۰، ۲۳۵۱، ۲۳۵۲، ۲۳۵۳، ۲۳۵۴، ۲۳۵۵، ۲۳۵۶، ۲۳۵۷، ۲۳۵۸، ۲۳۵۹، ۲۳۶۰، ۲۳۶۱، ۲۳۶۲، ۲۳۶۳، ۲۳۶۴، ۲۳۶۵، ۲۳۶۶، ۲۳۶۷، ۲۳۶۸، ۲۳۶۹، ۲۳۷۰، ۲۳۷۱، ۲۳۷۲، ۲۳۷۳، ۲۳۷۴، ۲۳۷۵، ۲۳۷۶، ۲۳۷۷، ۲۳۷۸، ۲۳۷۹، ۲۳۸۰، ۲۳۸۱، ۲۳۸۲، ۲۳۸۳، ۲۳۸۴، ۲۳۸۵، ۲۳۸۶، ۲۳۸۷، ۲۳۸۸، ۲۳۸۹، ۲۳۹۰، ۲۳۹۱، ۲۳۹۲، ۲۳۹۳، ۲۳۹۴، ۲۳۹۵، ۲۳۹۶، ۲۳۹۷، ۲۳۹۸، ۲۳۹۹، ۲۴۰۰، ۲۴۰۱، ۲۴۰۲، ۲۴۰۳، ۲۴۰۴، ۲۴۰۵، ۲۴۰۶، ۲۴۰۷، ۲۴۰۸، ۲۴۰۹، ۲۴۱۰، ۲۴۱۱، ۲۴۱۲، ۲۴۱۳، ۲۴۱۴، ۲۴۱۵، ۲۴۱۶، ۲۴۱۷، ۲۴۱۸، ۲۴۱۹، ۲۴۲۰، ۲۴۲۱، ۲۴۲۲، ۲۴۲۳، ۲۴۲۴، ۲۴۲۵، ۲۴۲۶، ۲۴۲۷، ۲۴۲۸، ۲۴۲۹، ۲۴۳۰، ۲۴۳۱، ۲۴۳۲، ۲۴۳۳، ۲۴۳۴، ۲۴۳۵، ۲۴۳۶، ۲۴۳۷، ۲۴۳۸، ۲۴۳۹، ۲۴۴۰، ۲۴۴۱، ۲۴۴۲، ۲۴۴۳، ۲۴۴۴، ۲۴۴۵، ۲۴۴۶، ۲۴۴۷، ۲۴۴۸، ۲۴۴۹، ۲۴۵۰، ۲۴۵۱، ۲۴۵۲، ۲۴۵۳، ۲۴۵۴، ۲۴۵۵، ۲۴۵۶، ۲۴۵۷، ۲۴۵۸، ۲۴۵۹، ۲۴۶۰، ۲۴۶۱، ۲۴۶۲، ۲۴۶۳، ۲۴۶۴، ۲۴۶۵، ۲۴۶۶، ۲۴۶۷، ۲۴۶۸، ۲۴۶۹، ۲۴۷۰، ۲۴۷



یادداشت

الژیوس نقاشی‌ای اجین شاعران دریچ ویم جاده یوش می‌چید و می‌خود با شور راه می‌برد. صدای شاملو یا طبلین در دل این خزنده می‌چید و حرفه‌های ناشنا را به دینن صابور شعر نیما در این جاده گوهستانی فرامی‌جویند. جاده یلفدر می‌چید که انگار هیچ‌وقت، هیچ کس فراموش کرده به دینان شما بود. دره‌های این گوهستان پر است از تالاب‌هایی که تا آن لحظه کفر می‌گردید فقط آریخته به دیوارها دیده می‌شدند، تالاب‌هایی که رنگ‌هایشان با ذوق نیما در کنار هم رنگته‌اند و در تعجب بویوم که چرا موجودانشان در حرکتند که باد ذوق نیما قافیم.

آبادی‌های بین راه با باغ‌های که انگار پرچینشان از جنس خیال بود، و صدای حیوانات که خسته از کار روزانه برمی‌کشند و سرهای حیرانشان را به زمین می‌پوشند و نشان را که معلوم نبود همان روز چند تازیه خورده بود می‌کشیدند.

به پیش روستیم، باغ‌های کوچک، سازمان‌ها سران فرهنگستان‌ها، خانه نیما، راه معصای باریکی را گزینیم و با پایهای زنده و سرخیال، پروان را طی کردیم. در بین راه اما جهت‌نمایی بود که معلوم نبود انگشت انشان را کدام سمت را نشانه می‌رود.

من نه‌تازه بودم و تفهیم‌د چقدر در این سکوت پر صدای زنگونه‌ها از قدم‌های سریع و شترترنگان چشمه غرق شده بودم که تنها افتاده بودم، و محو دره‌های عمیق برترک که آرام بود جگینه چقدر رفته‌اند و برکنده‌اند. چقدر شادی و غم‌راه بودم و بیرون فرسوده‌اند. و بگذرد طبلن گویه‌ها در سرهای بی‌پندارشان کین انداخته بود و لحنی بعد خاموشی‌اما حالا معلوم نبود معمله آفتاب و باد و خاک؛ یا این کهنسالان بر لژی.

زال برسیمی به خود آوردم که، فکاحی می‌روید مگر نه به خانه نیما می‌روید، همینجاست که از کنارش گذشتید، و پهنه نگاهم با آن اشیای و توجه هیچ علامتی و هیچ نشانی که اینجا خانه نیماست به خود ندیده، بود. حتی جهت‌نمایی هم از آن نوع اینجا نبود. در گذشتم، بود از کسان و آزاری که دست در تعمیر این بنا داشتند، و در میانه جباط، چهار گوش چوبی‌ای که سنگ سفیدی را سقف زده بود و در میان گرفته بود این پیر خسته را که قدرش نداشتیم و نمی‌دانیم.

نیما برخیز، بین که اخوان و شاملو و گلشنری مقبره‌ای حتی به اندازه تو هم ندارند، با حتی قدیمی‌تر از شما، چرا راه دور می‌روی همین سیروس غایب‌ها که کف جباط خانه خوبت خوراید.

نیما چنان‌گونه یاد نامتوسو یا گسوری پیش می‌مولان، به خیالات نگی، مگر دیروز با ما نبودی عمو، سلمان هرامی‌اندیدی، آسوده خواب، خیالات نگی، تو فکرهایت را کرده‌ی، حالا فقط باید بخوایی.

نخستین همایش توجیهی مسؤ ولان ۲۵ هراز نمایشگاه کتاب در ۲۵هزار مدرسه سراسر کشور با حضور معاونین و مدیران کل وزارت آموزش و پرورش روزشبه سازمان تربیت بدنی هراز شد. مسؤل روابط عمومی مؤسسه گفت: هدف از برپایی این طرح توسعه فرهنگ کتابت، افزایش شاخص‌های مطالعه در بین دانش‌آموزان و تعحیر کتابخانه‌های مدارس کشور می‌باشد که تاکنون پنج دوره از این طرح به صورت ۱۲هزارنمایشگاه کتاب در ۱۰هزار مدرسه سراسر کشور اجرا شده است. در سال جاری به مناسبت بیست و پنجمین سالگرد انقلاب اسلامی ایران تعدادین نمایشگاه‌ها به‌همکاری وزارت آموزش و پرورش و وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به ۲۵هزاررسته است- اجرای این طرح بزرگ کشوری به مؤسسه فرهنگی مادی تربیت و انگذار شده است،« خسردرو مسؤل برگزاری ۲۵۰۰نمایشگاه کتاب در ۲۵۰۰مدرسه میان خرید این طرح را ۱۵میلیارد ریال ذکر کرد و افزود این خرید در برپایی نمایشگاه‌های کتاب شش آموزی بر سابقه است- وی در ادامه خاطرنشان کرد:دعوت از تمام ناشران کشور و استقبال گسترده آنان از این طرح، نشان دهنده اهمیت

زنگ و وا

سابر محمدی

گفت وگو با دلاور بزرگ نیا مدیر کل اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی مازندران

نشر و کتابخانه های مازندران



تخصصی رشته هنر نیز در یکی از شهرستان های استان قرار است احداث شود.

در مازندران چند ناشر فعالیت می‌کنند؟

حدود ۸۳ ناشر در سطح استان داریم که بخشی

فعال تر و بخشی هم کم کارتر هستند، البته با توجه به اینکه برای ناشران شهرستانی که قصد نمایندگی پرورانه نشر دارند، کمی مشکلات اداری وجود دارد. مثلا پیشنهاد داریم که این اختیارات به ادارات کل داده شود و تشدید پرورانه نشر ناشران شهرستانی به پایخت محول نشود، با توجه به اینکه این درخواست ما مورد موافقت قرار گرفت ولی هنوز به ادارات کل ابلاغ نشده است. ناشران شهرستانی درحد خود به مناقسه با ناشران دیگر استان‌ها فعالیت خوبی دارند. ولی در مناقسه با ناشران بزرگ تهران، قم و خراسان ناشران مازندران فعالیت کمتری دارند. ممکن است نشر فعال این استان موفق نشود سالی ۱۰۰ تا ۱۰۲ عنوان کتاب تازه چاپ کند، ما این‌سبب می‌کنیم. با نظر فعلی ما موجود اگر ناشران استان هر یک ۳ تا ۴ عنوان کتاب تازه در سال چاپ کنند، در مجموع رقم قابل توجهی خواهد شد.

رسانه ها



تاریخ و جغرافیا

شماره ۷۰۷۱ تا ۷۰۷۲ ماه تاریخ و جغرافیا ویژه مقالات صوفی ۳ منتشر شد. در این شماره از کتاب ماه تاریخ و جغرافیا که با همکاری دکتر منصور ضحاک منتشر شده است این مطلب را می‌خوانید.تاریخچه تشکیلات اداری آستان قدس رضوی در دوره صفویه، ابو الفضل حسین آبادی، اسبوهائشان، شورشیان نداشتخته عصر صفوی، دکتر محبوب آلوزیری، بررسی کتاب صغری (آیین راهبلی)، جبهه اصیل تصور آذربایجان، حسین شیخ‌زاده‌های آرشیمی عثمانی در نهان‌نخست‌وزیری ترکیه، برسول غربانی و…

خبر

همایش توجیهی مسؤ ولان ۲۵ هزار نمایشگاه کتاب در ۲۵ هزار مدرسه

براساس گزارش دیگری وزیر آموزش و پرورش نیز ۵۰۰میلیون تومان به این نمایشگاه‌ها اختصاص داده است. مسعودخامسوری معاون معلول آموزش وزارت آموزش و پرورش با اعلام این مطلب گفت: این طرح در دو بخش تعحیر کتابخانه‌های مدارس و نمایشگاه‌های دانش‌آموزی برگزار می‌شود.

گفتنی است چندی پیش دو وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی و آموزش و پرورش برای برگزاری ۲۵ هزار نمایشگاه کتاب در مدارس کشور توافق کرده بودند.

نمایشگاه کتاب رمضان

فرهنگسرای جوان نمایشگاه کتاب را با حضور ناشران داخلی برگزار می‌کند. نمایشگاه کتاب جوان ماه مبارک رمضان به منظور آشنایی جوانان و علاقه‌مندان به امور کتابخانه با کتب تازه انتشار یافته و شناخت ناشران و ارتباط بیشتر با حوزه ادبیات مکتوب و ایجاد فضایی مناسب برای شناخت بهتر کتاب‌ها در حوزه‌های مختلف برپا شده است.

به گزارش روابط عمومی فرهنگسرای جوان، نمایشگاه کتاب با عنوان نمایشگاه کتاب با عنوان ضیافت نور در موضوعات مختلف مذهبی، تاریخی، اجتماعی و সাمحور پیش از ۱۰ تا نشر و ارائه پیش از ۲۰۰۰ عنوان کتاب به مدت ۲۰ روز دایر می‌باشد. علاقه‌مندان برای بازدید از این نمایشگاه می‌توانند از ساعت ۸ تا ۲۰ به فرهنگسرای جوان واقع در میدان خراسان، خیابان خاوران، فرهنگسرای جوان، ساختمان مرکزی مراجعه و با جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن آقای ۳۳۰۰۰۲۵ تا ۳۳۰۰۰۲۷ حاصل نمایند.



گفت وگو با دلاور بزرگ نیا مدیر کل اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی مازندران

نشر و کتابخانه های مازندران

برای صدور مجوز چاپ کتاب در استان به چه صورت عمل می‌شود؟ این مجوز را شما صادر می‌کنید یا ناشر شهرستانی مجبور است به تهران مراجعه کند؟

وزارتخانه این اختیارات را ما داده است که خودمان به

بررسی کتاب بپردازیم و مجوز چاپ را صادر کنیم،اما با توجه به اینکه نوع چندانی ندارد و وزارتخانه هم همکاری خوبی با ادارات کل در این زمینه دارد و خیلی فوری به بررسی کتاب‌های پرزادند و چرا هم می‌ماند، دیگر خودمان در این زمینه اقدام نمی‌کنیم. چون بررسی کتاب و صدور مجوز چاپ مستلزم تشکیل هیاتی و یک کادر علمی است که این امکان در حال حاضر در وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی وجود دارد و ما از اختیار خود برای صدور مجوز چاپ استفاده نمی‌کنیم.

برای حمایت از ناشران بومی در برنامه خرید کتاب چگونه عمل می‌کنند؟

تنها مرجع خرید کتاب که در قانون پیش‌بینی شده، همان کمیته خرید کتاب است که در وزارتخانه مستقر است اما هم در عنوان کتاب، جدولی که در استان چاپ و منتشر بشود به کمیسیون خرید کتاب معرفی می‌کنیم. از برای‌هایی هم حتی می‌کنیم تا بتوانیم روزی در نتیجه بررسی و تهیه آگاهی‌ها هم که به نتیجه رسیده، حاصل فعالیت‌های مردسان ما در معاونت فرهنگی بوده و یا با رازینی‌های انجام گرفته مقذور شد. هر چند اقدام کمیته خرید کتاب در مرکز فعالیت خوبی صورت می‌گیرد و سرعت چندانی ندارد و ما برای اینکه توانستگان اداری قلم بویژه در حوزه فرهنگ بومی و مقالات علمی مورد بی‌مهری واقع نشوند برای توسعه و ترویج کتابخوانی و فرهنگ‌سازی و تکمیل کتابخانه‌ها در حد بسیار محدودی بین ۱۵۰۰ تا ۲۰۰۰ نسخه از کتاب مؤلف مرد نظر را به صورت مستقل می‌خریم.

کتاب

خاطرات جواهرکلام

خاطرات علی جواهرکلام به کوشش فرید جواهرکلام به وسیله نشر ابی در ۱۶۶ صفحه رهی با قیمت ۲۰۰ تومان روزانه بازار کتاب شد.علی جواهرکلام بز سال ۱۳۷۵ در تهران به دنیا آمد و روزگشت. او که سال‌ها در عمره طبعات و رادیو فعال بود مدتی نیز سردبیری روزنامه اطلاعات را بر عهده داشت.

اشعار عامیانه

اشعار عامیانه ایران در عصر قاجاری(تألیف ژوکوفسکی به اهتمام و توضیح دکتر عبدالحسن نوابی و با سرمایه انتشارات اسامطیر منتشر شد.این کتاب بهساز و مقدمه و پیش‌گفتار، نثره‌های خوانندگان و نوازندگان، نثره‌های غزلی، «لا الای ما»، مقدمه،اندیشه‌های فلسفی،گایگان و بهرست لذت‌ها، میزبان حرف‌ها،عاشقانه،ایرادی،عصر قاجاری،کر ۲۲ صفحه ویزی و با قیمت ۲۱۰۰ تومان عرضه شده است.

آن حکایت‌ها

حکایت‌های فرهنگی کتابت، توانستگان، نبوده‌های عصر معاصر عنوان کتابی از تصانیف لامعی است که توسط انتشارات راند منتشر شده است.

این کتاب که حاصل غمزی کتابخوانی است در شش غمزی، مقدمه‌های شعر،کتاب، حکایت‌های شعر،کتاب، نمونه‌های از نثر و شعر معاصر، کتاب در شعر توانستگی و سخنرانی، سخنان بزرگان، در شعر کتاب و کتاب و توانستگی در بوستان قرآن و عزت منتشر شده است.



زندگی

فاطمه زین

پای صحبت های مهدی نورمحمدی، کتابشناس و پژوهشگر قزوینی

کتابخانه های یک شهر



احساس نیاز به کتاب و مطالعه، از دیرباز در فرهنگ ایرانی مورد توجه بوده است. اما در زندگی امروز و روزمرگی‌های که وجود دارد، گاه مطالعه، در اولویت‌های بعدی یک شهروند قرار می‌گیرد و این امر، چندان تأثیر سازگار آنکه برنامه‌ریزی دقیق و تنظیم شخص ملازمه‌مند به کتاب صورت نپذیرد و نهایتاً در تهران بلکه در شهرستان‌ها نیز این موضوع، قابل لمس است.

مهدی نورمحمدی، کتاب‌شناس و پژوهشگر مسائل تاریخی و ادبی که در شهرستان قزوین اقامت دارد، معتقد است که باید نسبت به کتاب و مطالعه متعهد شد و تنها در این صورت است که بین انسان معاصر و کتاب، هیچ فاصله‌ای ایجاد نخواهد شد. آنچه می‌خواید، محصول گفت‌وگویی با این پژوهشگر و کتاب‌شناس است.

لفظاً محصری از پیشینه فرهنگی قزوین در گذشته بیان کنید
قزوین در زمان صفویه افزود بر ترمز تبار پایتخت ایران بوده و تاکنون رحال بسیار بزرگی از این شهر تاریخی و فرهنگی برحسبه‌اند که تعدد این رحال، نسبت به وسعت و جمعیت قزوین مایه شگفتی است. قزوین پایتخت خوشنویسی ایران است زیرا سه نفرند که در عرصه خوشنویسی ایران به رتبه استادکل دست یافته‌اند از آن‌ها عماد قزوینی ۲۰۳سوزا رحما کتابر ۳۰۰ عماد قزوینی که در نثر از آن سه استادکل قزوین مستفادین شهرپایتخت شعر و موزون نثر (پیانگلد) تحقیقات علمی و روش تحقیق در ایران، علامه رفیعی الفیلسوف و حکیم که استاد امام خمینی، مرتضی مطهری، حسن زاده آملی بوده است. علامه‌های تبریز: علامه جعفری، علامه طباطبایی و علامه امینی. اما مسأله‌ها با این پیشینه غنی فرهنگی،



زندگی

اشکان آرزوم

در آیینه فرهنگ

گفت و گو با محمدعلی گویدینی، نویسنده و محقق کنکاو ری



سال‌هاست که در کنار فروش کتاب، مجوز نشر کتاب هم گرفته و شکر خدا روزگارش بد نیست. از این‌ها که بگذریم، کتابچه عمومی کنگاور روزانه، پاپیاری جوانان و نوجوانان زاهدی است که با اشتیاق وصف‌ناپذیری به آنجا می‌آیند اما دروغ که این مرکز فرهنگی، از کتاب‌های جدیدالناشر می‌پوشد است و برای این کار، بودجه نسبتاً زیادی لازم است که تا این لحظه، محقق نشده است. به جرأت می‌توان گفت که کنگاور، با اهل کتاب و مطالعه هستند، حداقل نسبت به برخی از شهرهای کشور، می‌توان گفت که از معدن نسبتاً خوبی در مطالعه و پژوهش برخوردار است. البته این سخن، به آن معنا نیست که هیچ کتبی و کسبوری وجود ندارد.

اگر قرار باشد به عنوان یک نویسنده شهرستانی، برای تهاویه شدن فرهنگ کتابخوانی در کشور حرفی بزنید، چه می‌گویید؟

دوست نویسنده‌ای در این زمینه، نظر جالبی داشته. من هم این نظر را تکرار می‌کنم. هر کس در هر نقطه‌ای از فرهنگ که ایستاده است، باید ما همه توان و اراده‌ای که دارد، از خودش و خانواده‌اش شروع کند، خود ما که به عنوان اهل قلم مطرح هستیم و امیدواریم که نایسته این جایگاه باشیم، تا چه اندازه، خود را مفید گردانیم که در نظر آن‌ها، روزگاران، چند هفته بعد، کتاب‌خوانی فقط در خانه‌های که بزرگتر ما کتاب به دست بگیرند، کوچکترها هم برای این عمل تزه هم خرید نمی‌کنند و نتیجه این اعمال فرهنگی، فقط یک چیز



مردم

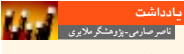
نسل جوان و جدید با این گذشته پر افتخار بیگانه‌اند. برای مثال این گروه از مردم فالان خواننده و با فالان بازیگر فوتبال و با فالان هنرپیشه را فقط از مفاخر فرهنگی خودشان می‌شناسند و باید گفت این مسأله فقط منحصر به قزوین نیست و مربوط به کل کشور است. وضعیت **کتابخانه‌های استان قزوین** را چگونه ارزیابی می‌کنید؟

در کل استان قزوین، ۵۵ کتابخانه عمومی فعال است و در خود شهر قزوین حدود ۵ کتابخانه عمومی فعال است. من اطلاعات درباره عملکرد آنها ندارم، فقط می‌تالم ناسدی برای رسیدن به معیارهای مطلوب فاصله دارم. همچنین بسیاری از کتاب‌های روز را ندارند. از کتابفروشی‌های شهرستان بگذریم. در اینجا ۹ کتابفروشی وجود دارد که این تعداد در مقایسه با تعداد آلمانی فزونی‌ها، پونک‌ها، اغلیه و فوش‌ها، سوپرمارکت‌ها و کتاب‌فروشان کم است. چه کتاب‌هایی در قزوین مخاطبان و خریداران بیشتری دارد؟

قزوین یکی از شهرهای مذهبی کشور است. بنابراین کتاب‌های مذهبی در اینجا، فروش نسبتاً خوبی دارد. البته این فروش در تمام قسمت‌های شهر یکسان نیست. یعنی در جنوب شهر (خیابان سه و مویلی) که دارای بافت مذهبی و سنتی بیشتری است، کتاب‌های مذهبی خواستار آن بیشتری دارد. ولی در خیابان‌های شمال شهر که دارای بافت مدرن و جدید می‌باشد، کتاب‌های مذهبی فروش چندانی ندارد و در آیکونه کتابفروشی‌های بیشتر کتاب‌های رمان، شعر نو و ادبیات جدید به فروش می‌رود.



مشاور



یادداشت

ناصر صابری-پژوهشگر ملابری

اخلاق در شاهنامه

در همواره تاریخ، با کترین، از کترین و ظریف‌ترین احساسات و موهنطق آدمی را آمیز به خود مشغول داشته است. چراکه سوز زندگی است و اخلاق با همه تعاریفی که از آن می‌شود بخش بزرگی از زندگی است.

از آنجا که رهاوردهای یک هنرمند حاصل ادبش و جوهر اوست و اخلاق تأثیری ژرف بر این محصول دارد، ارزیابی مضامین اخلاقی در یک منظومه آن هم به وسعت بکار آن شاهنامه، جالی از بهره نیست. در اسناد این منظوم ما را آن نسبتیم تا در حقیقت، همه یعنی فلسف گفتار کار نمایان اگر چه او را یکی از متهدترین شاعران قلمداد کنیم. گرفتار نگفته ایم قصد تأویل و تفسیر منظومه را طری این گفتار در محدوده مابست و یاحی به ضرورت به آنها صیبه اخلاق نخوانیم زد چراکه فردوسی، اسفندسازی است که پیش از هر شاعر دیگری به واقعیت می‌اندیشد. تالیف نهایی در نظم و یوزترین احیانات بر دیگر اسطورسوزان را برایش فراهم می‌کند.

اساساً نظره‌ای با عنوان طیار برای شخصیت فردوسی بسیار پیوسته می‌باشد چراکه نمایه خرابه باید در فضای یکسان ایجاد گردد. به عنوان مثال شایخ خرابه برای شخصیت اخراج نظر است. هر کدام از اینها جایگاه، حامی خود را دارند و یوز، اینکه شایخ مریض نظر ما در کار خود محتای ندارد تا کار به پیش نیفتد. فردوسی در کار نظم خود جدا می‌باشد و بی‌سوی باقی می‌کشد. توحید حرف اول اوست و تملیلات پاک و بی‌غش و به دور از خرافاتش غیر قابل انکار است.

به آسانی نمی‌توان گفت که لایان شاهنامه بیرون شعری خاص، تصمیم به انتقال و ترویج و با تحریک انگیزش در حسی است. احساسات را در عواطف، تشنه است. اما شاهنامه پیام آزادی و صریح وی مثل و عشق است. بزرگتری در شعر فردوسی نظریه پرداز و بران اینست. بر مردمی بدن ایرانیان که در واقع به هر عرصه مرشدان است محافظ راننده می‌گردد) کسرتک می‌نماید.

مکتوبه هر فرد شاهنامه به گونه‌ای روان و در خود فهم و زیاده و دور از پیوستگی‌های غیر قابل درک است که در غالب آن، احساسات سنگین می‌آنگردد و فردوسی هرگز برای انشاع خود غمخوار نی‌تعلیق هرچند آنچه از اراده می‌گردد بازار شکر همه نظم آفرینان بوده است. شویای سخن رعایت می‌آلایی، چه در زبان و چه در افکار و منات کلام از معیارهای قدرت نظم شاهنامه است. جایی جای این نظریه محسوس از آزرگی حیثیات از عادت و راستگویی و استقلال است. آفرینش کمال مطلوب و هدف آفرینی از پایه‌های ساختار نظم بلند فردوسی است.

فردوسی جنگ و عشق‌تاز از آنجانب هوشرانه و در عین حال لطیف بی می‌گردد که خواننده متوجه نمی‌شود چگونه او آن همه گیر و دارها روی به سوی خوبی‌ها باز می‌شود. یاس و توبیخ که در طویل افسار، صیوار دست‌مایه بسیاری از شعر او می‌شود از همه، شاهنامه روپویا، همه هرگز مجال را با نفس به شعر فردوسی راننده است. به همین دلیل رفیض به توبیخ، بیرون اثر او گونه آزرده‌گی و خشکی در خواننده رنگندونی می‌گردد ایجاد حسرت را با زیاترین شکل مومنانی جانشی کلام فردوسی است.

اخلاق در شاهنامه در واقع، اخلاق بر این‌ها نیست بلکه درمی‌آید برای هر انسانی که فروغ برانند و سالم آزاد دارد. شخصیت‌های شاهنامه آنچنان زنده‌اند که خواننده که کمتر از حضور واقعی انسان در دو سخته زندگی نیست.

قالب زیبایی و شگفتی کسرتک انگار از شاهنامه آمیزای مستند و در خود غمخوار زندگی و عقل هر گزیده افراق است. بی‌گنی فردوسی آنچه را که آدم‌ها هستند به تصویر می‌کشد. آن چیزی که می‌آیندشاید باشند و هرگز نخواهند بود.

فردوسی نشان است که فقط یک نام یک دنیا تصور متضد و رنگارنگ را رسم کرده است. یعنی کاری در محیط ایجاد نمایان‌های آری بدیل و دیگر و کاری از هرگز نطق است. تشنه و آسوده و بطور کلی صورتیال در شاهنامه همه را با روز و زن‌های بسیار گزیده شکر است. ترمز این همه می‌سایه خود را بسیار ساده و روان بیان می‌کند. بیرون کسرتک یوست تک‌بخارده غرور فردوسی بزرگ به گونه‌ای دیگر است که در همه شعرهای وجود دارد. در فردوسی بزرگ به گونه‌ای دیگر است. این غرور و سوسیلز و ترمز و سواد و طایب می‌نماید این مایان صیبه است که از آنها بی‌گناهار تستیم. تک‌چنگار، نشان صیبه جان، اسطورسوزان و مملکتی، ادیب، نمایانستیم، کارگردان خوب - است.

خنگ آن کردوگیویی بانگ.

بماند اگر بنده گر شهریار



در زمینه مسائل چاپ و نشر، همواره همگان به قلمبه میوزی انتشار و بخش کتاب می‌پردازند و در خصوص تعیین قیمت کتاب و استفاده بعضی از نشران از پاره‌های وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی چیزی نمی‌گویند و یا اگر

حرفی در این باره گفته می‌شود، در هیاهوی بگیر و بندهای نویسنده و ناشر کم می‌شود. گفتنی است که نگاه ما در اینجا و در حوزه ادبیات است. متأسفانه در شش ماه گذشته، قیمت های کتاب به شکل سرسام آوری بالا رفته و بعضی از نشران از آنفئه بازار تورم در حوزه نشر سوو جسته و نرغ کتاب‌های خود را به طرز ناموجهی افزایش داده‌اند و در این میان متأسفانه هیچ سازمان و نهاد فرهنگی پاسخگو به این نکته نیست و حقوق خوانندگان و مخاطبان کتاب که اغلب از قشرهای پستی و متوسط جامعه‌اند، نادیده گرفته می‌شود. به دورسی معلوم نیست که قیمت نامشود کتاب و تعرفه‌های چاپ و نشر چگونه است و نقش وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی نیز در این آنفئه بازار چیست؟

آیا در پاره‌ها و تسهیلاتی که در امر کاغذ و دیگر

یادداشت

رویا صدر

در سایه روشن کتاب، متاب

اصول وقواعدنقطه چینی

این کتاب برای نویسنندگان،ناشران،مترجمان وبررسی‌های سایر اداره کتاب تهیه شده است و راهکارهای نهادینه ساختن برون رفت از مخاطرات احتمالی با نوسل به مکانیزم نقطه چین را بررسی می‌کند.
اصول وقواعدنقطه چینی، خیلی وقت است که به بازار کتاب عرضه شده و مورد استقبال علاقه‌مندان به گذشته و حال و آینده ادبیات و فرهنگ و هنر بنگران ایران و سایر کشورهای جهان و منظره هکهنشاز راه شیری قرار گرفته است.

اصول نوین پرورش گوسفند

در جوامع فرارستختی امروز،اصول پرورش گوسفند به تناسب گسترش صنعت ارتباطات و رشد ریز پردازنده‌ها، دچار تحول شده است و این کتاب به شیوه‌های نوین نگهداری و رشد گوسفند با روشی مستند و علمی می‌پردازد.اصول نوین پرورش گوسفند، دارای فهرست نیز می‌باشد.

نمونه‌هایی از نشیبات موجود و عکس‌العمل‌های مولود

این کتاب که توسط ایی جاآهتیه و تنظیم و به وسیله ایی نام‌آیه زیور طبع آراسته شده و با شمارگان ۱۲۰۰۰ نسخه به بازار کتاب سرازیر شده است، به تحلیل روند حیانت‌بار مسوم ساختن افکار جوانان در راستای اعطای امتیاز نشر به برخی کتب مثل دیوان شاعر معلوم الحال، حافظ شیرازی می‌پردازد و موضوع از ااز ایعاد تاریخی و اجتماعی، حساب و هندسه، آمل، انشاء، روانشناسی، جرم شناسی، انسان‌شناسی، جامعه‌شناسی و خلاصه همه چی شناسی بررسی می‌نماید. این کتاب افشارگرانه‌از ارتباط محرف و اهریمنی بدلیلم شکسیر با سازمان سپایره برداشته، نقش آرسویفان در بحران جنگ خلیج فارس را و همدستی نامبرده با انگلیس را به شیوای مستدل به آبیات می‌رساند. کتاب مذکور با قیمت ۱۰۰۰۰ تومان با تحقیق پیش از ۹۰ درصد به صورت رایگان در اختیار مشتاقیان قرار گرفته است.

یادداشت

محمود مستندی

پیرامون اقتصاد کتاب

ناموزونی در قیمت‌گذاری !

زمینه‌های چاپی چاپ به ناشران داده می‌شود، کنترلی از سوی اتحادیه ناشران یا حوزه کتاب وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی اعمال می‌گردد؟ به نظر می‌رسد که امر ترخ گذاری کتاب به عهده خود ناشران گذاشته شده است و چون رقابتی هم در این زمینه از نظر عنوان‌ها و همزمانی چاپ آثار برتر وجود ندارد، قیمت کتاب انحصاراً از سوی ناشر آن تعیین می‌شود و بسته به بازار و نام نویسنده و مترجم، هر قیمتی را که می‌خواهد، نسبت به این کالای فرهنگی اعمال می‌کند. شگفت‌انگیزتر اینکه بعضی از کتاب‌ها هم با حمایت و پاره‌ه بالایی از سوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، به چاپ می‌رسند که قیمت‌های آنها نیز چندان معقول و به نفع خوانندگان نیست. آیا این قفیه خود باعث گریز خواننده از کتاب و مطالعه نمی‌شود؟ امروزه اگر قیمت کتاب را به‌طور صفحه‌ای بررسی کنیم، از صفحه‌ای ۶۰تومان تا نصفه‌ای ۱۵تومان در نوسان است و همین تفاوت‌های نامعقول باعث می‌شود که کالایی چون کتاب هم در فرایند تورم و کالایی لوکس، از جایگاه واقعی خود به دور افتد و در این میان گروهی از ناشران، به سودجویی و رفتارهای ناپسندی در زمینه عرضه کتاب، روی تیارند.

مقایسه‌ای کوچک در خصوص چند عنوان کتاب که از ناشران صاحبانی در پایان سال ۸۱ و شش ماهه سال جاری، بخصوص به هنگام برپایی نمایشگاه کتاب

در رویه‌بست ماه و پس از آن، چاپ و نشر گردیده نشان می‌دهد که قیمت گذاری با توجه به شرایط اقتصادی موجود، چندان سوازوار نبوده و نیست.
(فادریکو گارسا سالرکا، علی‌اسنو فری‌بانی، اینکار نو، ۳۲۱ ص، قیمت، ۶۸۰۰ تومان، ۱۳۸۲

۲) خاطرات سیلویا پالات، سیلویا پالات، ترجمه مهسا ملک مرزبان، نشر نی، ۶۸۶ ص، قیمت، ۳۵۰۰ تومان، ۱۳۸۲

۳) خاکستر ناتمام، گردیده شعرهای رنه شار (دوینا)، ترجمه حسین معصومی همدانی، هرمس (با همکاری مرکز بین‌المللی گفت و گوری ندان‌ها)، پانتونی، کالیگنور، ۲۲۰ صفحه، قیمت، ۳۰۰۰ تومان (عرضه شده در سال ۸۲)

۴) گردیده اشعار نازک نادیر، انتشارات نگاه، ۳۲۵ صفحه، قیمت، ۷۸۰۰ تومان، ۱۳۸۱

۵) کاریولا، گل میخک و دارچین، عورخه آمادو، ترجمه اسکندر نمرز، نشر روزگار، ۳۶۱ صفحه، قیمت: ۴۶۰۰ تومان، ۱۳۸۲

۶) بیچ پس از هیدگر، دریدا و دولوز، محمد ضیمران، هرمس، ۱۵ صفحه، قیمت، ۲۴۰۰ تومان، ۱۳۸۱

۷) بیچک باغ کاغذی، مهدی سجلی، نشر مرکز، ۳۳۰ صفحه، قیمت، ۲۵۹۰ تومان، ۱۳۸۲

۸) یادماند همیشه (یادنامه احمد شاملو)، انتشارات نگاه، (گالینگور را تصویر)، ۶۵۰ صفحه، قیمت: ۳۸۰۰

تومان، ۱۳۸۱ (عرضه شده در نمایشگاه بین‌المللی کتاب ۱۳۸۲)
۹) اتوان پاپولویج بخوف پنهین (داستان‌های ۵۸۳ صفحه، قیمت: ۳۰۰۰ تومان، ۱۳۸۱ (عرضه شده در نمایشگاه بین‌المللی کتاب ۱۳۸۲)
۱۰) سلوک، محمود دولت‌آبادی، نشر چشمه و فرهنگ معاصر، ۱۲۰ صفحه، قیمت، ۱۶۰۰ تومان، ۱۳۸۲
اندکی توجه به تفاوت قیمت‌ها به‌خصوص در بندهای اول و دوم ودهم با دیگر بندها نشان می‌دهد که تفاوت از چه چیز است. براسنی در تعیین قیمت کتاب ناشران و یا وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی هیچگونه نظارتی بر این قفیه ندارند. پرشش دیگر اینکه حقوق خوانندگان و مصرف‌کنندگان کالاهای فرهنگی، از سوی چه نهاد و سازمانی تضمین می‌شود؟
به هر تقدیر، در این فضای پرشت چاپ و نشر که صدای اهل نظر از سیاست‌گذاری‌های بی‌توجه به حقوق بیندیشد و همه متخارج دفتر و خود خود را بر سر خواننده خشف آرز کنند؟
جایزده که کارگزاران فرهنگی و اتحادیه ناشران در این زمینه با اعمال راهکارهای مناسب حقوق اهل نظر را مد نظر داشته باشند.

خبر

نمایشگاه «زنان، کتاب، صلح»

می‌شودشاهنامه‌خونری با موضوع استبداد، نهاد شاه‌نامه‌نامه و نقاشی بزرده سوباب و گردآفریده سحرانی عبدالرحمن آوزنگ‌با عنوان زنان و مسائل روز و به معرفی زنان ناشی که به دریافت جایزه‌های بین‌المللی تائل شدند.از جمله برنده‌های جنسی این نمایشگاه است که مربوط به دوشبه دوازدهم آبان ماه است.

نمایشگاه نمایشگاه کتاب جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر همه روزه از ۱۰ تا ۱۵ آبان ماه از ساعت ۱۰ تا ۲۰ در خیابان طالقانی، خیابان فرست شمالی، باغ هنر، عنوان هنرمندان پذیرای بازدیدکنندگان خواهد بود.

ضیافت‌الهی در آئینهٔ نشر

بر اساس آمار، از ابتدای سال ۱۳۸۲ تاکنون، ۱۸ عنوان کتاب پیرامون رمضان و روزه به چاپ رسیده‌ا

تجدید چاپ شده است.

عناون برخی از این کتاب‌ها که با شمارگان ۱۰ هزار نسخه بعضاً به چاپ‌های پنجم و سی و پنجم هم رسیده‌اند عبارت‌است از: «ره‌توشه ماه رمضان»، «صحیفه روزه‌داران»، «حکمت و فلسفه نماز و روزه»، «در آستانه حیات‌الله، امام و معضون چه خوبه و...» برخی از این کتاب‌ها به دوزان فارسی و عربی هستند.

اخبار کوتاه

- جهانگیر حدایت** برارزاده صادق حدایت گفت: خانه هدایت در فهرست آثار ملی کشور ثبت شده، اما می‌توان آن خانه‌های استعماری کلبه‌ها، پیوسته و رفته‌رفته نهد است، اما مورد هیچکس واقع نشد.
- سومین سالروز درگذشت فریدون مشیری** در منزل پیران فرخزاد برگزار شد.
- برنده‌های ویژه هفته ۱۲** برای نخستین بار در کشور از سوی نمایشگاه ۱۲تاکون علوم و فرهنگسرای دانش (پهن) برگزار شد.
- مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی** غرامت‌گفت: مرحله کنوری مشغول، فخر رهروی روز تولد حضرت رضاع(ع) در مشهد برگزار می‌شود.
- نگارگر فاطمه‌شامسی** از اسطیان برگزار شد.
- پنجمین سفر به قله‌های عمر** با حضور نمایران ایران به تکلیف و پوش اختصاص داشت.
- مهاشیر سه روزه «آموزش‌های بلوی‌های انسان معاصر»** از ۱۳ تا ۲۴ آفریماه اسامقن از سالروز وفات این علامت‌بزرگ در دانشگاه دانشجوی دانشگاه تهران برگزار می‌شود.

کتاب در نشریات

دانشنامه قرآن‌شناسی

حجت‌الاسلام والمصلحین علی‌اکبر رشاد عضو شورای عالی انقلاب فرهنگی و رئیس پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی در مصاحبه‌ای با روزنامه مشهوری از تدوین دانشنامه قرآن‌شناسی خبر داده است. دانشنامه قرآن‌شناسی، گستره نگاشته‌ای است با ساختار موضوعی در شش جلد و مشتمل بر سبصد مدخل کوتاه که در دو محور مفهدهٔ معاش پیرامون قرآن و سعادت درون آن قرار، هر گروه قرآن پژوهی پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی نیز بنظر ایجادکننده تألیف می‌شود.موازی و تحقیق بخش دانشنامه از ابتدای تابستان سال هشاد و یک آغاز و در حال جریان است و بخش دوم مه‌اوم نخستین طراحی را می‌گذارد. وی افزوده است: فرآیند تحقیق و تألیف دانشنامه از طراحی نخستین مجموعه تا انجام امور آماده‌سازی و چاپ، بالغ بر چهل مرحله است و کاره هر مرحله خود شامل چند سلفه کاری است. هم‌اکنون فاز اول دانشنامه با پشت سر گذاردن مرحله تنظیم ساختار علمی و ترکیب مطالب، در مرحله محقق‌یابی و تحقیق و نگارش مقالات است. به عبارت دیگر قریب یک چهارم از فاز نخست طرح پایان پذیرفته و امید می‌رود طی دو سال آینده کار تحقیق و نشر فاز نخست به اتمام رسیده و به محضر آریاب فکر و اصحاب فرهنگ کشور تقدیم شود.»

حجت‌الاسلام والمصلحین رشاد در مورد اهداف تدوین این دانشنامه گفته است: «در تدوین دانشنامه قرآن‌شناسی اهداف اصلی را مورد توجه قرار داده‌ام:

- امرفی درست و دقیق قرآن کریم و تبیین مقنن و مستند هویت و حیثیات آن، ۲- تبیین بالذکی و کمالی تعلیم قرآن کریم، ۳- تحلیل روزآمد و نظام‌مند دیدگاه‌های قرآنی با لحاظ نظرات نوینید و پژوهای معاصر و ۴- نقد آرای احراقی و پاسخ به پرسش‌های اساسی و شهادت شایع در حوزه برون قرآنی و معرفت‌یابی.»



International Book Publishing, an Encyclopaedia

کتاب‌نویسه

ریشه‌ها

اولین پاتوق کتاب

نشر از **۱۸۰۰** تا **۱۹۳۵**

با پیشرفت تکنولوژی در قرن نوزدهم، چاپ به یک صنعت تبدیل شد.چاپ به وسیله ماشین بخار مکانیکی انجام می‌شدو این ماشین با تحولی که در صنعت چاپ ایجاد کرد باعث شد قیمت کاغذ پایین بیاید.قبل از ۱۸۰۰ تهیه کاغذ دستی بود و ۲۰ درصد هزینه چاپ کتاب صرف تهیه کاغذ می‌شد.اما در سال حاضر ۹۰درصد از هزینه را در بر دارد.صحنای ارزان شد وبعدا از این برای صحنای گران از پارچه به جای چرم استفاده شد.سپاری از کتاب‌ها جلددار شد و خیلی رودخردیاران کتاب‌الخطاب‌داشتند.کتاب‌هایی را که می‌گردد جلد داشته باشد. در ضمن تعداد خوندگان به طور تصاعفی زیادشد.در هر موضوعی کتاب منتشر شد.

نشر در شکلی که گفته شد باقی ماند: ترکیبی از فرهنگ و تجارت. بیشتر انتشارات بزرگ در قرن نوزدهم در انگلستان پایه‌نشدند. توماس لنسون و پرسل ۱۸۸۸، ویلیام بلیک وودو ویسرانش ۱۸۷۲ و ویلم گوئیزر وپرشااش ۱۸۹۹ در آلمان.سی.ای.بیک ۱۷۳۲ انبای ابراک‌های ۱۸۰۵ در فرانسه. گائیزر ۱۸۳۳ پلون ۱۸۵۲ در پاران. قرن نوزدهم انگلستان حدود ۶۰۰ کتاب‌های در سال تولید می‌کرد در حالی که در ۱۷۰۰، صد عنوان در سال بود.

قبل از اینکه ادبیات آمریکایی پیشرفت زیادی کند، چاپ بدون اجازه و هدف جا رایج بود. وقتی توافق نامت حق مالکیت مادی و معنوی امضا نشده بود موافقان حق تألیفی کار کشاد و فعالیت‌های مربوط به آن در یافت نمی‌کردند. به طو، مثال چارلز دیکنز با این جریان مخالفت کرد. اما هیچ موردی برای مبارزه با چاپ بدون اجازه وجود نداشتند. وقتی ههریت



کتاب‌نویسن

سیما اسمازلی

افرادی که در جنگ شرکت داشتند کتاب بست می‌شد و از این کار استقبال‌شد. در آلمان جنگ جنگی برای ناشران یک مسأله جذاب بود. مالیات سنگین، تورم و سرانجام بی‌وقتی نشر قدرت خرید را از طبقه متوسط گرفت و باعث شد از قرن نوزدهم منابع اولیه کتاب‌ها توسط طبقه متوسط خریداری و خوانده نشود. در ۱۹۰۰ یک جنبش تعاونی سوسیالیستی یک سری کتاب در اختیار اعضایش گذاشت که یکی از پیشروان این‌توق کتاب مدرن بود. وقتی آمریکا با پاتوق ماهانه کتاب در ۱۹۲۶ به وسیله «گایلد» پیش قدم بود. آلمان با دو اداره پاتوق کتاب به حد اکثر موفقیت رسید. جایی که میلیون‌ها خواننده از پاتوقی که به وسیله ناشرها در مرکز برلین و رانلدایز شده بود، کتاب می‌گرفتند. بزرگترین بی‌وقتی در دهه ۱۹۳۰ به صنعت کتاب خیلی ضربه زد، اگر چه ورشکستگی ایش از بنیه صنعت‌ها کمتر بود ولی به هر حال یک ضرر مالی بسیار سنگینی بود.مثل خیلی از ورشکستگی‌های دیگر این ورشکستگی زمامتی بود که آنان لین و به راه‌اندازی ناشر آلمانی تاجنیتز یکسری کتاب جلد‌شده به بازار فرستاد. این در ۱۹۳۳ در آمریکا به وسیله کتاب‌های جیبی ادامه پیدا کرد و به نام «القلاب جیبی» مشهور شد. البته چاپ کتاب‌های جیبی از آن بود و چاپ دوم هم، از آن تر از قرن شانزدهم بود.

سرعت بالای چاپ موجب مضعات و روش‌های جدید فروش کتاب‌های جلد شده میلیون بیافت شد. به خواننده‌هایی که قبلاً کتاب نخوانده بودند. کاغذ جنگ جهانی دوم که در گرفت جیره‌بندی کاغذ دوباره شروع شد. بسم گذاری در لندن و لاپزیک، تجارت‌خانه‌ها را فلج کرد. اما جنگ دوباره تقاضای کتاب را برای پر کردن وقت‌های استراحت و سرگرم کردن سربازها زیاد کرد. با توجه به این شرایط یعنی تقاضای زیاد و دسترسی به کتاب‌های جدید، چاپ کتاب برای ناشران از همیشه سودمندتر شد.



یادداشت

خیلی ارخی

مسئول کتابخانه فرزانگان

کتابخانه‌ها را دریابید

امروز در اکثر کشور های دنیا مایلاک پیشرفت و توسعه را با میزان مطالعه کتاب در آن کشور می‌سنجند و ملاحظه را بر آن می‌کنند که مطالعه نشر یعنی پیشرفت بیشتر سوزان اینجاست که آیا به کتابخانه های کشور ما نیز به همان اندازه که در قیبه کشورهای پیشرفته بها داده می‌شود اهمیت داده می‌شود؟

پایخ میزان درسته یا توجه به وضعیت کتابخانه‌های کشور و سیستم جالب بر آن اجراست و سیستم تأمین و توزیع ما کتابخانه را به‌عنوان یک سیستم، به‌عنوان مرکز نقل و پرفت در جامعه نمی‌بینند. در این مسیر و در این دیدگاه‌ها و با توجه به عقاید نادرست افرادی که بی‌فیل واد جرحه کتابخانه‌ها شده‌اند، بودند آنچه تعصیبی در این زمینه داشته باشند، براساس عنوان فکری راننده، براننده، براننده است که هیچ راه پیشرفی برای ما حاصل نخواهد شد.

به دلیل ورود همین افراد غیر متخصص در این چرخه و به تبع آن فرار گرفتن این افراد در این چرخه که دارای قدرت اجرایی بیشتری نیز هستند، نیروهای متخصص هم که در کتابخانه‌ها هستند دچار نقصان دروسی می‌شوند چراکه به تخصص آنها احترام گذاشته نمی‌شود.

امروزه ما باید فکر دیدمان داشت به گذشته و سعی کنیم و واقعیات به روز دنیا را قبول کنیم و به جایگاه کتابخانه‌ها احترام بگذاریم و کتابخانه را بخشی برای باعث رفاهت و رفاهت افراد نیز کتابخانه‌ها می‌دانیم و به علم کتابخانه‌ها احترام بگذاریم اینجانب در قالب این رشته پیشنهاد می‌کنم که به سوزولان برای پیشرفت کتابخانه و آماده‌اند این نامیم نخست اینکه کتابخانه‌ها را مانند سایر مجموعه‌ها به عنوان یک مجموعه رده‌بندی ویا و سطل گنگ، گنگ، گنگ از نظر برای رفاهت شهروان لایقی شوند و برنامه‌های کتابخانه را در اولویت کاری خود قرار دهند و کتابخانه‌ها با برنامه‌های غیر کارشناسانه به برامه ننگندند و هر طرح و برنامه‌ای را به‌عنوان یک طرح قابل اجرا در کتابخانه مطرح نکنند و برای نظارت کارشناسان امنیت قابل شوند. آنها پیشنهاد می‌کنم اینکه سوزولان تمام سعی و تلاشی خود را در جهت فراهم کردن زمینه برای پیشرفت کتابخانه فراهم آیند چراکه پیشرفت کتابخانه‌ها مساوی با پیشرفت مطالعه و در نتیجه پیشرفت در تمامی جوانب جامعه خواهد بود. با مطرح کردن طرح‌هایی با آموزش نیروهای متخصص مطالعه و برنامه‌ریزی در جهت آموزش و در سطح مدارس می‌توانند کتاب را بلدنی در جهت ارتقای دانش عمومی مردم پروراند. امید است که تمامی سوزولان کتابخانه‌ها تاکنون رده‌بندی و طبقه‌بندی خود را اصلاح کنند و قابل یک‌دسته و به هم تفکیک باشند و این مطلب هم گفته شد.مگر به نظر اصلاحی فرهنگیان جامعه و استفاده از آن

اگر نوی تالیف تا بزرگوار بین‌المللی کتاب منظر بنیادید و سراع نغده‌های کتاب‌های خارجی بروید، باید بگوییم تا دیر نشده فرصت را از دست نبرید و چند ساعتی از یک بعد از ظهر را برای رفتن به طبقه سوم ساختمان شهر کتاب اختصاص دهید. چرا که این روزها نمایشگاه‌ها با معرفی و فروش بیش از ۲۵۰۰ کتاب در این ساختمان برگزار شده است که حدیثی است از مجموعه دست‌چالی آنجا از آرت‌گروه‌ها که بارور نمی‌کنند، پس امتحان کنید و بگردید— پنجمین نمایشگاه پاییزه کتاب‌های خارجی شهر کتاب، که از تاریخ ۳ تا ۱۶ آبان ماه در ساختمان مرکزی شهر کتاب برپا شده است. در حوزه‌های مختلف ملی دین و فلسفه، علوم اجتماعی، علوم سیاسی، ادبیات و زمان، تاریخ، روانشناسی، مدیریت بازرگانان، علوم محض، تاریخ هنر، عکاسی، گرافیک، جواهرات، عقیده و… کتاب‌های ماسی را در اختیار خوانندگان گردآورده، در این کتاب‌های خلقی کتاب‌های فنی –مهندسی به دلیل نبود پاران، بسیار ملموس است.

مهدی مهدی زاده مدیر نمایشگاه در خصوص انتخاب حوزه‌ها و عناوین کتاب‌ها گفت: «تأسیس و اجرای هر حوزه کتاب در کشور ما به دلایل متعددی محدود است. باید شایع‌های دقیق‌ی برای برپایی نمایشگاه در نظر گرفت که این مسأله در تهیه کتاب‌های خارجی پر رنگ‌تر نمود. به دلایل منابع جدید تازه و فروش و ازان بودن از شایع‌های اصلی ما برای انتخاب کتاب بوده است تا مجموعه نسبتاً جامعی از هر جهت تهیه بشود.

یک کتاب توجه این دوره نمایشگاه کتاب‌های خارجی شهر کتاب، حضور تخفیف منابع به زوری را در اختیار علاقه‌مندان به این حوزه قرار داده است که در نوع خود جامع و جالب است. مهدی‌زاده معذقت است. کتاب‌ها در این نمایشگاه کتاب‌های کامپیوتری با ۲۰ درصد تخفیف بیشتر، و فرهنگ‌های کتاب خارجی اورجینال خیلی کم است، بعضاً

انتخاب شهر کتاب به عنوان محلی برای خرید و آشنایی با کتاب‌های خارجی تنها گزینه ممکن خواهد بود. بنابراین اداره انتخاب شدت باین می‌باید. کتاب‌گر زمینه زکایت ایجاد شود هم برای مجموعه‌های عرضه‌کننده فضای مناسبی ایجاد می‌شود. هم برای خواننده.

شهر کتاب در سال حقیقی به ۲۲ ناشر خارجی و ۴ شرکت توزیع کننده برای برپایی نمایشگاه‌هایش کار می‌کند. از ناشران برجسته‌ای که این مجموعه با آن کار می‌کند می‌توان به words Worm, Dover, harper, collins, new holland و boooking اشاره کرد.

از سال ۱۳۷۰ تا به امروز نمایشگاه‌های فعلی شهر کتاب قطعاً با کمی و کاستی‌های زیادی رویه‌رو بوده است اما به واقع این مجموعه با فراهم کردن فضای حتی نه به منظور خرید، بلکه تنها برای بازدید و مطلع شدن از کتاب‌های جدیدی گام مؤثری جهت کتاب و کتابخوانی برداشته است. ما نیز به سراع چند تن از بازدیدکنندگان پنجمین نمایشگاه پاییزه کتاب‌های خارجی رفتیم تا از دیدگاه آنان درباره این نمایشگاه آگاه شویم که در ادامه می‌خوانید.

نمایشگاه و بازدیدکنندگان

همون‌طور فوق لیستاسی روشناسی بائینی معذقت است تعداد عناوین زیاد نیست اما برپایی چنین نمایشگاهی با تمام کاستی‌های بسیار عالی است آفتقد که نقص‌ها را می‌پوشاند، البته خرید همین عناوین موجود نیز با توجه به قیمت‌های بالای آن بسیار سخت است.

مهدی محمدی که از داشتن لیستاس ادبیات انگلیسی برای مطالعه کتاب‌های انگلیسی دیکشنری کار دستش است معذقت است. کتاب‌های خوب دنیا کمتر سر از نمایشگاه‌هایی از این دست در می‌آورند. حتی آن دست از کتاب‌هایی را که می‌باید نیز بعد از کلی اصرار و خواهش از انبای می‌آورند چون می‌تواند با قیمت بالاتر آن را بفروشد.

کتاب‌های خارجی؛ میهمان شهر کتاب

عباس پژمان که در کنار شغل پزشکی به کار جرحه ادبی مشغول است، از حضور ناداشتن ناشرهای متعدد کشته‌کننده است. وی معذقت است بیشتر کتاب‌های موجود از یک ناشر است و تعداد محدودی مطلق از چندین ناشر دیگر است که این امر ادویه انتخاب



و تصمیم‌گیری را خیلی محدود می‌کند.

زاله افلاطون که بنازیگی از کتابا به ایران آمده است می‌گوید: چه کتاب بخری باز هم کم است. کتاب صغای امیرداد است. به عنوان مثال من با توجه به رشته تحصیلی‌ام که گرافیک است با مطالعه کتاب می‌توانم از تکنیک‌های کشورها بسیار مناسب خواند تا آنجا که به نظر می‌آید اصراً صرف نمی‌کند به عنوان شغل وارد حوضه این کار شد.

حسین محمدی فوق لیستاس باستان‌شناسی و ناشر کتاب‌های باستان‌شناسی معذقت است. انتخاب کتاب‌ها کارشناسی شده است. گونه‌ای که یک نفر بدون داشتن تخصص‌های لازم مجموعه‌ای را گرد آورده است تا حدی که در بعضی حوزه‌ها تعداد عناوین زیاد و تخصصی است اما در بعضی از حوزه‌ها.

فریباتی که بیشترهای بازدید و آشنایی با حوزه‌های مختلف نمایشگاه آمده است معذقت است. این مجموعه نسبت به تمام نداشتن‌هایمان خوب است. وی می‌گوید این مراکز بسیار کم هستند البته استه از سوی دیگر عرضه‌کنندگان نیز شاید بگویند مشتریان کتاب‌هایی از این دست بسیار کم هستند.

کتاب‌نویسه

شماره ۱۳۷، شنبه ۱۰ آبان ۱۳۸۲



مرتضیٰ قدسی

گشت و گذار

جدیدی ها و شاید مطالعه بیشتر

همه چیز به نشر «اراش» در ساری بر می گردد، وارش یعنی باران،به نقطه ای خیره می شود،بعدآنخند می زند،می گردید این موضوع به سال‌هاقبل باز می گردد نمی دلم الان اسم آن انتشارات چیست؟ولی آن زمان که دبیرستان بودم مسئولی آقای جمشیدی‌بود.او در وقت که فرصت می کرد به نشر وارش می رفت تا کتاب های جدیدی را معرفی کند. آنجا پرایم فضایی صمیمی داشت که هیچ وقت فراموش نمی کنم،دانشگاه که قبول شدم وخواستم تهران بیایم آقای جمشیدی زیاد گفته نشر چشمه در تهران می تواند مثل وارش برای تو باشد،و من به نشر چشمه آمدم. این اتفاق پیش آنستاین من با نشر چشمه و حسن کایپان، اتفاق دیگری هم به همراه داشت و آن کار کوچکی است که من برای دنیای کتاب و کتابخوانی انجام دادم.

اینها را توسکا مساروات می گوید، او که فرابع‌التحجیل رشته معماری از دانشگاه تهران است.ساختن‌جاپدیدنشر چشمه را طراحی کرده است.

عصر یک روز بعد از ساعت طرح تراپیک،و در یکی از اتاق های نه چندان طربت کتاب،هفته می نشینم تا درباره یک کتابفرهوشی مدرن و تخصصی‌باشم گفتگوکنیم.هر چند که مساروات مصور می کند.شاید تیزان واژه مدرن را به معنای دقتیش برای یک رشته ای به نام معماری داخلی اوریم؟

کارآرایی‌التحجیلان‌طراحی‌متنوعی‌ومعماری‌انجام می دهند که با بچه های معماری متعقدیم معماری ادبیات در شهرنشان فعال است.شاهد این مدعا نامه مشعل آقای صدیحمود سعادی است که برای کتاب هفته فرهنگانه‌ها در آن به معرفی انجمن های ادبی و نماهای ادبی در دزفول برده‌اند.اند کار یادداشت با توجه به آن نامه هیبه شده است. همین جا از دیگر انجمن های ادبی در دیگر شهرنشان‌ها دعوت می شود برای معرفی خود برای کتاب هیبه.متنوعی‌متن‌باشید افریبت باجهنستان‌ماخت

خوزستان مهد فوئتان، ادبیات و شعر و نقت است. استان منظومی که هنوز از حرمانت جنگ تحمیلی بی می بروفی جوانان ادیب‌دوست خوزستانی با تمام مشکلات فقط به خاطر شش و معالاف شان شمع ادبیات را در آن استان زنده نگاه داشته‌اند.گرمی از این جوانان در دزفول گرم آمده‌اند و داستان فعال بوده‌اند. ما حاصل این جلسات دو مجله ادبی بود نعت و عنوان های «شهرزاده» که به قصه نویسی و مباحث تئوریک آن می پرداخت و هفتادانه که صرفاً به شعر می پرداخت. اخیراً دو مجسمه داستان مشترک به همت آنها منتشر شده است.یکی «روکنده‌های بارانی»مشعل بر ۹ قصه از ۹ نویسنده دزفولی به نام‌های: مهران باغی، سینا خانی، حبیب شوکتی، عباس سعادی، مانانا قاسمی، همایون نورعلی پور و دیگری «من زنده‌ام» مجسمه ۷ داستان کوتاه از ۷ نویسنده دزفولی به نامی: عباس سعادی، همایون نورعلی پور، ژولینگر، کریمی، مهر آن نایی، صمیمه واطیجان سعیدی جان‌پناه و سنا مستشار. این مجسمه داستان‌های کوتاه با حمایت اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی خوزستان به چاپ رسیده است.داستان‌های مندرج در در من دزفول، حوال محور بلیه انحصامی اهلیاد می چرخند و نویسنده‌گان نامبرده گویش‌اند تا سیمای پدید و نثرات انگیز اهلیاد را نشان دهند. آنها گویش‌اند تا سناشارر جسم‌خانه جازوه با اصحاب و اجرا کرده و درعین حال سناشار و همیار قصه نویسی خود را نیز حفظ کنند.

در همسایگی و شاعران و پرورشگان این شهر در جلسات ادبی دزفول، مجمع ادبی برپایه دیگری به نام «مجلس بازخوانی شاهنامه» دایر است که به طور جدی و سوزناوله به هوشانی و طرح و تفسیر و آرایه شاهنامه درگه فردوسی می‌پردازد و تاکنون یک‌بار، از مجله نویسنه با آنها بخت عنوان هم‌زمانه به چاپ رسیده که مورد استقبال شاعران خود را گرفته است که امید می‌رود شماره‌های بعدی آن نیز منتشر گردد.

داخل چیزی جدا از معماری خارجی یک بنا نیست و این دو با هم در ارتباط هستند. برای طراحی نشر چشمه چه مراحلی را طی کردید؟ ابتدا باید فضا را کاملاً نقشه برداری دقیق می کردم و بعد از آن با موضوع که بسیار مهم بود آشنا می شدم چرا که طراحی ارتباط مستقیم با موضوع و محیط دارد و نهایتاً طرح مورد نظر را قبل از اجرا به وجود می آوردم. **چطور به موضوع نزدیک شدید؟** از قبل باراسته‌کنفرش‌های کریم خان آشتیادوم و حال باید پارامترهای دیگری چون طرح تراپیک، آلودگی، نپب آدم‌های که رفت و آمد می کردند و سر و صدای موجود را نیز لحاظ می کردم.

در طراحی نشر چشمه از چه الگوهایی استفاده کردید؟ شروع کار معمولاً به این صورت است که به نمونه‌های رجوع می‌کنیم، من چند نمونه کتابفرهوشی در تهران را دیده بودم که ساختار متفاوتی داشتند مثلاً شهر کتاب‌نیوران یا نشر تالش و بجز این چند ناگوهایی دیگر در تهران نبود البته اینترنت و کتاب‌های معماری موجود بود در طراحی اولیه مؤثر بود.

طراحی اولیه؟ خوب، من با آقای کایپان هم در ارتباط بودم و با توجه به اینکه ایشان به نیازمندی‌های این شکل واقف بودند نظر ایشان بسیار سودمند و مفید بود. **طراحی مطبوعات کتابفرهوشی به دنبال چه هدفی است؟** شاید بهترین مقوله اساسی آراش و آسایش باشد.و استفاده مفید از فضای کتابفرهوشی است.

این اتفاق به چه صورت شکل می‌گیرد؟ دسترس راحت به همه‌قصه‌ها، ارتباط سریع با سوز و آلا، و پاسخگویی کتابفرهوشی، تهویه مناسب، فضای باز به منظور تردد، دیدن پیش میزی برای نشستن

یادداشت

فرید امین اسلام

ادبیات معاصر دزفول

و شاهنامه خوانی در اندیمشک

یکی از مشکلاتی که برای داستان نویسان جوان وجود داشته و دارد چاپ اولین مجموعه داستان با وراثتان است و اکثر ما فکر می‌کنیم که نویسنده‌گان قبل از ما مراحلی اولین اثرشان را چاپ کرده‌اند و امکان‌گشردان را هم دیده‌اند و این مشکل فقط برای ماست. هدف سئون خاطرات این است که نشان دهد آیا کسانی که الان صاحب کتاب هستند

مراحلی کتابشان را چاپ کرده‌اند؟ وقتی اثرشان چاپ شده، عکس‌نگار دیگران نیست به آن کتاب چه بود؟ و به طور کلی این سئون فراتر است. پیرزاده به مسائل پشت صحنه کتاب‌های یک نویسنده، لذا از همه نویسنده‌گان صاحب کتاب (بخصوص دوستان فرهنگی) خواهش می‌کنم که خاطرات مربوط به چاپ اولین اثر خود را برای کتاب هفته و صفحه آیدگان بررستند. در این شماره و برای شروع این سئون که قرار است گاه‌گاهی چاپ شود، خاطرات شهریار و قفی پور را می‌خوانیم. شهریار را تقریباً همه اهل داستان می‌شناسند. مترجم است و داستان‌نویس.

مسئولیتی فرهنگی‌اش این کارنامه دارد و قبل از همه اینها مهم‌اواژنتی است که باعث شده همه دوستان داشته باشند. سال پیش یک رمان چاپ کرد به نام «دهه برده» که الان نامزدبخش رمان اول چاپوه میاد گلشرفی است. به نظر من که رمان بازمزای بود (توجه کنید به متن خاطره.) از شهریار و قفی پور می‌نویسد. طبق معمول مشغله کاری شما بخوانید (تیلی) یا بحث کنید نویسنده برای همین در یک روز زنیای پاییزی به دفتر کارنامه رفتیم و کارش مستمم و گفتیم: «تا نویسی، نمی‌روم و او هم نوشتند و چندروز زیا نوشتن اما حرف که کم نوشتند.



و مکتبی کوتاه، نور مناسب و امکانات دیگری که همه آنها محلی آرام و جذاب برای مخاطبان فراهم می‌کند. **قصه‌ها هم طراحی متفاوتی دارند؟** معمولاً در اکثر کتابفرهوشی‌ها کتاب‌هایی که خیلی مورد توجه نیستند، را در قصه‌های پایین می‌گذارند. قصه‌های جدید طوری طراحی شده‌اند که تمام کتاب‌ها قابل رویت باشند. درعین حال فرصت جایه جایی قصه‌ها نیز براحتی فراهم است تا اگر جلسه‌ای با مراسمی بود این امکان ایجاد شود.

در ضمن قصه‌های کتاب‌های کودکان نیز طوری طراحی و اجرا شده‌اند که بچه‌ها براحتی با کتاب‌ها ارتباط بگیرند.

فقطا به تویپوهای خیلی توجه داشته‌اید؟ همانطور که گفتیم اجوافضایی همراه با آراش با یک نویزپردازی مناسب امکان پذیرتر است. شاید یک کتابفرهوشی نیازی به نور زیاد نداشته باشد. در چشمه سعی شده است با استفاده از نورهای موضعی نیازمندی‌های متفاوت مراجعه‌کنندگان فراهم شود.

خاطره

شهریار و قفی پور

کتاب ماند و خودش



اولین کتاب، عنوانی گاه تحقیرآمیز، اما مگر «دولتبی‌ها، اولین کتاب حبیبی و دلچهره مردم هنرمند» بود، چرا که اولین رمان او نیست؟ «عصر فرمان» بارگاس اریوسا بخظره؟ اما فاصله یوسا و نویسنده ایرانی را آیا می توان تخمین زد؟

به هر حال حساب این اولین رمان من، یعنی ددهٔ مرده چیست؟ دوست عزیز می‌خواهد حواسش را بخالد و من هم طبقه می‌روم. طبقه برای آنکه کل آن کتاب حاشیه بود، حاشیه‌ای در خاطرم، حاشیه‌ای بر داستان نویسی، حاشیه‌ای در مورد دغیسی آن که دوست داشتم، حاشیه‌ای بر یک سال اتفاقات ایران و بیجریهای دیگر که الان یاد نمی‌آید و با اصل نامی داشته‌ام.

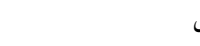
که به محسوم بگیریم از دستن صعبانی باشد، یکی دیگر اتفاق داشت قبل و جودی اش مست اتفاقین آدم‌های عجیبی هستند. و اما ماجرای انتشار آن، ماجرای نشاندن جز آنکه ناشرفی به در خانه آمد و نوشتن بر حاشیه که لفظی ندارد.

طراحی‌های این چنین کتابفرش‌ها چقدر به دنبال جذب مشتری است؟ البته اینگونه طراحی‌ها قطعاً در جذب مشتری بی‌تأثیر نیست ولی قطعاً هدف نهایی نیست، زیرا همه کسانی که سراغ کتابفرهوشی‌های راسته کریم خان می‌آیند، نا هدف خرید می‌آیند، البته اگر همین طراحی بتواند جایزه داشته باشد اتفاق قابل توجهی است. چرا که شاید مقدمه‌ای باشد برای ارتباط با آنها؟

اگر دقت کنید در اکثر کتابفرهوشی‌ها میزی در وسط قرار دارد که فضای زیادی از کتابفرهوشی را گرفته است و همین مانع ارتباط خریدار با کتابفرش است در عین حال فرصت حرکت برای مخاطب وجود ندارد و در ضمن کسی که وارد کتابفرهوشی می‌شود با انبوهی از کتاب مواجه می‌شود که فرصت ارتباط با آنها را ترک سریع محفل می‌داند. در صورتی که در کتابفرهوشی‌های جدید تلاش بر این است که مخاطب و مراجعه‌کننده با علاقه‌مندی در کتابفرهوشی تأمل کند و از اطلاعاتی خاص خود نظر استفاده کند، کتابی ورق بزند، گفت‌وگو یا یکی داشته باشد و داخل لذت برد.

جایگاه‌وتیزین را چطور تعریف نموده‌اید؟

هدف از طراحی و ساختن وتیزین این طوری بوده که توان همه کتاب‌های جدید را در آن قرار داد. آنقدر که بتواند برای رهگذاران قابل توجه باشد و توفقی ایجاد کند. شاید کافی باشد هر چند که توجه به مسائل زیبایی‌شناختی در طراحی و اجرای وتیزین‌ها نیز لحاظ شده است.



دفعه‌چ‌های از برداشت که راستش، دیگر از چشم افتاد، بود. سلفقه‌های موسیقی ام عوض شده بود (البته نه از ریشهٔ آن برده‌بیتی‌ها و محافظه‌کاری‌های کتاب‌شده بودم، بعضی‌جاها بیش از حد سرکاست بود و باقی قضایا، به هر حال دست‌نوشتن پیش‌ناشر بود و حرف‌وچین هم شرمش می‌شد، تاپب کند، می‌گفت اگر آشنایان بفهمند این نوشته را تاپب کرده معلوم نیست چه در موردش فکر می‌کنند، به هر حال کتاب را چاپید و بعد استغفار کرد.

کتاب به ارشاد رسید و ذره‌بین به دست ما، افتادند و پیش‌بکی امروز داشت که فوراً برایش، با یک‌گفته، هرچه‌را شده است، دیگری به دنبال افاد و توصیه کرد، باید یک بار دیگر برنده اکل‌ها شره را بیرون کشید، به هر حال داری آمد و گفت شاید حافظ درست شود، گاه یک یک با دو جمله، گفت یک کلمه و حتی یک فصل، کتابی من که دیگر فرقی نمی‌کرد، گفتند بشود و شد. نوبت به طرح روی جلد رسید، دوستی کسب را دنبالوری پیدا کرد و با یک Wmng جدی، قصه‌یک شد. دوباره ناشر عقد و خوش، بعد کتاب چاپ شد و بار، کتاب ملذذ و خوش.

یکی کتاب را خواند و حاشش گرفته شد و نوشت که ایدهٔ مرده‌های بدبو، آبی است و با هیچ چاشنی‌ای پایین‌ویر نیست. یکی خواند و عوشتش کرد و چندای دیگری یکی خواند خوانده تصمیم گرفت جملش کند، که گفتند هنوز بخش نشده، تازه قصهٔ را هم نباید جدی بگیرد. حرف خودم زمین استایس می‌ماند حواسی، اما حاشیه نوشتن بر حاشیه که لفظی ندارد.



کتاب و روای

مهدی نوبختیان

گفت وگویی اختصاصی کتاب هفته با آیت الله محسن راکی امام جمعه لندن

نشر در انگلیس از نگاه امام جمعه لندن

در سفر کوتاه آیت‌الله محسن اراکی به ایران فرصتی دست داد تا گفت‌وگویی با وی درباره آثار ایشان و وضعیت نشر در انگلیس تسلط وی به زبان‌های عربی و انگلیسی و بیان خطبه‌های نماز جمعه ایشان به سه زبان از جمله **زبانی‌های اوست.**

جهت آشنایی بیشتر مخاطبان کتاب هفته با شما، خودمان را معرفی می‌کنید.

ما من بخشی از دوران تحصیل را در نجف طی کردم و بخش اعظمش را در قم. در نجف خارج فقه و اصول را از پدر آقای حویلی و از آقای شهید پرزگراز سیدمحمدباقری عبادی حاضر شده‌ام. هم از فقه اهل حدیث استفاده کردم در فقه مردمی آقای شهید شوکت می‌کردم. در تفسیر مرحوم جواد آقا مصطفی شوکت می‌کردم درس تفسیر داشتم. در فلسفه از مرحوم آقا شیخ عباس طرچانی استفاده می‌کردم. منظمه و اسفار را خدمت ایشان خواندم. بسیاری از درس‌ها را خدمت مرحوم ابوی خاوادم و مطالب علمی را از ایشان یاد گرفتم. همچنین مرحوم آیت‌الله خاتم بودی و دیگر اساتیدی که در آنجا حضور داشتند. سال ۵۴ ه‍. ق بم آمدم و در درس‌های فلسفه آیت‌الله جوادی املی آیت‌الله مصباح و مرحوم استاد شهید مطهری شرکت کردم و فلسفه درسی هم با مرحوم دکتر بهنشی داشتیم در رابطه با منطق مباحثرا و فلسفه منکر. در مسائل فلسفه در فقه و اصول هم از درس آیت‌الله وحید خراسانی استفاده کردم. همچنین درس اصول آیت‌الله حائری را پیش از آن ۱۵ سال شرکت کردم و از کارهای فرهنگی دیگری که با دویسان انجام دادیم تأسیس مجیه لیدینه اسلامی،است.راه‌اندازی انجمن شیخ الطبرای و تأسیس یکسری از موسسات که در دزفول و قم بعد هم که از سوی نظام مطهر رهبری به تشکیل درآمد. در آنجا انجام گرفت تأسیس مرکز حسین، تأسیس کالج اسلامی، تأسیس حوزه علمیه امام حسین، تأسیس موسسه دیگری که فریب ۲۰ مؤسسه فرهنگی را در انگلیس تأسیس کردم که همه فعال هستند. **کدام یک از آثار شما بیشتر مورد توجه مخاطبان قرار گرفته؟**

پشتیبان باری که توجه ما جلب کرد گفت‌وگویی است که بین من و دکتر محمد سعیدی انجام گرفت که یک گفت‌وگو است. بحث و مناظره است. دکتر محمد سعیدی از شخصیت‌های برجسته عربستان و از رهبران جنبش علمایی عربستان سعودی است. به پیشنهاد دانشجویان عرب که در انگلیس حاضر بودند جلساتی بین

ما و دکتر تشکیل شد که این جلسات منتهی به جلسات بحث شد و قرار بر این گذاشتیم که این بحث‌ها مکتوب شود و تبدیل شد به یک کتاب. البته ما سفاهه دکتر سعیدی در بحث متوقف شد. یعنی این کتاب الان عبارت است از نامه من به فرقه که در آن نامه گنایات عنکر شیعی بر سواط امامت مطرح شده. بعد، بعد،مفصلی است که از وی گفته‌های من داشته. شاید قریب به صد صفحه مطلق است که او نوشته و عنکر امامت را نقد کرده بعد جوابی است که من به نقد او دادم. جوابی تقریباً مفضل تر از نامه او است. منتها بعد از این او دیگر متوقف شد و دیگر جوابی نداد. گفت که من ادامه نمی‌دهم ولی عملاً ما را منتظر گذاشت و چیزی از او به دست ما نرسید. این مجموعه چون به زبان

متجاوز از نوزده،سیزده اثر از من به زبان‌های مختلف منتشر شده:به زبان‌های عربی، انگلیسی و به فارسی

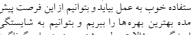
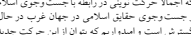
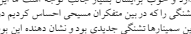
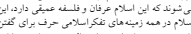
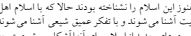
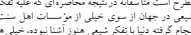
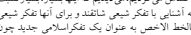
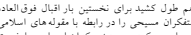
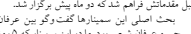
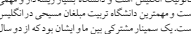
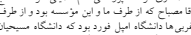
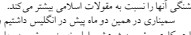
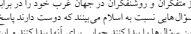
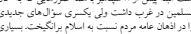
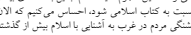
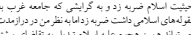
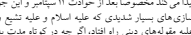
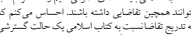
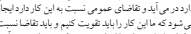
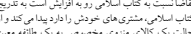
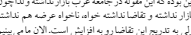
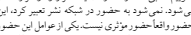
عربی نوشته شده. در جهان عرب انکساری زیادی داشته به نام «مرازمی الادهه» که در لبنان چاپ شده است. این اثر شاید بیش از بیستین استقبال بوده در شده ولی در مقاله‌های مختلفی من چیزهایی نوشته بودم که به فارسی و عربی که چاپ شده است.

از آخرین کتابی که مطالعه کرده‌اید،بگوید.

دقیقاً آخرین کتابی که خواندم بادم نیست، ولی یکی از آخرین کتاب‌هایی که خواندم کتابی است به نام فیلمبور که درباره اراده آزاد بحث می‌کند. یعنی آزادی اراده انسان، نکته جالبی که در این کتاب توجه مرا جلب کرد یعنی است که یکی از معنکران غربی در مقاله آزادی داده و او مدعی است که آزادی صورت‌نالد در زندگی انسان نیست و داشته باشد. مگر از طریق نورد انسان با هوای نفسانی و آزادی در زندگی انسان جز این معنی ندارد و هر تفسیری برای آزادی ما بکنیم به جز این تفسیر،راهی به جایی نخواهد برد اگر انسان توانند از سطع شهوت‌ها و ساطع تأثیر غیر عقلانی بر رفتار خودش جلوگیری کند آن هم باپورش اراده اخلاقی همیشه انسان در بند و در قید دیگران است

یاد

محمدجواد بهرزی درگذشت



در قید عواملی است که از بیرون بر اثر می‌گذارد و در قید عواملی است که شهوت‌ها یا انگیزه‌های غیرمربوط به اراده اصلی و با شخصیت اصلی او را آن انگیزه‌ها را به حرکت در خواهد آورد و رفتار او را آن انگیزه می‌گذارد و در حقیقت شخصیت انسانی با احاطت عقل وجدانی او شکل می‌گیرد و این عقل وجدانی او هیچ وقت رشد نمی‌کند و استقلال پدانی‌اش کند مگر با مبارزه با هوای نفس. البته من تغییر به هوای نفس می‌کنم و او انجوری تغییر نمی‌کند. او می‌گوید ما خواست‌ها ما این تمایلاتی که انسان را از هر سو احاطه می‌کند. من نظر بر اینم خیلی قابل توجه بود چون، دقیقاً همان چیزی است که ما در لیدینه اسلامی داشتیم و جای خوشبختی بود که انسان می‌بیند بعضی از اللیبتشدان غربی، علی‌رغم همه آنچه که در غرب از تشریح شهوت‌ها، عقل وجود دارد، مع دلگت هستند. کسانی که این ندای حق را همچنان در گوش انسان‌ها می‌چرخاند، این به نظر من جالب‌تره‌ترین مطلبی بود که ما معایب اخیر خواندم.

وضعیت نشر کتاب را در انگلستان چگونه ارزیابی می‌کنید و به نظر شما کتاب‌های اسلامی که توسط مؤسسات فرهنگی اسلامی در انگلستان منتشر می‌شود چقدر موفقیت‌آمیز بوده؟

یک داستان طولانی دارد. اولاً کتاب اسلامی در جهان غرب یک نوآوری یک موجود جدید، اولاده است و در گذشته شاید بتوان گفت که در پیش از این قره اخیر حضور کتاب اسلامی در جهان غرب، یک حضور استثنایی بود. ولی عمدتاً پیش از انقلاب و جزئی که اسلام به برگشت انقلاب در جهان غرب پیدا کرد و این جنبش اسلامی نویتی که در دنیا به وقوع افتاد و توجه جهان غرب را به اسلام جلب کرد و مقاله‌های اسلامی مطرح شد. دانشمندان شروع به تدوین مقالات و کتاب در رابطه با مسائل اسلامی کردند. به تدریج کتاب اسلامی هم در جهان غرب متولد شد. خواه ناخواه وقتی اصل کتاب اسلامی هنوز متولد نشده، اما هنوز یک مؤسسات نشر اسلامی حتی مؤسسه نشری که بتواند در شبکه مؤسسه نشر اسلام، یعنی مؤسسه نشری که بتواند در شبکه نشر حضور فعال و روندها داشته باشد و در حین حال فهداد نشر کتاب اسلامی باشد. یا از طریق تأسیس یکسری مؤسسات نشری تأسیس شده. خود ما آنجا یک مؤسسه نشری را تأسیس کردم که یکصد مجله و سیپارت‌ات است در ازای جریان عظیم نشری که در غرب وجود دارد. وقتی کتاب‌هایی

با شمارگان میلیونی در غرب منتشر می‌شود ما نمی‌توانیم بگوییم کتابی که در شمارگان یک هزار و دو هزار منتشر می‌شود، نمی‌شود به حضور. در شبکه نشر تغییر کرد. این حضور و فعالیت حضور مؤثری نیست. یکی از عوامل این حضور این بوده که این مقاله در جامعه عرب بازار داشته و بلاچون بازار نداشته و فعالیت نداشته. اولاً، تا به امروز همه هم نداشته ولی به تدریج این فضا رو به افزایش است. الان ما می‌بینیم فعالیت‌است به کتاب اسلامی رو به افزایش است به تدریج حالت یک کالای متری مخصوص به یک طایفه معین دارد در می‌آید و تقاضای عمومی نسبت به آن کار دارد ایجاد می‌شود که ما این کار را باید تقویت کنیم و باید فعالیت‌است به کتاب اسلامی باید تقاضای عمومی کنیم و معام مردم آنجا بتوانند همین تقاضای داشته باشند. احساس می‌کنم که به تدریج فعالیت‌است به کتاب اسلامی یک حالت گذر می‌پیدا می‌کند مخصوصاً بعد از حوادث ۱۱ سپتامبر و این جو سازی‌های بسیار شدید که علیه اسلام و علیه تشیع و علیه مقاله‌های دینی راه افتاد، اگر چه در کوتاه مدت به حیثیت اسلام ضربه زد و به گرایش که جامعه غرب به مقاله‌های اسلامی داشت ضربه زاده، اما نظر من در درازمدت می‌تواند همین هجوم علیه اسلام تبدیل به تقاضای بیشتر

نسبت به کتاب اسلامی شود. احساس می‌کنیم که الان تشنگی مردم در غرب به آشنایی با اسلام پیش از گذشته است. البته پیش از ۱۱ سپتامبر یا همه ترس‌هایی که به حال مسلمانان در غرب داشت ولی یکسری سؤال‌های جدیدی در دهان معامه مردم نسبت به اسلام پراگمات، بسیاری از معنکران و روشنفکران در جهان غرب خود را در برابر سؤال‌هایی نسبت به اسلام می‌بینند که دوست دارند پاسخ این سؤال‌ها را پیدا کنند. چیزی برای آنها پیدا کنند و این تشنگی آنها را نسبت به مقالات اسلامی بیشتر می‌کند.

سیپاری در همین دوره بار اقبال فوق العاده و با همکاری مؤسسه پژوهشی امام خمینی، مؤسسه حاج آقا مصباح که از طرف ما و این مؤسسه بود و از طرف غریبه‌ها داشتگاه، امین فروغ بود که دانشگاه مسیحیان کانادایک دانشگاه است و دانشگاه بسیاری نهاد و همی است. و همین دانشگاه تربت سفلیان همی در انگلیس است. یک مسیپان نشری بین باو ایشان بود که از دو سال قبل مقدماتش فراهم شد که دو ماه پیش برگزار شد. بحث اصلی این مسیپانها گفت‌وگو بین عرفان مسیحی و عرفان شیعی بود. ما در این مسیپان که ۵۰۰۰ هم طول کشید برای نخستین بار اقبال فوق العاده

متفکران مسیحی را در رابطه با مقاله‌های اسلامی احساس می‌کردیم. می‌دانیم که اینها بسیار بسیار نسبت به آشنایی با تفکر شیعی شادند و برای آنها تفکر شیعی بالسطه اخصی به عنوان تفکر اسلامی جدید چون مطرح است. ما همقه در حجه محاصره‌ای که علیه تفکر شیعی در اسی طیلی از مؤسسات اهل سنت انجام گرفته دنیا با تفکر شیعی هنوز آشنا نبوده. خیلی‌ها هنوز این اسلام را نشناخته بودند. حالا که با اسلام اهل بیت آشنا می‌شوند و با تفکر شیعی آشنا می‌شوند، ورده‌های جدید از اسلام برای آنها آشنا می‌شود. توجه می‌شوند که این اسلام عرفان و فلسفه اسلامی دارد. این اسلام در همه زمینه‌های تفکر اسلامی صرف برای گفتن دارد و محبت برایش بسیار عالی است. توجه است. این تشنگی را که در بین متفکران مسیحی احساسی کردیم در این مسیپانها تشنگی جدیدی بود و نشأت دهنده این بود که احتمالاً در حین دوره این رابطه با جاست وجودی اسلام و جست‌وجوی تطبیق اسلام در جهان غرب در حال گذر است و امیدواریم که بتوان از این فرصت پیش آمده بهترین بهره‌ها را ببریم و بتوانیم به شادستگی پاسخگویی سؤالات مطرح شده در زمینه‌های گوناگون باشیم.



سابر حسینی

زندگی

سابر حسینی

کفت وگو با یدالله موذن

زاویه های اندیشه روشنگری

فلسفه روشنگری چیست؟ در جامعه‌ای که مباحث پست‌مدرنیستی گوش فلک را کر می‌کند، آیا ما هنوز در عصر قهرمانان و عصر اساطیر طی طریق می‌کنیم؟ آیا مساحت دکوری جامعه ما که ساحتی شاهزانه یا میراث شهری و عرفانی هزار ساله است با ساخته تفکر فلسفی در تقابل است؟ آیا ما دچار بحران عقلانیت هستیم؟ آیا کاسپرو و لوی برون عقل را برتر از اسطوره می‌دانند ولی پست مدرنیست‌ها می‌خواهند اسطوره را جای عقل بگذارند؟ اینها مباحثی است که در گفتاری با یدالله موذن مطرح کتاب فلسفه روشنگری؛ اثر کاسپرو مطرح شده است. موفن متولد ۱۳۳۷ اصفهان در رشته فیزیک از دانشگاه هارل انگلین لیسن گرفت و فوق‌لیسانس خود را در رشته تاریخ فلسفه و علم از دانشگاه لیژن اخذ کرد. «اسطوره دولت»، «فلسفه صورت‌های سلیک»، «عقلانیت و آزادی» و «زبان، اندیشه و فرهنگ» از دیگر آثار موفن است و هم اکنون «کارکردهای ذهنی در جوامع عقب‌مانده» اثر لومین لوی برون را در دست چاپ دارد



را پیدا نکرده که مسؤولیت‌هایی را در قب این خدا شدن گرفته، درک کند. پست‌مدرنیسم می‌گوید ما دیگر از عصر روشنگری گذشته‌ایم. آنچه که روشنگری یا آن می‌چکد اخراقات بود، حالا پست مدرنیست‌ها می‌گویند عرفانی وجود ندارد که ما آن را بچکیم، همه چیز بیرو زبیر شده و عصر دیگری آغاز شده است.

تکر می‌کنید: فلسفه روشنگری» در میان آثار کاسپرو چه جایگاهی دارد؟
کاسپرو: آثار بسیاری دارد، چه کتاب‌ها را برای ترجمه انتخاب کرده‌ام، چه تکر می‌کنید.
کاسپرو دو مقام دارد. یکی فیلسوف است و دیگری مورخ ادبشیه. فلسفه صورت‌های سلیک، اثر کاسپرو فیلسوف است ولی درک همان اثر فلسفی هم باید تاریخی نوشته شده و همین کتاب افسانه روشنگری؛ گرچه تاریخ ادبشیه است ولی باز هم تفکر ستر نشانده است. اما فلسفه و تاریخ را نمی‌توانیم در تفکر کاسپرو از هم جدا کنیم. این دو ساحت در هم دیده‌اند مانند تفکر پلانی جی و با مانند تفکر ورتن این دو تفکر تفکر فلسفی و ریاضی به هم سخت آمیخته‌اند. همانگی که در تفکر کلان، دین و تاریخ سخت در هم دیده‌اند. دلیل ترجمه فلسفه روشنگری هم این بود که زمانی که در دانشگاه لیژن ایران در مرحله انقلاب بود وقتی دانشجویان ایران صحبت می‌کردم. فهمیدم ذهن آنها ذهنیتی پیش مدرن شده است. از همان دوران دانشجویی در دانشگاه گاند نصمیم **گرمف** فلسفه روشنگری؛ را به فارسی ترجمه کند.

کاسپرو به رنگه و روش شناختی خود در تاریخ ایراد می‌گردد. رنگه هم این انتظار را به کاسپرو وارد می‌کند که در ارزیابی تئوری مجرم که **درونی اندیشه‌ها، فلج می‌کند و تنش‌ها و مبارزات اجتماعی و لوژیک و نابرابر متقابل اندیشه و واقعیت‌های اجتماعی را دست کم می‌گردد. شما در این مورد چه پاسخی دارید؟**

پایخ این است که کاسپرو در یک فضای توریک حرکت می‌کند. قضایی که در فلسفه روشنگری ساخته، یک فضای توریک است یعنی همان قضایی است که یک فیزیکدان می‌سازد برای اینکه کوانتوم را از رک کند. کاسپرو هم برای درک عصر روشنگری، قضای ایده انسانی ساخته که این قضایان آن تنش‌ها به آن صورت معنادار نمی‌کند. بیرو تئوری و عقل فرق هست. در توریک هم بین جهان توریک و جهان واقعیت اصمد است. کاسپرو هم شاید به عنوان یک فیلسوف علم در تاریخ نگاری چنین تفکر علمی‌اش بوده است.

در مورد ترجمه اعتقاد دارید که اندیشه‌گرینده یا نویسنده به نوعی تعخته بند شکل مسدود و جهان‌بینی زبان است اما برای ترجمه «فلسفه روشنگری» از سه زبان انگلیسی آلمانی و فرانسوی استفاده می‌کنید.

می‌خواهم بگویم که این قضایی‌گری می‌کند. اگر چنین است چگونه این کتاب ترجمه شده است؟ بنده من از ورف این دیدگاه را نقل کردم که البته ورف پلریش با همیولت خوبانرندی دارد. نظریه کاسپرو در فلسفه زبان کلمات بر هموست. تنگی است. اسباب من در اینجا از خودفلسفه کاسپرو در نقطه است. آنها مقننند. هرزانی یک نوع جهان‌بینی است. قضای وارد فلسفه می‌شود، فلسفه یک جهان‌بینی خاص است در متن یک جهان بینی عمومی که فلسفه به همان زبان نوشته شده است. بنابراین ما نه فیلسوفانی مانند فیلسوف آلمانی داریم و نه فیزیک‌دانان و ریاضیدانانی مانند آنگاه که به زبان فارسی نوشته باشند. زبان فارسی به قول شما هنوز زبان شعر و عرفان است. نه زبان علم و فلسفه. ما بسیاری از معجزه را به شکل ازبانی در زبان فارسی داریم.

آقای موفن، «فلسفه روشنگری» پس از مدت‌ها تجدید چاپ شده است. بنفرا مید چرا آثار فلسفی دیر به دیر تجدید چاپ می‌شوند؟

من مقدم ساخت ذهن ما ایرانی‌ها اسطوره‌ای است و هنوز به مرحله فلسفی و علمی نرسیده است. اگر بخاریم از قول آگوست کنت صحبت کنیم به تنها به مرحله علم یا یورجیتوسیم نرسیده، بلکه حتی به مرحله ریتراتیکی هم نرسیده است. ما هنوز در عصر قهرمانان و اساطیر طی طریق می‌کنیم. این نوع ساخت دکوری با ساخت تفکر فلسفی در تقابل است. یعنی چنین ذهنیتی نمی‌تواند آثار فلسفی را درک کند و به مسائل فلسفی این بنهد. با توانه علمی بیندیشد و به همین علت خواننده ایرانی نمی‌تواند از آثار فلسفی استفاده کند. حتی از آثار علمی هم استقبال نمی‌شود و رخصش از فلسفه جنتر است.

چنین جامعه‌ای چرا از آثاری که پیرامون فلسفه امروز نوشته و یا ترجمه می‌شود، عجب استقبال می‌کند؟
منظور شما از آثار فلسفی امروز چیست؟ مثلا از پست‌مدرنیسم و مابعد این دسته‌ها عجب می‌شود؟

بله همین مودن است. می‌پسید که طی چهار - پنج سال اخیر آثار فراوانی در این حوزه چاپ و منتشر شده و همچنان درگیری در راه است.
با انقلاب مشروطیت می‌خواستیم یک جامعه دموکراتیک داشته باشیم و جامعه مدنی شکل بگیرد. بعد مارکسیسم آمد و گفت اصلاح‌آزادی و موفه دموکراسی جز مفولات بورژوازی است. روشنگران ما هم چسبیدند. به مارکسیسم گفتند دموکراسی چیست؟ ما باید دیکتاتوری بورژوازی را استعفی کنیم. جامعه ما اکثریت دموکراتی است که می‌خواهد با مدرنیته آشنا بشود و می‌خواهد با سکولاریسم آشنا شود. در قفا هم برعه دیواره عدلی آمدند و گفتند ما بعد عصر مدرنیته گذشته مثل آن زمان که مارکسیست‌ها می‌گفتند عصر آزادی و دموکراسی گذشته و عصر دیکتاتوری بورژوازی است.

حالا هم می‌گویند عصر مدرنیته گذشته و ما وارد عصر پست‌مدرنیسم شدیم. آیا ما همیشه دنبال حرف‌های دهان برکن هستیم. دنبال مد هستنیم. یک زمانی زان بل

● یادیم‌چین نوشتند نقد کتاب‌های مردم‌شناسی با بررسی کتاب «عزیز و نگاره اثر یوسف طلیحانی در تلاش میراث فرهنگی برگزار شد.
● انجمن منتقدان و نویسندگان خانه کتاب ایران، در پی‌آیه‌ای نسبت به تعطیلی سالن یثاثر نرسی اتفاق کرد.
● نشست فرهنگی دفتر هنر و ادبیات داستانی با حضور فرهاد نظری (فرمانده سابق نیروی انتظامی تهران بزرگ) برگزار شد.
● پیست و سومین شعر شب طنز با عنوان «در حلقه زندان» در تالار اندیشه حوزه هنری برگزار شد.

● به مناسبت آرا رسیدن روز دانش‌آموز و تشخیر لانه جاسوسی فرهنگسرای ارمکانه و موزه مردم‌شناسی خانه فرهنگ روستای تاریخی «دما» از توابع استان اصفهان) به بهره‌برداری رسید.
● صد و ششمین نشست کتاب مأم ادبیات و فلسفه با عنوان «دوارد سعید، منتقدی بی‌مهتا» برگزار شد.
● نشست و ششمین برنامه در جرگه عتاق با حضور شاعران و هنرمندان استان ایلام در تالار سوره اصفهان برگزار شد.
● پنجمین همایش تجلیل از خدمتگزاران مساجد سراسر کشور برگزار شد.
● فرهنگسرای دانشجوی به مناسبت فرا رسیدن ماه مبارک رمضان اقدام به برگزاری مسابقه مقاله‌نویسی با عنوان «روزه دروازه عبادت» کرده است.
● روز بین‌المللی حافظ شاعر براروازه ایران زمین از سوی بنیاد فرهنگی نژی هارذشر، که در آلمان برگزار شد.

سازر در کشور ما خیلی مدو مدولی امروز اصلا سبی از او برده نمی‌شود. شاید یکی - دو دهه دیگر هم سعی از زاگ دریدا و فوکو و انتامهم در کشور ما شنیده نشود. ما دنبال تفکر نیستیم.

به اعتقاد شما مطالعات فلسفی در جامعه ما باید مطابق برنامه باشد؟ یعنی ابتدا باید آثار فلسفی فانی چون ارسطو

همیشه دنبال حرف‌های دهان برکن هستم. اما دنبال تفکر نیستیم

سابر حسینی

و افلاطون و هگل را خواند تا به فلسفه امروز رسید یا...
مشکل فلسفه و مطالعات فلسفی در جامعه ما بد است. شما اگر بخواهید آثار یورجیتوس بخوانید، باید حتماً کتاب فلسفه عموسی (او ۱۷) را گذراند باشید. ولی در فلسفه چنین تقسیم‌بندی‌هایی را نمی‌توانیم قائل باشیم. اگر کسی می‌خواهد آثار فلسفی کاسپرو را بخواند، چه آثاری را قیلا باید خوانده باشد. چون ممکن است آثار بسیاری خوانده باشد و آثار افلاطون و ارسطو و تاریخ فلسفه خوانده باشد اما آثار کاسپرو را درک نکند. برعکس یکی دیگر ممکن است مطالعاتش در رشته‌ای دیگر باشد ولی وقتی کتاب فلسفه را در دست می‌گردد بفهمد که چه می‌گوید. دانش فلسفی و فلسفی و استدلالی چندان ارتباطی به مطالعات خاص فلسفی شاید نداشته باشد. ما نمی‌توانیم بگوییم برای مطالعه فلسفه از کجا باید شروع کرد و به کجا رسید.

به اعتقاد شما بدون مطالعه آثار فلسفی افلاطون و ارسطو و ... می‌توان فلسفه پست‌مدرنیسم را درک کرد؟

پست‌مدرنیسم به رغم اینکه عنوان جدیدی است

انتخاب کوتاه

● فقرات نثر سومین دوره مسابقات قرآن کریم ویژه خوراean شاغل دروزارت دفاع معرفی شدند.
● پنجمین جشنواره داستان‌نویسان غرب کشور که به مدت سه روز در شهر مرز یانه در استان کردستان برگزار شده بود، با معرفی آثار برتر پایان یافت.
● نشست فرهنگی انجمن نویسندگان کردک و نوجوان با عنوان «استود و ادبیات کردک و نوجوان» در محل دفتر انجمن برگزار شد.
● جلسه نقد کتاب روشن‌تر از آبی» با حضور جمعی از منتقدان و نویسندگان دفاع مقدس برگزار شد.
● نمایشگاه کتاب‌های دانشگاهی و CD زبان انگلیسی در سالن اجتماعات دانشکده فنی و مهندسی (شهید آوینی) بزد برگزار شد.
● مسابقه ادبی بهرام صادقی که چندی پیش با فراخوان در پایگاههای اینترنتی کار خود را شروع کرد، با شرکت ۳۵۴ داستان‌نویس فارسی‌زبان از ۱۷ کشور وارد مرحله نخست داوری شد. آسامی برخی داوران مرحله نهایی عبارت است از:رضا قاسمی، عباس عرفوفی، احمد غلامی و منیرد روانی‌پور.
● سخنگوی انجمن قلم ایران گفت: در آینده‌ای نزدیک شرکت تعاونی مسکن برای اعضای این انجمن راه‌اندازی خواهد شد.
● یک عضو شورای عالی انقلاب فرهنگی از تعیین مهلت برای قانوننشدن سایت‌های اینترنتی خبر داد.
● جلد دوم «دوره‌المعارف» سازه‌های ایران دوشتر منتشر می‌شود.
● دکتر یدالله شمره، ریاستشاس و استاد دانشگاه تهران گفت: بهترین مانع بر سر راه آموزش زبان فارسی نبود کتاب فارسی خوب است.

کتابخانه شماره ۱۳۷، جنبه ۱۰ آبان ۱۳۸۲ ۱۱



زهرا حاج بختدی

کتاب وگو

گفت وگو با دکتر سیدحسن صانعی مدیر انتشارات دانشمند

نشر بدون ضابطه به بن بست می‌رسد

نشر کتاب به هزینه مؤلف با نوسنده، بتدریج به یک رسم در میان ناشران تبدیل می‌شود. ناشری که این بار با دریافت کاغذ دولتی قرار است کالای فرهنگی تولید و آن را عرضه کند، ناشری که اگر مصفاغه ضوابطت کنیم، پیش از دیگر مشاغل فرهنگی مشمول بازارهای متعدد دولتی است.
نشر دانشنده به مدیریت دکتر سیدحسن صانعی نیز از جمله دفاتر انتشاراتی است که چنین روشی را در پیش گرفته است.
صانعی می‌گوید، من کتاب‌ها را با سرمایه خودم چاپ نمی‌کنم از نوسنده یا مترجم می‌خواهم در سرمایه‌گذاری شرکت کند تا در بازارهایی و بخش هم کمک او را داشته باشیم. اگر نوسنده یا مترجم در نشر سرمایه‌گذاری نکند، پس از چاپ احمیتی به بخش و توزیع کتابش نمی‌دهد و ناشر عملاً تنها می‌ماند.

شما فکر می‌کنید وظیفه نوسنده یا مترجم این است که بخشی هم باشد و کتاب هایش را زیر بغل زده و برایش مشتری پیدا کند؟

حیرت‌بخیز بیشتر در حوزه کتاب‌های دانشگاهی کار می‌کنم، از نوسنده یا مترجم می‌خواهم از همکاران خود در محیط دانشگاهی بخواهد تا در کلاس‌ها، کتاب‌ها را به دانشجویان معرفی کند. البته حیرت نوسنده و مترجم پیش از کاتلورژی است اما از می‌تواند مخاطب‌شناسی کند.
چند درصد هزینه‌ها را از نوسنده و مترجم دریافت می‌کنید؟

اگر رقم بسته به کتاب و تعداد صفحات فرق می‌کند، اگر آنها توانایی پرداخت تمام هزینه را یکجا داشته باشند، همه هزینه را یکجا دریافت می‌کنیم در غیر این صورت به اقساط و اگر به هر دلیل هزینه‌ها برای آنها غیرقابل پرداخت باشد، ۵۰درصد هزینه را دریافت می‌کنیم.

آیا شما این روش را در نشر حرفه‌ای می‌دانید؟

باید من در نشر باید دیگران متفاوت است، من به نشر به عنوان یک راه ارتزاق نگاه نمی‌کنم بلکه از ارد تألیف کتاب و تدوین و دانشگاهی ارتزاق می‌کنم. نشر برای من سرزده‌ای شده کارگزار است.

عنوان کتاب‌های دانشگاهی بازار تضمین شده‌ای نیست و به‌ویژه موضوعات داند، در نظر نمی‌رسد بازارهایی این کتاب‌ها کار دشواری باشد؟

بازار کتاب‌های دانشگاهی چون محدودتر از دیگر موضوعات است، اتفاقاتی می‌تواند بازار تضمین شده‌ای داشته باشد، به عنوان مثال کتابی که دربارهٔ روش تحقیق نوشته شده مخاطبان محدودی دارد، سالانه شاید ۱۰۰۰ جلد، اما کتاب‌های عمومی به صورت‌له‌ای وارد بازار کتاب می‌شود و مشتری‌های پر و باقرصی تری دارد، همین تصور انصرار را

وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی نیز دارد. این وزارتخانه با

همین دید از کتاب‌های عمومی حدود ۵۰۰ تا ۷۰۰ جلد

خریداری کرده و به کتابخانه‌ها سرازیر می‌کند اما هرگز به سراغ کتاب‌های دانشگاهی نمی‌رود. شاید تعریف وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی از این کتاب‌ها شبیه به کتاب‌های کتبک آموزشی است. کتابخانه فاقد کتاب‌های دانشگاهی قطعاً از بسیاری از ارزش‌های علمی و ادنیکیک به دور است، البته همان قانون خرید کتاب در بحث کتاب‌های عمومی مشمول همه ناشران نمی‌شود. ناشرانی که روابط فردی با مسؤولان ارشاد دارند، قطعاً همواره برنده این میدان هستند.

همان دوستان نیز از دوستان خود در وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی مشابه همین گله‌گذاری‌ها را دارند.

این طور نیست، اگر نوسنده یا ناشر همراه کتاب

به ارشاد برود، قطعاً نمی‌تواند دوستان را قطع کند.

اگر این روابط منصفانه‌اند، کارکنان صنعت نشر کشور، بدین‌ها، آیا می‌توانند بگویند دیگر کتاب‌های وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به ناشران شومیو تا آنجا که حلقه نشر به شدت

وایسته به دولت شده و استقلال خود را از دست داده است؟
کمک دولت و وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به ناشران مثل من تجزیر سهمیه کاغذ دولتی، در دیگر بخش‌ها افزایش است، من در سال گذشته قبل از ۳۰ کتاب

چاپ اول با ۱۷ میلیون سرمایه چاپ کردم. قرار بود بخشی از این هزینه شامل ۲۰ میلیون را در قالب وام ارشاد به من کمک کند، که به هر اتفاقی نطفهٔ بی‌سنگ کمک ارشاد به ناشران در هر قالب و محرجی قطعاً شامل حال برخی ناشران می‌شود. بعضی ناشران راه‌های مابین را خوب می‌شناسند، مثلاً می‌تواند با حذف کاغذ دولتی اتفاقی در حوزه نشر می‌افتد؟



سیدحیدر قریشی

گفت وگو با مجتبی یغمایی مدیر انتشارات سروا

نبرد کتابخوان و پخش مناسب - مشکل اصلی؛ پخش و کتابخوان

مجتبی یغمایی فرمان‌تحصیل دانشکده الفوری است. یغمایی پس از سال‌ها فعالیت فرهنگی در ارتزاق‌بازنشته شد و در سال ۱۳۷۳ انتشارات سروا را با انتشار صورتی بودود اولین مجموعه شعر مهرش - افسانه یغمایی- تأسیس کرد. در ابتدای گفت‌وگو گفت: سروا یعنی چه؟ گفت: یعنی سروده، آهنگ، فریاد، یعنی افسانه اسم مهرش من هم افسانه است. برای من سروا را انتخاب کردم. در پایان گفت: کار نشر بسیار سنگین و طاقت‌فرساست، مگر کسی عشق داشته باشد که با عشق فراوان دارم اما جیبمان خالی است. مهرش گفت: جیبی نداره آن عشق این خلأ را جبران می‌کند.

چه شد که انتشارات سروا را تأسیس کردید و در چه زمینه‌هایی فعالیت می‌کنید؟
وقتی من پس از سال‌ها فعالیت فرهنگی در ارتزق و مهرش پس از سال‌ها تدوین بازنشته شدیم، چون به کار فرهنگی علاقه داشتیم انتشارات سروا را راه‌اندازیم. فعالیت انتشارات سروا در حوزه امیدوار، تاریخ و کورکود و تیراج آن است که تا کنون ۵۰ عنوان کتاب منتشر کرده‌ام. بیشتر آثار امیدوار منتشر می‌کنم. تاریخ تحولات اروپا در فاصله دو جنگ، تاریخ مردم دارفلون و… از جمله آثار انتشارات سرواست. چند اثر هم از مردم حبیب یغمایی منتشر کرده‌ام و قصد داریم این کار را ادامه دهیم.

در حال حاضر ناشران ما با چه مشکلاتی درگیر هستند؟

ساله اسمایی برای ناشر کتابخوانی و پخش است، پخش کتاب در کشور مناسب نیست و مردم ما هم کتابخوان نیستند. انتشار کتاب با شمارگان دو هزار نسخه برای کشوری با ۷۰ میلیون نفر جمعیت تأسیف‌بار است و نشان می‌دهد که از کشورهای دیگر خیلی عقب هستیم. کتابخوانی را باید در جلوه و مدرسه به کودکان یاد داد اما ما ضابطه در بعضی از جاهای‌ده‌ها پدر و مادرها کتاب نمی‌خوانند، حتی در بعضی جلوه‌ها اصلاً کتاب نیست. در صورتی که قطع و قطع می‌فد فراوان است.
پس باید نظارت داشت و کودک در این حوزه کتابخوان شود کتاب‌های کتبک آموزشی

خبر ارتشادی می‌توانست به جای ارائه کاغذ دولتی، بخش توزیع را عهده‌دار شود و با کمک‌های دیگری به بدنه نشر وارد کند.
فکر می‌کنید آن موقع هم چنین گله‌گذاری‌هایی نبود؟
ضمن آنکه وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی توانایی لازم در این بخش را داراست.

حتمأ ارشاد با کمک انحصادی ناشران می‌توانست به

وضعیت پخش کتاب سامان بدهد.
شاید افزایش شمار ناشران، نشر را با مشکل مواجه کرده است. شاید می‌بایست صدور مجوزها محدودتر و ضابطه‌مندتر باشد، اگر چه نمی‌توان حق هر شهروند را برای داشتن چنین امتیازی منکر کرد.

شرایطی که ارشاد برای اعطای مجوز نشر به ناشران تعیین کرده، بیشتر تحت تأثیر شرایط اقتصادی - فرهنگی

است کشور مست. وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی هم مجبور است بخشی از سیاست‌های اختلال‌زایی کشور را به دوش بگیرد. هر چند مجوز بدون ضابطه کمکی به اشتغال‌زایی نمی‌کند، پس از مدتی پروانه‌هایی یکی‌لغی می‌شوند، بنبده نشر بیاماز از قلی می‌شود. شاید از یاد با ضابطه‌مند کردن

شرایط اعطای بارانه‌ها می‌توانست حیات نشر را قلمرویی پیش ببرد. به عقیده من داشتن نگاه اقتصادی به فرهنگ و سیاست‌های قطع این وزارتخانه است. حوزه فرهنگ باید بازار اقتصادی مردم را به دوش نکشد، همه عوامل قی می‌تواند اقتصادی باشد. حوزه‌های فرهنگی قطعاً با حوزه‌های فرهنگی قابل قیاس هستند و نه با حوزه‌های اقتصادی. فرهنگ نمی‌توان به اندازهٔ پزشکی، صنعت، بازار یا ساختمان‌سازی پول درآورد.

درست به همین دلیل موفقیت‌های متفاوتی برای

فرآمدزایی این بخش ایجاد می‌شود. برگراری انواع نمایشگاهی کتاب که می‌توانست فقط چارچوب نمایشی داشته باشد امروز چارچوب عرضه و تقاضا پیدا کرده است. از میان این نمایشگاهها فقط دو سال در نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران شرکت داشته‌ام که هر دو سال هم با ضرر همراه بوده است. و البته این به عدم تعاد شرکت نخواهد بود. به نظر من نمایشگاه کتاب تهران را باید یک بازارچه کتاب نامید نه نمایشگاه. این نمایشگاه فرصتی برای نیازسنجی جامعه در حوزه فرهنگ می‌کند، اما اگر ضابطه‌مند باشد، انحصار در آستانهٔ نمایشگاه در فرم‌های درخواستی، ناشران را موفق می‌کند که فقط کتاب‌های خود را عرضه کنند و در هیچ عنوان این ضابطه را رعایت نمی‌کند.

کند، اما ناشران به هیچ عنوان این ضابطه را رعایت نمی‌کند. اگر این نقطه ضعف را در نظر بگیریم، بله نمایشگاه کتاب تهران می‌تواند به طور متوسط فروش یک سال ناشران تضمین کند اما تصوری که ما از نمایشگاه کتاب داریم نباید با نمایشگاه تهران می‌تواند به طور متوسط فروشی یک سال ناشران تضمین کند اما تصوری که ما از نمایشگاه کتاب داریم نباید با نمایشگاه تهران می‌تواند به طور متوسط فروشی یک سال ناشران تضمین کند.

پیش‌کش یکسان باشد. در همه جای دنیا نمایشگاه کتاب از شأن و منزلت خاصی برخوردار است، اما در کشور ما این نمایشگاه عملاً به یک بازارچه کتاب تبدیل شده است. خریدار کتاب فرج از زمان نمایشگاه می‌تواند ۱۵ تا ۲۰ درصد نیز از کاتفرش تخفیف بگیرد اما او در نمایشگاه حضور پیدا می‌کند تا شاهد اتفاق دیگری باشد. او می‌خواهد در یک محیط فرهنگی لحظاتی با دست‌اندرکاران صنعت نشر همراه باشد. دست‌اندرکاران صنعت نشر نیز می‌خواهند با یکدیگر گفت‌وگو کنند و امکان تبادل فرهنگی و اقتصادی را در

نمایشگاه کتاب تهران را معتر می‌کند.
انتشارات دانشمند در سال ۱۳۸۲ کتاب چاپ اول منتشر کرده است. با توجه به مشکلات اقتصادی که به آن اشاره کردید، سالانه چه میزان سرمایه‌گذاری در حوزه نشر می‌کنید؟
چون خودم و مهرش و بعضی از کارکنانم راه‌بهدار هستیم و سالانه ۱۲ کتاب چاپ و منتشر می‌کنیم، سود این ۱۲ کتاب را برای بخش نشر سرمایه‌گذاری می‌کنیم.
و سخن آخر-

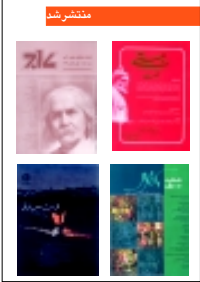
دیار و وضعیت ایران‌بسی کتاب‌می‌خواهم اندازد، کوتاهی داشته باشد. به رغم اعلان وزارت پست برای آنکه کتاب در نشر مقالات مطوعاتی، مشمول بازارهای ایران در ارسال پستی می‌شد، مضافهٔ عملاً به دلیل مشکلات پخش اخبار این نهاد عملاً کارساز نیست و این هزینه برای ناشر بسیار گراف است.

هم کودکان را آماده خور می‌کند و آنها به دنبال درس و پژوهش نمی‌روند. برای حل معضل پخش هم وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی می‌تواند سازمان مشترکزی مشکل از همه ناشران ایجاد کند.
اما بیشتر ناشران و دست‌اندرکاران حوزه کتاب و نشر با کاهش دخالت دولت در حوزه نشر موافقت. مهم تأسیس این مرکز است. یک نهاد غیر دولتی مثل اتحادیه ناشران و کاتفروران که نمایشگاه بین‌المللی کتاب ارسال را به نوبی اداره کرد، می‌تواند از عهده این کار برآید و سازمان مشترکی را برای پخش کتاب در سراسر کشور راه‌اندازی کند.

وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در جهت حمایت از ناشران برای فروش کتاب، چه کمکی می‌کند؟

طرح خرید کتاب توسط وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی که فعالیت‌های من، دست‌بسیار مفید بود اما این طرح از ابتدای این سال جاری متوقف شده که این کار به نشر لطمه می‌زند. ارتشادی می‌تواند مثل گذشته کتاب‌های ارای برای غنی‌ساختن کتابخانه‌ها انتخاب و خریداری کند که البته انتخاب این کتاب‌ها بسیار مهم است. چون با کتاب‌هایی مثل قاتلمه، تغییر

خواب و… نمی‌توان کتابخانه‌ها را غنی کرد.
نظر شما دربارهٔ نامه اتحادیه ناشران و کاتفرشان و رئیس‌جمهور برای لغو ساتسور پیش از انتشار چیست؟
ساتسور باید به تکلیف خود شود و البته بعد از نشر هم مشکلی گریبانگیر ناشر نشود. ناشر و نوسنده با بعضی آزاد اما اجودگاهی ضابطهٔ نگار در همهٔ مرزها تجاوز و تجاوز برای این امر ابتدا باید حد و مرزها مشخص شود تا ناشر کتاب‌تاریی به دریافت نداشته باشد.



علیرضا عصاب (خواننده آهنگ‌های پاپ)

فرستی برای مطالعه

علیرضا عصاب، بیشتر شهرتش را شاید، مدیون مولانا باشد. او با بهره‌گیری از اشعار مولانا و صدای گرم خود، توانست خیلی زود محبوب و معروف کتاب است. پس از انعام کسرمی که چندی پیش برگزار شد، به سرفراش و رفیق ما بنییم، این روزها عصاب چه می‌کند.



ایام برگزاری کنسرت که فرصت مطالعه و خواندن کتاب ندارم، اما بعد از آن زمان خوبی است برای مطالعه و من این روزها در حال خواندن کتابی هستم با عنوان اسبج با صلح‌ملوب. چندان اهل خواندن کتاب موسیقی نیستم. بیشتر علاقه‌ام به کتاب‌های روانشناسی است و هر ماه به کتابفروشی یکی از دوستان می‌روم و همیشه پنج شش جلد کتاب می‌خرم تا در طول ماه بخوانم. البته بعد از کنسرت هنوز فرصت نکرده‌ام که سری به کتابفروشی بروم. اما نکته‌ای که این روزهایش از هر چیز دیگر ذهن مرا به خود مشغول کرده است، پاپین بودن شما. گان کتاب‌ها و سامعات مطالعه افراد است. همیشه شامه جز متری را از میزان سامعات مطالعه افراد جامعه تشخیص می‌دهند و ما در این زمینه اصلاً متفرقی محسوب نمی‌شویم. فکر می‌کنم باید مردم - خصوصاً جوانان ها - به نوعی به خواندن کتاب و مطالعه تشویق و ترغیب شوند. من در ژانر کآری خودم تلاش می‌کنم تا دیگران را متوجه کتاب‌های مختلفی بکنم. مثلاً استفاده از اشعار شاعران کلاسیک، ممکن است خیلی‌ها را به خواندن دیوان شمس و کتاب‌های شعر دیگر تشویق کند.

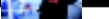
کارمان عدل و مجله عکس‌های معماری

به دنبال انتشار اولین شماره مجله عکاسی کارمان عدل بر روی سی‌دی، دومین شماره آن هم با کمی تأخیر روانه بازار شد.

طرح جلد این مجله ویژه عکاسی معماری، شامل عکس‌هایی از باغ فردوسی و خانه لوسان است. این مجله با عنوان «item. Journal of architecture» به صورت رایگان در اختیار شرکت‌های معماری قرار می‌گیرد. کارمان عدل، صاحب کتاب‌های عکس‌بازاری ایرانی و آن‌ان که خاک را نظر کمیما کنند، این روزها بیشتر وقت خود را صرف انتشار شماره سوم این مجله می‌کند. او معتقد است با پیشرفت تکنولوژی و حضور گسترده کامپیوتر بهتر است مجلات و کتاب‌ها از روی کاغذ به روی سی‌دی منتقل شوند.

تجدید چاپ کتاب دامادی
محسن دامادی هفدهم‌ه‌نیم‌س که فیلم سینمایی ویدئویی گیب را با بازی جنیید شایخی نوشته و کارگردانی کرده است، این روزها در حال بازخوانی یکی از داستان‌های کتاب بر بنیبل به کتاب است. او درباره کتاب جدیدش می‌گوید: «هنوز نام دقیقی برای آن انتخاب نکرده‌ام، در زمینه نشر هم با یکی از دوستان ناشر فقط در حد کلیات صحبت کرده‌ام. دامادی علاوه بر این در حال نگارش فیلمنامه‌ای است با عنوان گورستان غیرانتظامی که ماجرای سرایه‌داری است که تصمیم می‌گیرد گورستانی غیرانتظامی تأسیس کند. زنده یاد رئیس‌جمهور کتاب دیگری از دامادی است که توسط انتشارات نگاه برودی تجدید چاپ می‌شود.

زندگ وی



سازمان اقتصادی

کفت وگو با بایگ چمن آرا؛مدیر کتابفروشی و مرکز موسیقی بتهون

پنجاه سال کتاب و موسیقی

مرکز موسیقی بتهون (کتابفروشی و توافروشی)، کمی بالاتر از چهار راه ولیعصر واقع شده است. خیابانی که به واسطه وجود دانشگاه مر و حسین طهری کافر شهر، مرکز رفت و آمد دانشجوها و اغلب اهالی فرهنگ و هنر است. بتهون حالا، با مدیونیت بایگ چمن آرا تقریباً به یک پایتوق تبدیل شده است. باوقتی که در کنار فروش کتاب موسیقی، سی‌دی و نوار، خدمات چینی دیگری هم مثل فروش پلیت کنسرت، مشارکت در برگزاری کنسرت‌های مختلف و... ارائه می‌دهد. این مرکز اسال، پنجاه ساله می‌شود. به خاطر این قدمت طولانی با مدیر بتهون - که خیلی کمتر از پنجاه سال سن دارد - به گفتند وگو نشسته‌یم. قرار گفت‌وگویمان هم ماجرای طولانی دارد از قدیم گرفته، تا فاس نشه، بازی نشه و ما هم بنا به این حکمت، بالاخره توانستیم بار سوم با آرا گفت‌وگو کنیم. ماجرای دو بار قبل، البته نوشین ندارد.

مرکز موسیقی بتهون، اسال پنجاه ساله می‌شود. این فروشگاه چه سیری را تا به حال طی کرده است؟ بتهون، با عنوان فروشگاه با اینکه صفحه فروشش از سال ۱۳۳۳ در خیابان منوچهری توسط عموی بزرگم، کریم چمن آرا تأسیس شد. اگر چه آن موقع سعی مؤسسان بر پیشرفت بتهون بود، اما به هر حال بازار و روند کار فرهنگی هم به آنها در توسعه فروشگاه کمک کرد، تا آن‌جا که برادران دیگر نیز به کریم چمن آرا پیوستند.

روال کار قبل از انقلاب، به صورت تولید موسیقی سنتی و موسیقی پاپ ایرانی بود و همین طور واردات و صادرات موسیقی روز جهان.

موسیقی کلاسیک که دهه‌های شصت و هفتاد میلادی موسیقی بیشتر مورد توجه عام مردم دنیا بود، پس از آن هم سبک دیگر موسیقی وارد آرشیو بتهون شد و می‌توانم بگویم ا ن سال‌ها بینندگان این فروشگاه در کار خود کت بودند. علاوه بر این اولین و بزرگترین تولیدکنندگان صفحات استریو در ایران، مؤسسه بتهون بود و کارهای سنتی و غربی‌تری را با عنوان شرکت آهنگ روز منتشر می‌کردند. هنوز هم می‌توان تعدادی از آن صفحات که شامل موسیقی فیلم بود یا به سفارش کانون پرورش فکری تهیه شده بود با علامت آهنگ روز دید.

فروشگاه بتهون پس از چند سال از خیابان منوچهری به چهارراه ولیعصر منتقل شد، با تعداد بیشتری فروشگاه و از این طریق کار خودش را وسعت داد.

شما از چه زمانی مدیریت فروشگاه را به عهده گرفتید؟
سال ۱۳۵۷ تا ۱۳۶۹ که اوج انقلاب بود، فعالیت موسیقی خود به خود کند شد تا اینکه در سال ۵۹ به خاطر شرایط سیاسی آن زمان، فروشگاه بتهون فعالیت خود را کم کرد، تا آنجا که برادران از هم جدا شدند و دو نفر از آنها به خارج از ایران رفتند و کار خود را به عنوان تهیه‌کننده و تولیدکننده و هم به عنوان گرداننده فروشگاه موسیقی ادامه دادند.

بعد از انقلاب، رشد موسیقی سرعت کمی داشت، شاید تنها موسیقی سنتی، موسیقی فیلم و کلاسیک وجود داشت آن هم محدود و کنترل شده بود تا دهه هفتاد که موسیقی پاپ هم وارد میدان شد. من تقریباً همین دوره شروع به کار کردم، تا آن زمان فقط به محل کار خودم و پدرم سر می‌زدم اما از همان سال ۷۳ تا ۷۷ هم در زدگیر کار شدم و شاید شانس آوردم که همزمان با تولد جدید موسیقی من هم کارم را شروع کردم. کارمان را با خیلی از شرکت‌ها، آهنگسازان، خواننده‌ها و خیلی‌های دیگر با فاصله زمانی گوناومی شروع کردم. اولین آلبوم‌های پاپی که منتشر شد شاید

یکسال پس از شروع کار من بود، کنسرت‌ها هم همین طور. به اضافه باز شدن فضای موسیقی، آزاد شدن خیلی از سازها و حتی خیلی از ترانه‌ها که هیچ‌گاه باور نمی‌کردیم بتوانیم دوباره آنها را گوش کنیم. در کنار موسیقی پاپ، موسیقی سنتی هم رشد کرد به طوری که هفته‌ای چند آلبوم موسیقی وارد بازار می‌شد. من به عنوان مدیر شرکت بتهون در طول این مدت سعی کرده‌ام با تمام این‌ها ارتباط و همکاری داشته باشم. فکر می‌کنم تا حدودی موفق هم شده‌ام. برای اینکه تعداد کنسرت‌هایی که شرکت بتهون به نوعی در آن دخیل بوده، بالای پانصد کنسرت است و از نظر کیفی و کمی در حد استاندارد بوده، با توجه به تمام مشکلاتی که در این زمینه وجود داشته است. ما مشکل صدای داری در سالن، کیفیت کاست و... داشتیم. اینها همه مشکلاتی بود که کشور‌های دیگر طی سالان رفع کرده بودند و امکانات عجیب و غریب پیش رفته به آنها کمک می‌کرد اما ما به دلیل وقفه طولانی و رکودی که در زمینه موسیقی داشتیم، هنوز با آنها درگیریم.



دو زمینه کتاب‌های موسیقی ظهور؟ تغییرات و مشکلات کتاب‌ها به چه نحو است؟

در سال‌های اول انقلاب تعداد کتاب‌های آموزشی که در زمینه موسیقی داشتیم، بیشتر از سی، جعلی‌تران نبود اما الان فرهنگ کتاب موسیقی و صنعت کتاب آفند رشد کرده است که کتاب‌های موسیقی شمارگان بالایی دارد و حتی به چاپ دوم و سوم هم می‌رسد. همین طور عنوان کتاب‌هایی که در زمینه موسیقی داخلی و خارجی منتشر می‌شود، زیاد شده است. حتی اگر تعصب را در زمینه موسیقی سنتی خودمان کنار بگذاریم انتشار کتاب‌های آموزشی در زمینه سازهای مختلف خارجی مثل گیتار، ویولن، فلوت و... خیلی بهتر از قبل شده اما هنوز خیلی راه مانده است.

مثلاً هنوز هیچ کتابی در زمینه سازهای بادی تألیف و ترجمه نشده است. عهده کتاب‌هایی که در این رشته وجود دارد یا مربوط به هنرستان است یا آموزش است یا آموزش مقدماتی ساز است و یا اتودهای تمرینی. هنوز کتاب برای مراحل متوسط و عالی آموزش ندارم. البته باید این‌گه را هم با وزارت فرهنگ



و ارشاد اسلامی داشته باشیم زیرا به موسیقی که یکی از هنر‌های اصلی تمام دنیاست، اصلاً کمک نمی‌کند. وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به تمام هنر‌های دیگر از جمله سینما، تئاتر یا حتی واحدهای نشر کتاب به نوعی کمک می‌کنند، اما تقریباً تمام کسانی که در زمینه موسیقی کار می‌کنند، مستقل از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی عمل می‌کنند و فقط میزبی می‌شوند.

پس از ورود شما، بتهون چه تغییراتی کرده است؟ تمام تغییراتی که در این مدت پیش آمده است باید اتفاق می‌افتاد. مثلاً طراحی و ایجاد سایت بتهون و باوقتی قرار است کنسرتی برگزار شود، سعی کردم تبلیغات و فروش پیش‌ترانه‌ها را آماده بگیریم و همه آنها پاسخ به نیاز‌های است که در جامعه وجود دارد. در واقع سعی کردم از بستری که وجود دارد به کمک تمام همکاران، نهایت استفاده راکنم. نمی‌توانم بگویم بزرگ تر‌های من و مؤسسان این فروشگاه کاری نکرده‌اند چون آنها بینندگان این مکان هستند اما خود به خود هر جایی که نیروی جوانی وارد می‌شود، تغییرات و اتفاقاتی را هم باخودش وارد میسند می‌کند.

چرا بتهون مجوز نشر کتاب نمی‌گیرد؟
بله، ما ناشر کتاب‌های موسیقی نیستم. دلیلش هم مشکلاتی است که در زمینه دریافت مجوز انتشارات وجود دارد. من مجرد و امتیاز نشر کتاب را به افراد مجرد نمی‌دهند. اما تهیه‌کننده و توزیع‌کننده کتاب‌های زیادی بوده‌ام و تا آنجا هم که توانستم سعی کردم جاهای دیگر معرفی کنم.

دوباره شهرستان‌ها گفتید. بتهون به عنوان مکان شناخته شده برای عرضه کتاب و نوار موسیقی چه کمندی به شهرستان‌ها می‌کند؟

بتهون به تنهایی نمی‌تواند به شهرستان‌ها کمک کند و این کاری است که همه باید به کمک هم‌مدیر انجام دهند. اما نکته جالب این جا است که فروشگاه‌های فعال موسیقی در شهرستان‌ها بسیار زیاد است. آنجا عمدتاً کار کتابفروشی را هم سازفروشی‌ها انجام می‌دهند. مطمئن که در جنوب کشور سازفروشی و کتابفروشی بسیار زیاد است. تا آنجا که گماریاتی شهر‌های پوشه‌ور بندرعباس و خرمشهر، نامتاً کتاب می‌فروشیم. مثلاً، شیراز، رشت و جاهای دیگر در این زمینه فعالیت. اما این فعالیت بازمحدود می‌شود به مراکز استان‌ها و شهر‌های کوچکتر که در زمینه کتاب‌های موسیقی هم مثل خیلی از خدمات دیگر می‌بهراند.



منتشر شد



زندگیش

در روز پنجشنبه، یکم آبان ماه، شصت و هفتگی اجمن نویسندهٔ گان کودک و نوجوان با موضوع همزیی در ادبیات کودک و نوجوان با حضور جمعی از نویسندگان، منتقدان و صاحب نظران ادبیات کودک و نوجوان برپا شد.

در این نشست فرهنگی ششگانهٔ «بچه‌ها با دنیای امروز فاصله گرفته‌اند. هیچ‌کدام از آنها دوست ندارند کتاب‌های اخلاقی بخوانند، هیچ‌کدام از آنها دوست ندارند ادبیات انوشده‌ای که ما عرضه می‌کنیم، بخوانند. هیچ‌کدام از آنها دوست ندارند ادبیات انوشده‌ای که ما برایشان رسم کرده‌ایم، سال‌ها پیش گذاشته‌اند. بدترین آفتابی هم که افتاده این است که اعتماد بچه‌ها نسبت به ابراهای فرهنگی سلب شده است.»

محمود پیرآبادی در ادامه به طیفه‌بندی سانسوربراساس نوع پرداخت و سپس به مراحل سانسور اشاره کرد و گفت: سانسور پنج مرحله دارد یکی سانسوری است که خود نویسنده انجام می‌دهد، دوم، سانسوری است که ناشر انجام می‌دهد، سوم، سانسوری است که وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی انجام می‌دهد، چهارم سانسوری است که کتایبریش با توزیع گشته انجام می‌دهد، همین که توزیع گشته کتابی را برای فروش انتخاب نمی‌کنند، به نوعی سانسور می‌کنند و دیگر سانسوری است که کتابدار یا والدین انجام می‌دهند که اجازه نمی‌دهند یک کتاب به دست مخاطب برسد.»

در ادامه محسن جعری به تفکیک نظرات و سانسور را یکدیگر پرداخت و نظرات را از سه منظر مؤلف، مخاطب و حاکمیت سیاسی مورد بررسی قرار داد و اظهار داشت: ما در دو دهه بعد از انقلاب آفتی داشتیم، من این سخن را از زبان دکتر طاهلی، معارف نه‌زیستی مطرح می‌کنم، ایشان می‌گفت یکی از آسیب‌هایی که مابعد از انقلاب با آن مواجه شدیم، انتقال حوزه نظرات از خانواده به دولت بود. این بزرگترین آسیب را به نظام اجتماعی ما وارد کرد.

وی همچنین گفت: «اگر نظرات بخااهد وجود داشته باشد، باید از حوزه حاکمیت

بر و بچه‌ها

علی نامور و تصویرگری کتاب

علی نامور کتاب «عاشقانه‌ها» نوشته مصطفی رحماندوست و «هفتق در شباق چینی» نوشته جعفر ابراهیمی (شاه‌ها) را در دست تصویرگری دارد. این دو کتاب از کتاب‌های مرسوم خاندان است که نامور تصویرسازی آنها را آغاز کرده و فراتر است توسط نشر شیابور منتشر شود.

نامور همچنین به داستان از مصطفی رحماندوست به نام‌های شهر، هندوانه، دیو و دختر حکیم باشی و «داشت و نداشت»، که در دست دارد، نشر شیابور این سه کتاب را منتشر می‌کند.

مجموعه شعری به نام «آسمان ریخت زمین» از داود لقب‌الله داستان و اگرچه عجیب، نوشته فریروز لسانی

تیز با تصویرسازی نامور در به‌نشر زیو چاپ است. نامور همچنین مسئول تصویرسازی مجموعه ۲۰ جلدی است که احتمالاً به ۳۰ جلد خواهد رسید. طاهری ایدان مجموعه را که به قل دولی نام دارد نوشته و قرار است به‌نشر آن را چاپ کند. کتاب‌های «خجیل» نوشته یولت زرافا، پناه، «فرشته گیسولنده» نوشته مهدی میرکبایی و «عاشق و صنم» نوشته محمدرضا شمس نیز با تصویرگری نامور در نشر شیابور زیر چاپ است.

خبر

نقد تصویرگری کتاب‌های دینی

بیست و ششمین نشست نقد تصویرگری کتاب‌های کودک و نوجوانان ماه به موضوع تصویرگری کتاب‌های دینی اختصاص دارد. این نشست ساعت ۱۵ روز پانجم آبان در محل خانه کودک برگزار می‌شود.

در روز پنجشنبه، یکم آبان ماه، شصت و هفتگی اجمن نویسندهٔ گان کودک و نوجوان با موضوع همزیی در ادبیات کودک و نوجوان با حضور جمعی از نویسندگان، منتقدان و صاحب نظران ادبیات کودک و نوجوان برپا شد.

در این نشست فرهنگی ششگانهٔ «بچه‌ها با دنیای امروز فاصله گرفته‌اند. هیچ‌کدام از آنها دوست ندارند کتاب‌های اخلاقی بخوانند، هیچ‌کدام از آنها دوست ندارند ادبیات انوشده‌ای که ما عرضه می‌کنیم، بخوانند. هیچ‌کدام از آنها دوست ندارند ادبیات انوشده‌ای که ما برایشان رسم کرده‌ایم، سال‌ها پیش گذاشته‌اند. بدترین آفتابی هم که افتاده این است که اعتماد بچه‌ها نسبت به ابراهای فرهنگی سلب شده است.»

محمود پیرآبادی در ادامه به طیفه‌بندی سانسوربراساس نوع پرداخت و سپس به مراحل سانسور اشاره کرد و گفت: سانسور پنج مرحله دارد یکی سانسوری است که خود نویسنده انجام می‌دهد، دوم، سانسوری است که ناشر انجام می‌دهد، سوم، سانسوری است که وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی انجام می‌دهد، چهارم سانسوری است که کتایبریش با توزیع گشته انجام می‌دهد، همین که توزیع گشته کتابی را برای فروش انتخاب نمی‌کنند، به نوعی سانسور می‌کنند و دیگر سانسوری است که کتابدار یا والدین انجام می‌دهند که اجازه نمی‌دهند یک کتاب به دست مخاطب برسد.»

در ادامه محسن جعری به تفکیک نظرات و سانسور را یکدیگر پرداخت و نظرات را از سه منظر مؤلف، مخاطب و حاکمیت سیاسی مورد بررسی قرار داد و اظهار داشت: ما در دو دهه بعد از انقلاب آفتی داشتیم، من این سخن را از زبان دکتر طاهلی، معارف نه‌زیستی مطرح می‌کنم، ایشان می‌گفت یکی از آسیب‌هایی که مابعد از انقلاب با آن مواجه شدیم، انتقال حوزه نظرات از خانواده به دولت بود. این بزرگترین آسیب را به نظام اجتماعی ما وارد کرد.

وی همچنین گفت: «اگر نظرات بخااهد وجود داشته باشد، باید از حوزه حاکمیت



ادبیات کودک و نوجوان، نظرات یا سانسور

سیاسی خارج شود و به حوزه خانواده و نهادهای مدنی منتقل شود. چون تجربه این در دهه نشان داده که مجموعه حاکمیت سیاسی از نظرات، به معنای واقعی کلمه، عاجز بوده و تابع اسلایق سیاسی‌شان بوده است.»

علی اصغر سیدآبادی نیز تأکید کرد: «هن فکر می‌کنم سانسور دقیقاً در ارتباط با قدرت معما می‌یابد. اگر یک ناشر را مچاپ نکرد به ناشر دیگری می‌دهم و اگر هیچ ناشری کار مرا چاپ نکرد، فرش خانام

را می‌روشم و هزار نسخه چاپ می‌کنم و به هزار نفر می‌دهم. اینجا سانسور اتفاق نیفتاده است، اگر چه وضعیت مطلوبی نیست. سانسور وقتی اتفاق می‌افتد که قدرت، اعم از مذهبی، دولتی و… بتواند مانع نشر کتاب من شود.»

سیدآبادی همچنین اظهار داشت: «به نظر من بعد از انقلاب اسلامی، همزیی یک رانت بوده است. ما، معده‌ای از نویسندگان برای اینکه کسی کتاب‌هایمان را نمی‌خرد، به سانسور متوسل می‌شویم تا رقیبمان را از میدان به در کنیم.»

حسین بگایی، دیگر شرکت‌کننده این نشست در پایان گفت: «همه این حرف‌ها هیچ زبانی به دولت ندارد. یعنی اینکه دولت در این میان امین خوبی برای نظارت کردن دربار همه این حرف‌ها نیست، نان بچه‌هایمان را خودمان می‌دهیم، خودمان هم راجع به آنها تصمیم می‌گیریم و مسلم بدانید ادبیات دلسوزتر از دولت برای بچه‌هاست.»

گفتنی است که شیدا رنجبر، مرزنی خاکسار بختیار، محبوه نجف‌خانی، منوچهر اکبرلو، مصطفی خرامان، علی خاکبازان و حمیدرضا داداشی دیگر شرکت‌کنندگان در این نشست بودند.

زندگیش

نگار پندرام

گفت و گو با جعفر تونزنده جانی، نویسنده

بازگشت دوباره به خاطرات نوجوانی



کتاب «مهمانی دیوها» نوشته جعفر تونزنده جانی،

پرتله جایزه اولین دوره مهرگان نوجوانان شد. تونزنده جانی متولد ۱۳۲۱ است و فعالیت خود را از سال ۶۳ در «کتابخانه بچه‌ها آغاز کرده است. اولین کتاب وی به نام «گوزنه‌های آب» در سال ۷۱ توسط انتشارات حوزه هنری به چاپ رسیده است.

با وی گفت‌وگو کردیم.

موضوع کتاب چیست؟

موضوع کتاب الهامه ای است که همه آن را شنیده‌اند. موضوع کتاب، داستان تئیل فرمان است که مادرش او را از خانه بیرون می‌کند و… در واقع این داستان یک الهامه قدیمی را در یک منقحه جغرافیایی خاص و با توجه به زندگی مردم آن منطقه بیان می‌کند. شخصیت‌ها هم همان‌هایی هستند که مردم نیشابور می‌شناسند چون برخی از آنها هنوز زنده هستند. یعنی اگر مردم نیشابور این کتاب را بخوانند شخصیت‌های داستان را به یاد می‌آورند.

به نظر شما این کتاب چه ویژگی‌هایی داشته که جایزه

مهرگان نوجوانان را گرفت؟

دیوها، نوجوانان کتاب ماه به موضوع تصویرگری دیوها، در واقع یادگشت دوباره من به خاطرات نوجوانی است و سعی کردم در نوشتن این کتاب ارتباط دوسویه‌ام را با مخاطبان آن مورد توجه قرار دهم.

یکی از همین روزها

«از کودکان خود نابغه بسازیدها، نویسنده پل کتین آنه، مترجم، محمدطاهر طاهر»

نشر نخستین زودی کتاب‌های زیر را منتشر می‌کنند:

«فروغ یزدانان»، از مجموعه خانه درختی سحر امیر، نویسنده، مری پوب آزیز، ترجمه خوری عدل طباطبایی، ویرایش: مهروش طهوری،

«بچه شب در ماه»، نویسنده: مری پوب آزیز، مترجم: خوری عدل طباطبایی، ویرایش: مهروش طهوری، «امپریوت خانواده»، نویسنده: یوزموت تیز، مترجم: مهدی قرچه‌چاقی، «الیا دختر ایرانی»، مجموعه قصه‌های کوتاه از چند نویسنده، مترجم، شیجاع‌الدین شفا.



تو بی‌شک ماندگاری

سومین دوره مراسم چهره‌های ماندگار از سوی سازمان صدا و سیما برگزار شد. نکته‌ای که در این باره بسیار سوال‌برانگیز است، فیلتر دودیده دست‌انگاران این مراسم نیست، به چهره‌های انبیاات کودک، نوجوانان است. البته قطعاً ارزش و جایگاه هیچ بزرگی با این کم‌توجهی‌ها کشته نمی‌شود و اصلاً چنین امری شای و مرتبه علمی بالایی برخوردار نیست، با این حال از آنجا که این مراسم و تبلیغ با بودجه ملی انجام می‌پذیرد، جای دارد به شکلی روشن، مستفاد و همه‌جانبه برتنامه‌ریزی و هدایت شود.

پرسش من از دست‌انگاران سه ساله این مراسم این است که آیا استاندارد مهدی آذرویدی از چهره‌های ماندگار عرصه فرهنگ و ادب این سرزمین نیستند؟ آیا کسی که با حدود هشتاد سال سن از بیست‌سالگی خبر خود را مصروف خدمت فرهنگی ساخته و دهها کتاب و مقاله ماندگار به یادگار گذاشته، انعام ویژه به فرهنگ ملی و دینی داشته و چند نسل همگی از نفع‌های او بهره‌اند؟ «چهره ماندگار نیست؟ می‌گفت این تم‌لفظی‌ها دره ای از شان ماندگاری پیرمرد خندان و فریب‌گرفته‌های یزد نمی‌کند بلکه اعتبار ماندگار‌های پرزوک و برقی از این دست را با پرستی مواجه می‌سازد. این ادبیات کودک و نوجوان چهره‌های ماندگار و پرتماجر می‌باشد. بزرگان نادر، کسی تخصص و تصافت ما به نام‌هایی چون: محمود حکیمی، پروین دولت‌آبادی، محمود کبانش مصطفی رحماندوست، قنبر امین‌پور، مهدی شجاعی، توران مهرمان، نادر ابراهیمی، محمدرضا شمس، امیرحسین فردی، فرهنگ مرادی گرماتی و… مندرک خواهد شد.

بوده و مورد بی‌توجهی قرار گرفته. بدانند فکر نکرده‌ام، چون حتی بسیاری از بزرگان ادبیات هم فعالیت‌ها در عرصه ادبیات کودک و نوجوانان را کاری باین و کم‌روش می‌دانند. بنابراین باعث خوشحالی است وقتی منم چهره جستجواری‌ها که تونزنده در انتخاب بهترین رمان بزرگسالان موفق باشد، حال در حوزه ادبیات کودک و نوجوان در دست به چنین انتخابی زده است. این نشان می‌دهد که رمان‌های نوجوانانه ما از نظر ساختار ادبی - چیسیت؟

داوران تا ۸۸ ساعت قبل از اینکه کتاب من جو، ۷ داستان برتر انتخاب شود، نمی‌شناختند که من در تهران هستم. منظوم این است که او من به عنوان یک نویسنده، اصلاً خبر نداشتند. بنابراین دوران اسامال در انتخاب اثر برتر در حوزه نوجوانان تنها به خوداثر توجه می‌کنند نه به صاحب اثر. حتی زمانی که این کتاب را برای چاپ به انتشارات مدرسه (رهان) دادم، فکر نمی‌کردم که به این زودی منتشر شود چون سال‌ها بود که زیاد با بچه‌ها تکره بودم و مرا چندان نمی‌شناختند. اما آنچه هم تنها به خود داستان توجه شد معمولاً یک کتاب منتشر شود. دربارهٔ متون من می‌شود. یک بار زمانی است که نویسنده، داستان را می‌نویسد و دیگر وقت است که کتاب توسط ناشر منتشر می‌شود که در برخی موارد چاپ شده با آنچه که در ذهن نویسنده شکل گرفته متفاوت است. در مورد کتاب مهمانی دیوها من این‌ها را دانستم که کاتب بعد از چاپ هم خوب از کار درآمد.

کتابشماسی جعفر تونزنده جانی:

«کوزده‌های آب» مجموعه داستان، انتشارات حوزه هنری، ۱۳۹۱

«مردی که گد شد» بوده انتشارات نشر، ۱۳۹۰

«زندگینه و دوتی» «مجموعه‌ای شامل یونگ و کمال‌المنکه نظر نشر کتاب‌های سنگ‌آموزشی شده» ۱۳۸۰

«مردی که می‌خواست قطار بخرد» مجموعه داستان، نشر نیتسان، ۱۳۸۱.

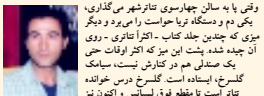
کتابخانه شماره ۱۳۷، شنبه ۱۰ آبان ۱۳۸۲ ۱۵

پيشخوان هنر

محمدابراهيم حاجر

گفت وگو با سایمک گلسرخ :
کتابفروش چهارسوی تئاتر شهر

مخاطبان تخصصی



وقتی یا به سالن چهارسوی تئاتر شهر می‌گذاری، یکی ده دستگاره تریا حواست را می‌برد و دیگر مزیی که چندین جلد کتاب - اکثر آثاری - روی آن چیده شده است می‌رس که اکثر اوقات حتی یک منتقل هم در گزارش نیست، سایمک گلسرخ، استیاده است. گلسرخ درس خوانده تئاتر است تا منتفع فوق لیسانس و اکنون نیز گذشته از کارهای گذری تاتر، در سمت‌های مختلف، در سالن چهارسوی تئاتر شهر کتاب می‌فروشد. بانه گ ما با او همین می‌رو چند جلد کتاب است.

ابدا با چند جلد کتاب کارتان را شروع کردید؟

با کلیه آثار انتشارات نمایش در سال ۷۷ و ۷۸.

یعنی شما کتابفروشی مرکز هنرهای نمایشی هستید؟

خیر، چون آثار دیگر ناشران را هم می‌فروش.

معمولا از چه ناشرانی کتاب می‌گیرید؟

انتشارات نیلا، حوزه هنری، روشنگران، ماهوزیر و... کلا آثاری که در حیطه هنر، بخصوص تئاتر باشد.

از میزان تحصیلاتان بگویند و آیا اینکه کتابفروشی از روی علاقه است یا فاین مادی؟

مأنافه فوق لیسانسی تئاتر دارم و تنها عناوینش را یکم می‌کنم.

اما کار کتابفروشی یک علاقهٔ شخصی است.

پیشتر چه مخاطب‌هایی دارید و آیا مشتریان شما همه تئاتری - اهالی تاتر شهر - می‌باشند؟

خوب، شیفته مخاطب کتاب‌های تئاتری کاملاً تخصصی می‌باشد و افراد علاقه‌مند به تئاتر که از سال‌ها قبل در رابطه با خرید کتاب با من در ارتباط بوده و هم‌چنان با به حال پیگیر نشر کتاب‌های جدید بوده‌اند، منحصی و معین می‌باشد. مشتریان من گذشته از اهالی تئاتر شهر، بیشتر بیننده‌های تئاتر هستند.

با چه انگیزه‌ای به کتابفروشی در این مکان رو آوردید؟

البته شاید این موضوع برای شما زیاد جالب نباشد ولی با این اوصاف جریان در مرکز هنرهای نمایشی آغاز شد، من به نزد آقای سلیمی که سابقاً رئیس مرکز بود، رفتم و جویباری کار کردم. شش‌هزاره تاتر فخر سال ۱۳۷۷ بود. ایشان مرا به نزد خانم لاله تقیان فرستاد، ایشان نیز پیشنهاد فروش و نمایندگی انتشارات نمایش در تئاتر شهر را به من اگذا کرد.

کتاب تئاتر

سه دفتر تعزیه بان چاپ شد

انتشارات نمایش دفتر ۲۱ و ۲۲ تعزیه را به چاپ دوم رساند. دفتر تعزیه ۱ و ۲ که نوشته است از داوره فصلی بیگی و هاشم فیاض، در ۳۰۰۰ نسخه و به قیمت ۸۰۰۰ تومان ارائه شده و دفتر ۳ تعزیه که حاصل همکاری داوره فصلی بیگی و محمدحسین رحمانی زرفرعی است نیز در ۳۳۰۰ نسخه، با شمارگان ۳۰۰۰ نسخه و به قیمت ۷۵۰۰ تومان منتشر شده است.

نمایش سنتی ژاپن

لاله تقیان، مدیر انتشارات نمایش، کتاب مقدمه‌ای برای نمایش سنتی ژاپن را منتشر کرده است. این اثر که به گفته تقیان، جزوه کوچکی است که به مناسبت اجرای یک کنیوگن سنتی در ایران چاپ شده، حاوی شش سرفصل است که به معرفی نمایش‌های نو، کاکاگکی، کیوگن، بن راگو و کایوگی می‌پردازد.

تقیان بعد از پیشگفتار مفصلی با بحث عنوان نمایش سنتی در ژاپن می‌نویسد، که به سه صفحه ملاحظه شده و امداد از ترجمه انتتار ژاپن اثر پیتر اوتوست است. این کتاب در واقع ترجمه ای است از آثار پیتر اوتوست، جیمز براتون، راول اندست که با تتر ژاپنی تقیان در آمیخته.

مقدمه‌ای در نمایش سنتی ژاپن» حاوی تصاویری است که پلان‌ها، موقعیت‌ها و اشکال گوناگون صحنه‌های نمایش ژاپنی را معرفی می‌کند. در مجموع مفصل‌ترین بحث این کتاب را می‌توان معرفی این واژه دانست، یا به گمان خود من، «حیمة شب‌بازی ژاپنی، میراث گرانبهای فرهنگ ژاپنی»

فرهانی اینکه مقدمه‌ای در نمایش سنتی ژاپن حاوی ۲۲ تصویر است که صحنه نمایش کیوگن، نمایش توکنگاهه ورود و خروج بازیگران لباس ابراز صحنه نمایش، شکل گریم، تصویر اجرای نمایش تو در سالن بارو- و زاشان می‌دهد.

مقدمه‌ای در نمایش سنتی ژاپن» در شمارگان ۳۰۰۰ نسخه و به قیمت ۹۵۰۰ تومان در پاییز ۱۳۸۲ منتشر شده است.

آشنایی با کتابخانه آفتاب

کتابخانه آفتاب واقع در فرهنگسرای انقلاب در سال ۱۳۷۶ تحت عنوان کتابخانه تخصصی تهران شناسی فعالیت می‌کرد. این کتابخانه در سال ۱۳۸۱ با حمایت‌های سازمان فرهنگی - هنری تبدیل به کتابخانه عمومی و شبانه‌روزی شد. به گزارش روابط عمومی فرهنگسرای انقلاب این کتابخانه بیش از ۸ هزار عضو فعال و در حدود ۱۲ هزار عنوان کتاب دارد. این کتابخانه با دارا بودن اکثریت کتاب‌های کمک آموزشی در اکثر ساعات شبانه روز معلو از جوانان و علاقه‌مند به مطالعه و فراگیری علم و دانش است. ظرفیت سالن مطالعه این کتابخانه حدود ۲۰۰ نفر است که یک روز در میان در اختیار خانم‌ها و آقایان قرار می‌گیرد. با توجه به تمهیداتی که از سوی مسئولان فرهنگسرا صورت پذیرفته است کلیه اعضای کتابخانه می‌توانند کتاب مورد نظر شان را علاوه بر برگه دان از طریق کامپیوتر نیز جست‌وجو کنند. علاوه بر آن جهت آشناسازی بیشتر اعضای کتابخانه با شیوه‌های بهره‌گیری از منابع اطلاعاتی، این کتابخانه اقدام به برگزاری یک دوره کلاس تخصصی برای اعضا کرده است به طوری که انشخاص پس از عضویت در کتابخانه با سبوری کردن این کلاس‌ها با شیوه استفاده از منابع و امکانات کتابخانه آشنایی کامل پیدا می‌کنند. نمایان ذکر است بزودی بخش تخصصی انقلاب اسلامی در این بخش بیش از ۳ هزار عنوان کتاب تخصصی با موضوعیت انقلاب اسلامی در ایران در معرض استفاده عموم قرار خواهد گرفت. با توجه به شروع فصل آغاز به کار مدارس و اشتیاق نوجوانان و جوانان به استفاده از منابع اطلاعاتی بیشتر، کتابخانه آفتاب آمادگی خود را جهت پر کردن اوقات فراخ از مدرسه این قشر عظیم از جامعه اعلام می‌کند. این کتابخانه در فرهنگسرای انقلاب واقع در بزرگراه نواب صفوی، خیابان کمیل شرقی قرار دارد. علاقه‌مندان جهت کسب اطلاعات بیشتر علاوه بر مراجعه حضوری می‌توانند با شماره تلفن ۵۷۹۰۵۷۰۰ تماس حاصل نمایند.

بعد از خیز

بازی بچه های مسجد

کتاب ۱۳ و ۱۴ از مجموعه نمایشنامه‌های بچه‌های مسجد منتشر شده است. حکیم مرگه و طرزان فرزند فرهاد عمران یوزاگر است. توسط رضا آفرینی فرشته‌الله قصبی و صادق عاشورپور به رشته تحریر آمده است. این مجموعه که توسط شرکت انتشارات سوره مهر منتشر شده، در ادامه مجموعه نمایشنامه‌های حوزه هنری خورشید میوه و در واقع بخشی است برای شناسایی فعالیت‌های نمایشی در تهران. در بیان این مجموعه نمایشنامه «حکیم مرگه» که به روایت رضا آفرینی و قدرت‌الله قصبی ثبت شده شامل دو اثر «در مسیر تهرانه» که روایت جنگ تهران است و «حکیم مرگه» که به زندگی معلومی می‌پردازد است. این کتاب در ۱۴ صفحه و ۱۳۰۰ کلمه و ۱۳۰۰ نسخه منتشر شده است.

اما صادق عاشورپور که پیشینه‌ای طولانی در این آثار گزارش داده‌دیگر پاراقری را با کلیه پروازین نمایش سسی - نمایش ارائه داده که بیشتر از هر چیز پاروینی تفسی می‌دهد، را در مقابل قدرت‌علم می‌راند می‌کند.

صفحه و روایت آستانه‌ه که قسیمه همین اثر است، در ۲۶ صفحه منتشر شده است.

مجموعه داستان‌ها و روایت‌ها در این اثر گامی فراتر از نمایشنامه‌های پیشین برداشته است.

فرهنگ گفته‌های طنزآمیز

فرهنگ گفته‌های طنزآمیز (انگلیسی - فارسی) که گردآورنده و مترجم رومی خدادهادی (هیرندی)، ویسراسر، عبدالله کوروی، فرهنگ معاصر، ۱۳۸۲، ۳۰۰ نسخه، ۲۷۶ صفحه، ۳۸۰۰ تومان.

این از آن کتاب‌هایی نیست که راست به گوشه‌ای بیندازیمش. باید با تمام نیرو پیش‌کنیم؟ نشود. این آغاز معرفی فرهنگ گفته‌های طنزآمیز، رومی هیرندی نیست. سخن است از دورویی بازکر، در مدخل «کتاب و کنج‌نویسی» این فرهنگ!

فرهنگ جالب‌ترین یا بیش از صدم‌مخل برگرفته از فرهنگ گفته‌های طنزآمیز آکسفورد و دو فرهنگ گفته‌های طنزآمیز یوگوش، است. موضوعات این فرهنگ به ترتیب الفبایی تنظیم شده و متن انگلیسی هر گفته با شماره ترتیب ترجمه فارسی در نیمه دوم هر صفحه آمده است. یادداشت‌ها و نامه‌یو گویدگان پایان بخش این کتاب است.

ده کتاب از شریعتی افغانستانی

انتشارات محمدابراهیم شریعتی افغانستانی ده کتاب تازه منتشر کرده است. عناوین و نام مؤلفان در پی می‌آید.

زنان و مردان بزرگ (به همراه بزرگی چیست و بزرگ چیست) لسل، دیپلومی ریت، ترجمه و نگارش دکتر سیدمحمد دامادی؛ چگونگی هویت ملی افغانستان، عبدالغفور آرزو؛ افغانستان از جهاد تا جنگ‌های داخلی، اولیویه رورا؛ ترجمه علی عالمی کرمانی؛ دینیتهای های عامیانه هرازگی (هعراه با آوازنگاری و لغات)؛ گردآوری و پژوهش محمدجواد خاوری؛ گل پیراهن سارا؛ سیندناگر احمدی؛ به هوای کابل؛ اما این عزیزجان‌های بیچاره، عسکر کابلی؛ ماه هزارپاره، محمدشریف سعیدی؛ قطعه‌ای از بیست‌هفت، علی پیام؛ پشت بگنک ژبا، عباس جعفری و سگه و سبب، حسن حبیبیگنک، گفتنی است که شش کتاب آخر از مجموعه ادبیات معاصر افغانستان است که توسط این ناشر منتشر می‌شود.

در هفته گذشته کتاب‌های زیر به دفتر کتاب هفته رسید

جهانی سازی و مسائل

آن، ترجمه حسن گلریز، تهران، نشر نی، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۳۲۰ صفحه، ۵۰۰۰ تومان.

مقدمه‌ای بر تفکر نهفت

اصلاح ذهن، آنتیستریگم کوان، ترجمه بهروز حدادی، مرکز مطالعات و تحقیقات ادیان و مذاهب، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۶۲۲ صفحه، ۵۰۰۰ تومان.

زن در تاریخ ایران (ملاحظه مقالات نشریات) به کوشش، سیدیه سعیدی، تهران، برگ زیتون، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۲۷۳ صفحه، ۶۰۰ تومان.

آموزش حقوق انسانی زنان و دختران

(اقدام محلی) تغییر جهانی، نویسنده جونی

مرتوسی با همکاری نسیمی خالابز و ملیکا ناست، مترجمه فریروز مجیدی، ناشر: دنیای مادر، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۵۵۲ صفحه، ۲۹۰۰ تومان. نظارت، مستحش و اروزشایی (با رویکردی بر برنامه‌های ترویجی و آموزشی)، تدوین و گردآوری مهمنس همدانی فرهادیان با همکاری سمنگس نادا تیرایی و مهندس حمیدرضا محمشب، ناشر: دنیای مادر، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۶۶ صفحه، ۸۵۰ تومان.

بررسی سبند بین المللی حقوق جهانی زنان (کنوانسیون رفع انواع تبعیض علیه زنان)

مؤلفان: عبدالرسول حاجری، میرزا کاوه مریان، زهرا آریب‌لقهی، ناصر، روابط عمومی شورای فرهنگی - اجتماعی زنان، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۷۶ صفحه، ۸۰۰ تومان.

موسیقی به سبک اسپانیایی، گردآوری و ترجمه، محسن عسقلایی، ناشر: نورگنجی، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۲۲۲ صفحه، ۱۲۰۰ تومان.

فرهنگ کاروش، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۱۵۸ صفحه، ۹۸۰ تومان.

شکل‌ها، فرم‌ها و رایان واقعی روی زمین، تألیف: کارل زیمر، ترجمه: سیمین محمد، ناشر: مؤسسه فرهنگی انتشاراتی نیچورالو، نشر حبیبی، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۳۰۶ صفحه، ۶۵۰ تومان.

۲۰۰۰ و کتاب عشق و شره‌های دیگر، باربلا یوزاگر، ترجمه، فرامرز سلیمانی، کرگان، نشر آژینه، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۱۶۵ صفحه، ۹۵۰ تومان.

آرایه‌های ادبی به زبان تصویر، سیدماهورقبادی، ناشر: مؤلف، چاپ اول، ۱۳۸۲، ۱۵۰۰ تومان.



گرد قرآن گرده زبانه که در قرآن گریخت
آن جهان رست از غیبت، این جهان جست از فن
چون هم دانی که قرآن را رسن یافته‌است حق
سپن تو در چاه طغیبت چند باشی یا بس؟
چرخ گردان این رسن را می رساند تا به چاه
گر خمی صورت باد، چنگ دروز دروس

«باید که داستانگوی شب‌های تو آن باشد.»
جلد دوم «الحیاء»
را. ورق می‌مزم اثر

جادوهای که به هست بزرگ همه، صامت مثل برانگیخته و زود فرامی، آفتاب‌خورها حکمی و محمد علی، و به ترجمه شادروان استاد احمد آرام به‌زبوم بود

تاوه از نوشن و چاپ یک قصه قرآنی بر طبع خشنی تراز چوین‌ان‌فراقی‌شده بودم ؟ آنچه می‌گرم فراموش‌اند این‌کننده‌ها مرغی‌خفاقت چه می‌شود گنگره کنده، بهر است‌بگویی از جهان آن قصه فاصله گرفته بودم. دوردشه بودم و امان از دوری داد از جدایی !

«باید که داستانگوی شب‌های تو قرآن باشد.»
این کلام مزاج حبیب، مرا نشان داد انگار نگاره کهنه‌بومیه داشت. کلام مندرتبت که اندکی بر غفلت قرآن و آن قصه‌ها یاریم چه مایه گرمی برودند و من؟ می‌نشوی و به‌زبانی از آن جهان فاصله گرفته بودم یعنی قدر آن شب‌های روزی‌دهان کتاب‌های تفسیر و حدیث را در بوی سامان بخشیدن به آن قصه، ندانسته بودم یعنی ندانسته بودم، که مسر با قرآن در قرآن، حبیب گرامی است. از کنار دریا فقط عبور کرده بودم. شاه‌روز و به‌قافوس سپیده‌بودم. شب‌های روزها با بوم که لطف‌ها را حسرت و التوسمی، سرشار کرده بود.

«باید که داستانگوی شب‌های تو قرآن باشد.»
به یاد دارم که در آن گشت و گذار چند بودند، ترجمان قرآن، از عظمی در نگاه پیدا کرده‌اند، عظمی تا هنوز عظمی تا حیثیت آفر اینها سرشار، سوری مدارم و مستغرق بوده، شب‌ها و روزها با «کلمه‌الله» و حسیان این سیر می‌سرگ-می‌شود است و دشوایی و تفرج‌وجان و توان خورد و نورد همه وجودشان نشسته.

اولین مترجم قرآن را که دیده بودم، به یاد می‌آوردم بی‌زبری با لدلی نه چندان بلند، و صورتی پهن با صمغ‌های سپید، و میوهی لته‌واری کوفتی بودم برای جشن ایام شبه‌شدان، به خیابان فرجام و «پهن‌پایانه» در حالی میان خردان رفته بودم. نمی‌دانم - یعنی دیاب‌الجنه - که در مسجده «صبریه» بود یا در مسجد دیاب‌الجنه، که دیدم همه در برابر عظمت این پیرمرد خشوع پیشه کرده‌اند. که نشانه وقار و سلامت وقار و منش این پیرمرد بود توابع جمع در برابر یک پیرمرد ساده می‌گفتند، استاد بزرگوار، دست بچه‌اندازم و در راهی ترجمه می‌نمودم. در دوران و نام استاد دانشگاه، برایم هم بود که به می‌گفتند اما آن استاد خودش همنتر بود، که دانستم گفتند، شیخ اما مهدی افهلی گشت‌های و در همان حال، آن احترام شگفت را هم در چان جود کرده‌ام، نسبت به او احساس کردم. که ناشم را به روی قرآن دیده بودم قرآن مجید، به ترجمه افهلی گشت‌های چاپ علمی بود گویا کلامیه‌ویا

همی با قرآن، پیروم را وقاری پیشه، بود احترامی که انسان‌ها نماند و گاه و به شکلی لفظی برای او تقابل می‌شدند. همه‌ساله‌ها سپاس از آن تصویری دیگر از عظمت سیر باقرآن را در آن وجود، درک کردم که جایی خواندم آقای افهلی -رحمه‌الله علیه- ترجمه قرآن و ترجمه طیارچ را در اختیار هکاتن قرآن‌نامه می‌رگزید. حقیقتش‌ت‌دی، حجه‌گرده با افتادله، دانسته یعنی اینکه هر که می‌خواهد بیاید و از این کشنی که کرده‌ام حاصلی که می‌روا شده، عوشت‌ای سیر در غم‌نورد، برای همه ره‌نوشه بیانی‌شان در طلفات حیات.

هر گاه به ترجمه آقای افهلی مراجعه می‌کنم، در می‌یابم روحی و توری در آن ترجمه، به چشم

می‌آید و در جان می‌نشیند. صداقت شب‌ها و روزهای او اورسنگی لحظاتم ظلم به دست گرفتند در غفلت سرشاری جام جاننش از هشترام‌های کیمباب و نایب و این، در همان سیر در قرآن و همنشینی با «کلمه‌الله» بوده است. کلمه به کلمه را سرسزانه توبیده‌ام، حاصل این سرسزنی، مست‌اشفاق‌القرن، که در ترجمه‌اش یعنی ترجمه کلاوری افغانی را در جان آن مترجم بیدار می‌کند، که این، نخستین حاصل و پاداش او از این سیر است. اگرچه ترجمه داشته با من، هزاره و به‌ره‌زبان، فرسنگ‌ها فاصله داشته با من، اگرچه ترجمه، یک‌نصفا از هزاران و بی‌نهایت مستغرق و هاتق‌وار نشان می‌دهد. اگرچه ترجمه تو را سانسنگ است اما مترجم‌انسان می‌کنند، تا تجربه‌ای از دوری را برای رفع تشنگی روح فراهم کند. اما روح ترجمه، در این سیر، جلوه‌ای از من پیدا می‌کند و این بسیار عزیزاست. و این سونوی است اما این اتفاق است، که دیگران کمتر می‌بینند و می‌دانند. و خود او کمال‌این‌گفته را در جان و روحش، در لحظاتش، در سلوکش، در زندگی‌اش حس می‌کند.

«باید که داستانگوی شب‌های تو قرآن باشد.»
بده‌ها، در سنین جوانی، همه مترجم دیگر قرآن را از نزدیک دیدم دیدم و از دیدارشان سرگرد شدم. یک حضرت استاد محمدهدی فولادوند را در یک اجنم ادبی، به پشت تریبون آدمی بودند و شعر می‌خواندند. یک شوی از سروده‌های خودشان و صمیمی و گزنده‌اند، همیشه هم از نشان و نقل و نقلیات ایشان چندان مطلع نبود. از کسی پرسیدم، آیا ایشان محمدهدی است؟ که گفت: آری گفتیم. آیا یعنی ندانم که ایشان از بهترین و تواناترین مترجمان قرآنند ؟ که سکوت با پاسخم بود. شعر خوانی حضرتشان که تمام شد، پشت پرده دست به سینه، عرض ادب کردم. می‌خواستم بوسه بر خاک پای پیر مردم‌نویس.

از شوق، در خود نمی‌گنجیدم با ارادت بسیار به ستایش لطف‌های سرشار از روح و نور و حضورشان، برداختم که البته حضرت ایشان می‌باز از این همه ستایش و من دانستم، عظمت روح ماتوس باقرآن ایشان را به رخ خودم می‌کنشدم. عظمت جان ایشان و کوچکی جسم کسی چون خودم. «باید که داستانگوی شب‌های تو قرآن باشد.»
برادر بزرگوار، بهادالین، خوشامی را، گریبا نخستین بار سال ۱۳۶۱ زیارت کردم. تا شاید هم، سال ۱۳۶۲ فقط می‌مانم تازه، ده‌غن و زبان گفتم. «مستتر شده بود یک روز قبل از ظهر یا دوستم محضرشاً محمدی نیکو، شاعر، به دیدارشان نشانیتم. در یکی از اتقال‌های اجنم حکمت و فلسفه وقت گرفته بودیم و ایشان ما را به حضور، بفرزیده بودند. سخن‌نامه، هنوز دست-ب‌کار ترجمه قرآن‌شده، بودند با نه ولی رفتار و سلوک ایشان، در مقایسه با لفظالی هم‌سال و پایه‌شنکوششان، از گونه‌ای دیگر، بود. افتادگی و پایه‌گشتنی افتادگی خاک و سایه‌گشتنی آسمان و این اولین دیدار، طرح ارادتی عمیق شد، که به یو پیدا کردم. سال‌های بعد، شبانه‌توقار و سلامت نفس را در وجود ایشان دیدم، که روز به روز به‌توضیح می‌رسد. می‌دانستم که با قرآن سر کرده هر گاه در کنایترس‌های حقایق اندشگاه، یا در مجلس می‌دیدشان، چشم‌های حسنه و کم‌خواب ایشان، در غرضدیش، چشم‌اشکنی و درخشش[معلوم بود، در لطف‌لطف روزها و شب‌هایشان لفظ‌های ای‌نور و حضور و حضور و عظمت و شکوه و انجح می‌کنند. تا یکبار که مرا از خدمت استاد ۷۷قرآن را که ترجمه کرده بودند و هر طبع حلی چاپ شده بود، دیدم با دست‌های مهربان‌اش افشا کردند و مرا به ساحل دریایی که خود از فیض آن بهره گرفته بودند، دعوت کردند. در همان در، نگاهشان، برق سرشار از شکوهی را دیدیم، که فقط در چشم فاجحان لفظ‌های سرد را بر افراشته، می‌توان دید. ترجمه قرآن حضرت استادی، بهادالین، خوشامی، حادق‌الین، وزیران فارسی و البته این ترجمه مستغزیر حادق‌الین عمیق در جان خود ایشان دیده آورده بودم.

«باید که داستانگوی شب‌های تو قرآن باشد.»
استاد عبدالجحد آجی را، از کنایترس‌های شریفی میدان‌الزویه [ایشان امام حسین علیه] شناختم نمی‌دانم. ترجمه «فقران» ابوالعلاء، عمری بود، یا

سرگذش

سهل محمودی

داستانگوی شب‌ها

«ملاقات بسیه» که آقای شرفی با تخیلیف نوشته بود، به ترجمه حضرتشان و بعدها دیدارشان که در خیابان جابری ساکن بودند. و ما در شکوهه می‌نشستم و دوست شاعر جوانی ناشتمین صلاحی نام، که در همان کج‌ومج‌مجلس سکونت ایشان زندگی می‌کرد و دیدن رفت‌و آمدآستانه، آبی دران جوانی، و بعضی صبح‌ها، می‌بویس‌های میدان امام خمینی، به میدان آرژانتین با گیسوانی رها و محاسنی بلند و هنوز عصا به دست نمی‌گرفتند. با ایشان پیش‌تر در صفاً استاده بودند، با من و شادی هنگامی به سرافقم می‌آمد، که من پیش‌تر بودم. بر می‌گشتم به جایی که استاده‌ام دست راستش را در کنارش و عرض ادب و اظهار ارادت و اگرچه حضرتشان کج‌ومج‌سه اما سرش را به هدیه برایم آورد. با خط حبیب‌الله شادقانی و ترجمه حضرت استاد عبدالجحد آجی، دریافتن آن چهروز باشکوه و شنبیه و کیمبرانه می‌نموده سال‌ها در پایه «کلمه‌الله و الفاظ و حیثیات، تأمل کرده و ترجمه‌ها می‌نور و به‌توجه به مشکلات، هدایت، عرضه داشته. و راز آن سکوت و سگ‌ون و وقار، مزمان صلات و جذابیت چهروز و منش، حسین استس باقرآن بوده که بعد از دیدن ترجمه ایشان، دانسته بودم. ترجمه‌ای که دماغی و دماغی را با دست و شفت در هم آمیخته. در مقاله‌ها پیش از هر ترجمه دیگر، به همین ترجمه حضرت استاد آجی رجوع می‌شود. که رسا، ساده، متین و بی‌تکلف است و به هر جوانی از اعضای قایل و دوستان و خوانندگان، پیشنهاد من و اهل خانه، همین ترجمه است. که می‌تواند، برای یک جوان، آغاز آشن و لغت و همنشینی با کلام افهلی باشد، که به فارسی راحت، روان‌تر است و به‌جاری برگردانده شده.

سال‌هایکوار و سیصد و هشتاد و یک شب می‌لاد حضرت حجت دوسیم همایش چهروز ایام‌اندگار، می‌تواند، برای یک جوان، آغاز آشن و لغت و همنشینی با کلام افهلی باشد، که به فارسی راحت، روان‌تر است و به‌جاری برگردانده شده. سال‌هاییکوار و سیصد و هشتاد و یک شب می‌لاد حضرت حجت دوسیم همایش چهروز ایام‌اندگار، می‌تواند، برای یک جوان، آغاز آشن و لغت و همنشینی با کلام افهلی باشد، که به فارسی راحت، روان‌تر است و به‌جاری برگردانده شده. سال‌هاییکوار و سیصد و هشتاد و یک شب می‌لاد حضرت حجت دوسیم همایش چهروز ایام‌اندگار، می‌تواند، برای یک جوان، آغاز آشن و لغت و همنشینی با کلام افهلی باشد، که به فارسی راحت، روان‌تر است و به‌جاری برگردانده شده.

قرآن و تعجیل‌الافه و صیغه‌سجاده‌بوده، از فارسی ترجمه‌مرد است. و پایه‌سوره‌ها، معانی‌این مست‌قرآن هفت‌القرآن، به‌دلی تلقی می‌افرم. از بی‌شده‌ای جایگاه یابین رضم در مقابل جمع و دوربین‌ها با میلیون‌ها نگاه، خم‌شدم و بوسه بر دست استادی ایمن زدم. یک دست ایشان به عصا بود. و من دست دیگر حضرتشان را بر روی دیده خود نهادم، که از نوک آن براهی را نصیب خود ساخته باشم.

«باید که داستانگوی شب‌های تو قرآن باشد.»
اولین شب مام مبارک رمضان، آبان ماه سال ۱۳۸۲، به پشوازان نخستین سحر می‌روم از کتب این صیام. ماه نزول قرآن، ماه قرآن و فکر می‌کنم این یادداشت، که خاطراتی صمیمانه و بی‌تکلف است، ادای دینی است. به چند برگزواور، که ترجمان زبان وحی بودی. ایشان تلاش کرده‌اند، تا با تلاش خرد، دروا از مفلکوت به خود

هم میهنان و میوزنیانان خویش یکشاند. دیدند چون معرفت پیشه، ای، سال‌ها در سلوک‌های «کلمه‌الله» معنی شده‌اند. گویا لیان ایشان، خود مرتب به این بیت حضرت تسان‌العبت است که روایت‌حالشان است:

صبح خیزی و سلامت‌طلیی چون حافظ
هرچه کردم در دولت آن زان‌کردم
باعلی حده

بی‌نوشته‌ها:

۱-الحیاء، مجلد ۲، صص ۱۰۵۵- به نقل از «فقران الحکم» ص ۲۴۴
۲-شادی، ستاره‌ها - چاپ مشکاف و بهاران - ۱۳۷۲
۳-زاد، توحه‌انجان - مصور - در قطع شیبان



راسته کتابفروش‌ها

نصرت‌الله حدادی

پذیرش قاعده بازی



سال‌هاست، برای حضور در بازارهای جهانی، مجبور به رعایت بسیاری از قواعد بین‌المللی هستم و آنچه را که به میل ناپسندم، به ستم به ما دادند. و پس از آن که بدایتیم باید قاعده بازی، را رعایت کنیم، ضرر بسیاری را متوجه خود و اقتصاد جامعه ما کردیم و وقتی به بازار مورد نظر رسیدیم که جنس ما را به از آن‌ترین بهایم حاضر نودند، بی‌نزد.

بهترین نمونه، خودروهای تولید داخل است که به جز بازار داخلی، آن هم سه‌لا پنهان‌بازار چندان در خارج از ایران یافته است و با توجه به تولید روزافزون خودرو در کشور، به‌رحم گران‌ه‌روزه در بسیاری از زمینه‌ها، شهادت‌قیمت خودروهستیم و این چیزی نیست، جز پذیرش قاعده بازی، بازار آن هم به‌زور!

در زمینه نشر، عدم پذیرش قاعده بازی جهانی، در ظاهر امر سودی را در کوتاه‌مدت نصیب ما کرده است، غافل از اینکه همچون خودروی تولید داخلی، باید سه‌لا پنهان‌ان را به اشکال دیگر کنترل کنیم.
قانون جهانی کپی‌رایت، از سوزی بسیاری از کشور‌های دنیا، مورد پذیرش قرار گرفته و ما خواه‌ناخواه روزی باید آن را بپذیریم و آنچه را که می‌توانیم امروز آگاهانه خودخواسته بپذیرا شویم، در صورت عدم قبول اگر نتوانی

به ستم به ما هنده، عنیت خواهد یافت.
در گذشته بازار‌ها از سوی صاحبظران در «کتاب هفت» راجع به به این موضوع بحث شده است و بنده نیز اشاراتی به آن داشته‌ام و امروز از زاویه دیگر یکی از حضرت‌ان عدم پذیرش این عهدنامه جهانی را مذاکر می‌شوم.
دیگر آنکه ما عضو کونسیون جهانی کپی‌رایت نسیم، بودند و هستند و کون‌ن‌شرانی که بنابه‌پسندی به تعهات اخلاقی و حرفه‌ای نشر، می‌باید انجام داد؟ اصلی وارد گفت و‌گو شده و با پرداختن حق کپی‌رایت، بدون آنکه کوچک‌ترین نشتری به آنها وارد شده، باشد اجازه ترجمه کتاب از دریافت دادند.

از سوی دیگر چه جاسه هستند نشترانی که بدون آگاهی قلبی شده به ترجمه همان کتاب زدند! او همین جاست که ضرر و زیان متوجه نشتر و صنعت نشر کشور می‌شود.
نشتر اول بدون پرداخت هم می‌توانست کتاب خودخواسته‌ای را انجام می‌دهد تا بگوید، باید قاعده و قانونی را که نگردی از کشور‌های جهان انجام دادند! ما هم بپذیریم، اما امروز چه گاهی دارد؟ و نگاه به دست‌ماله کن، مثال خاله غریبه کن، و انجام داده است.
نشترانی که همه‌نشتران، احمق از دولتی و غیر دولتی، انجام می‌دهند را صورت داده و بالا‌بالا، کشتار نشتر اول مواجه شده است و حق با نشتر اول است و نشتر دوم هم گاهی را مرتکب نشده و در انبجاست که ما از فقدان قانون مواجبه می‌شویم.

اگر نشتر اول شکایت کند، آیا قانونی وجود دارد که از او حمایت کند؟ و از سوی دیگر مگر جریم رخ داده است تا منتهی خود داشته باشد؟ و در این باره فقط فقدان قانون است که رخ می‌نماید و نقصان پایه و شدمات هم‌شده، بارقه راه هاست.
کشور‌های مشاور نشتران اصلی ما را به دیده دیگری می‌نگردند، و حق هم دارند، و در داخل سرمایه‌لذت صنعت نشر کشور است که اینگونه به مخاطرم می‌افتد.

نمونه‌ای از سر‌نشتر‌های تاشتران خارجی را به‌زبان در همین کتاب هفت خون‌لذده، می‌باز هم خواهیم شنید و تا موقعی که پذیرش قاعده بازی را در دستور کار خود قرار ندهیم، آشن و کسانه همین است که هست، ضربه و طرق مختلف توحه کشور ما خواهد شد. به خواب خرگوشی رفتن و خود را گول زدن به دور از عقل است، بازار سبه و انحصاری راه به سبای نمی‌برود صنعت نشر کشور، به‌رحم وجود بتانسیل باقلع و بارقه‌وه در سطح جهان، با وجود آنکه میلیون‌ها ایرانی در خارج از مرز‌ها و در کشور‌های مختلف زندگی می‌کنند، آن‌طور که باید، شاید راه به جایی نبرده است و چرخه تولید کتاب اگر در داخل بازی یافت، برق‌العرا، واگره که دل خارج از ایران نپسندت و این در حالی است که ما هر سال در ازدهیشت ماه بازار نشت‌خوبی را برای بسیاری از نشتران غربی فراهم می‌آویزم.

پشت پذیرش عهدنامه جهانی کپی‌رایت، هر سال در ازدهیشت ماه به هنگام برگزاری نمایشگاه بین‌المللی کتاب لوح می‌گرد و بعداً جمع‌انرا کنجادی دینگی‌مکنی می‌شود و به فراموشی و سنبان می‌رود.

در این باره، بر هر ایرانی فرهیخته و اهل علم و طمق فرض است که بگوید کتاب‌دینی؟ مکنی می‌شود و به فراموشی و سنبان می‌رود.
نویسنده تا ما با آگاهی کامل، در چارچوب حفظ حقوق ملی، این عهدنامه را بپذیریم، منافع آن را طمق کمتر از یک تا دو حهچه در داخل و چه در خارج از پهنه ایران عزیز، شاهد باشیم.
پذیرش قاعده بازی، در روزگاری که ما بسیاری از قواعد بین‌المللی را بپذیرا هستیم، نشان از پابندنی به قانون اصل زندگی مسامت استیز در جهان، بر مخاطرمه فعلی وارد، آن را در راستای منافع همه جنبانه خود بپذیریم.

شماره ۱۳۴، شهریور ۱۳۸۲

و چون قرآن خوانند، به آن گوش فرا دارید و خاموش باشید، باشد که درخور رحمت شوید.
قرآن کریم، سوره اعراف (۸۷، آیه ۶۴)

از امام صادق(ع) پرسیدند: «چه سوره است که قرآن هر چه پیشتر خواننده شود و مورد بحث قرار گیرد بر تازگی و طراوت آن می افزاید؟»

«سوره خواننده در تعالی، آن را تنها برای زمانی خاص و مردمی خاص قرار نداده است. از این رو در هر زمانی برای هر مردمی، تا روز قیامت تازه و باطراوت است.»

گریدید میران الحکمد، حدیث ۵۵۴۸، به نقل از (بحارالانوار)

دلباخته شفافیت اثر و فهم مخاطب

می‌کنند. سیدعلی‌محمد رفیعی

یکی از مشکلات و انتقادهای وارد بر نگارش زندگینامه یا اندیشه‌نامه برخی بزرگان که هواداران و مخالفانی داشته‌اند یا دارند، ارائه اطلاعات ناقص و یکسویه در کتاب است. این کار نه تنها لطمه‌ای بزرگ به ارزش و اعتبار اثر می‌زند، بلکه مخاطب عادی را ناراضی و مخاطب محقق را مجبور به مطالعه آثار متعدد می‌کند.

ممکن است مؤلفی با نیت خیر تظہیر یک شخصیت، با رعایت به اصطلاح حرمت یک شخص و صرف نظر از کاستیها و نقاط ضعف اندیشه‌ها و آثار او، با پرهیز از به چالش انداختن خوانندگان، یا به هر دلیل دیگری به نشان دادن نیمی‌زی از آن شخصیت دست یازد یا حتی مدعی شود که همه آن چه باید دانست یا می‌توان دانست همینجاست که در اینجا آورده‌ام. حتی ممکن است به این خیال راهی و نقدپزگان مایه ناراحتی روح آنها می‌شود، تنها به ستایش آنها بپردازد یا کاستیهای حتمی آنها را توجیه یا تذهای وارد بر آنها را بدون دلیل محکم رد کند. لیکن در بی همه اینها، ذهنیتی نهفته است که می‌توان عنوان «دست کم گرفتن مخاطب» به آن داد.

اما به دور از شعارهای بیطرفی محقق و مؤلف لزوم رعایت امانت، می‌توان با فرض این که مؤلف، متزیع نعیین محدوده برای فهم مخاطب نیست و مخاطب مطیع مؤلف نیست، و ممکن است نظر خواننده در جایی صخیرتر از قضاوت مؤلف باشد، راههایی را در پیش گرفت که ضمن آگاهی بخشی، حقیقت نیز فدای مصطلحهای واهی نشود و جای قضاوت درست نیز خالی نماند.

برای نمونه، اخیراً کتابی درباره زندگی، آثار و افکار یکی از

مشاهیر نوشته شده و در آن بخشی به تذهای مطرح شده درباره وی اختصاص داده شده است. یکی از ویژگیهای این بخش، نقل مستقیم بی‌برای تدها، نقل بخشهای مورد نقد از اثر آن شخصیت و ذکر اطلاعاتی کامل درباره موارد نقد است که سرانجام به

قضاوت مؤلف می‌انجامد. این گونه اطلاع رسانی شفاف نسبت

به موضوع مایه آن شده است که خواننده دیدگاهی جامع نسبت

به هر مورد پدید و موردی‌زی به گونه‌ای مستقل از مؤلف به داری

نشیند و حتی در مواردی به خلاف نتیجه‌گیری مؤلف قضاوت

کند. نتیجه‌گیری این کار، اطمینان مخاطب از این است که مؤلف،

چیزی را از او پنهان نداشته، یا او صادق و روراست بوده و فهم خود

را بر فهم او تحمیل نکرده است. ضمن این که سیاستگزاروست که

وی را از مزاجیه به مناج دیگری بی‌نیاز ساخته است.

حسب و بعضی ناآگاهانه، علم تسلط مؤلف بر جوانب موضوع

و ضعف او در داری، ملاحظات و مصطلحات خودساخته، معصوم

انگاری شخصیهایی غیر معصوم، مرعوب بودن مؤلف نسبت به

شخصیت، عدم توان تکنیک قوتها و ضعفهای شخصیهایی آن که

هر جنبه به جنبه دیگر لطمه یزند، عدم تعهد لازم به آگاهی بخشی

و این که فهم انسانها با بررسی موارد متخالف و دقت در تدها و

پرسشها و پاسخها بالا می‌رود، دست کم گرفتن مخاطب و از این

قبیل، موانعی بزرگ در راه نگارهای هدنگرا، دقیق و فکر آفرین اند.

تجدید چاپ

از میان انتخابی رسیده

چهران جانشینی پیامبر، از مجموعه: **تاریخ و تمدن اسلامی** (۱) نوشته یوسف غلامی، چاپ دوم، **نقطة زفر**، ۷۲ صفحه، ۳۰۰۰ نسخه، نشر **انجمن معارف اسلامی ایران**، قِم، ۱۳۸۲. بها: ۲۰۰ تومان

تکته و واژه

ویژگیهای فرهنگ معاصر عربی – فارسی در گفت‌وگو با عبدالنبی قَیم به انگیزه چاپ دوم آن

از عربی امروز تا فارسی امروز

تعدادی باجهول باشد، نوع فعل نیز ذکر گردیده است. این اطلاعات در هیچ فرهنگ عربی -عربی- ویا عربی -انگلیسی- وجود ندارد. فرهنگ معاصر اولین فرهنگ عربی - فارسی است که این اطلاعات را ارائه کرده است.

اشاره‌ای به واژه‌های جدید دانشمند لطف‌ا در باره نیز توضیح دهید.

علاوه بر مدخلهای موجود در فرهنگهای گفته شده، مدخلها و واژه‌های جدید دیگری در این کتاب آمده‌اند که در پنج فرهنگ مورد اشاره درج نشده‌اند اما به دلیل نبودن، در زبان عربی کاربرد فراوان دارند. مدخلهایی چون **عولمه** (گفتمان)، **مستجدات** (تغییرات جدید، تحولات اخیر)، **هرمونگیه** (هرمونیک) و…

عود شما **مهمترین ویژگی** این کتاب را در چه می‌دانید؟



در این فرهنگ، اطلاعات در مشهورترین فرهنگها دیده نمی‌شوند

مهمترین و اساسی ترین ویژگی این کتاب، اصل برابرایی مدخلها و لغات عربی در زبان فارسی است. می‌تایم فرهنگهای یکزبانه مثلا عربی -عربی- ویا فارسی -فارسی- برای هرمدخل، یکزبانه تعریف آن را ذکر کرده‌اند. این شیوه در فرهنگهای دیگر، نتیجه‌شیوه‌ای درست و قابل قبول است. اما تعاد این روش در فرهنگهای دوزبانه، سببیده و معقول نیست زیرا در آنها کاریز به دنبال معادل مدخل عربی در زبان فارسی است یا بدین وسیله بتواند مثلا متن خود را ترجمه کند و یا معنی و مفهوم عبارات عربی را بفهمد. به همین دلیل در فرهنگ معاصر از ترجمه تعریف احتراز شده و حتی المقدور معادل صحیح و امروزی فارسی به عنوان بر این آن اختیار شده است.

به نظر مؤلف فرهنگ معاصر عربی - فارسی بعد از اصل **بازرسانی** این موارد و امی‌توان به عنوان **ویژگیهای برجسته** کتاب ذکر کرد.

اول، **توسیع** لغایی فرهنگ که عمدتاً به منظور سهولت استفاده از آن در رفع هرگونه ابهام جهت پیدا کردن معادل اختیار شده است.

به **عقیده** او، فرهنگ لغت باید بر مبنای سهولت استفاده و آسانی دسترسی، تهیه و تألیف گردد. هر چه دسترسی به مدخلها در یک فرهنگ سریعتر باشد، استفاده از آن بیشتر می‌شود و عدم اتلاف وقت را خواهد داشت. از این رو ترتیب لغایی به دلیل مختولتی و سازگاری با طبع خوانندگان به عنوان روش قابل قبول و سهولت الوصول جهت یافتن مدخل، انتخاب شده

است.

علاوه بر این، گاهی اوقات، یافتن ریشه مدخل برای خوانندگان و کاربران بسیار سخت است و نیاز به وسع‌دراستی قابل اعتدایی دارد. از این رو فرهنگ لغایی عربی نسبت به فرهنگهای بر مبنای ریشه، مستتر و سهیل الوصول است. پس از انتشار کتاب نیز بسیاری از علاقه‌مندان با تماشای خود رضایت خویش را از این شیوه اعلام کرده‌اند.

حذف «اله» معرفه از اول اسمهای عربی و ثبت آنها بدون «ال» یکی دیگر از ویژگیهای فرهنگ معاصر است. البته در این خصوص استثناهایی نیز

وجود دارد که رعایت شده است.

ویژگی دیگر، ثبت مصدری افعال عربی در زبان فارسی است. در این فرهنگ هیچ‌گاه برای فعل ماضی مفرد غایب مذکر، معادل ماضی آن در فارسی ثبت نگردیده است. یعنی برای

«ذهب»، «رفتن» معادلایی شده است نه «رفت».

این شیوه بر مبنای مطالعه فرهنگهای عربی - انگلیسی، عربی - فرانسه، عربی - روسی و همچنین استفاده از آخرین دستاوردهای زبانشناسی اتخاذ گردیده است. به‌تعمام این کار در فرهنگ معاصر، سازمان معنایی و کاربرد وی زبان عربی به سازمان معنایی و کاربردی زبان فارسی تحمیل نگردیده است.

دیگر ویژگی برجسته و بارز کتاب، ثبت معادل اسمی مصدرهای عربی در زبان فارسی است. برخلاف روش معمول، در این فرهنگ معادل مصدرهای عربی در زبان فارسی به «ان» ختم نگردیده، بلکه آنها به صورت اسمی معادلایی شده‌اند. مثلا برای «التعلیم»، «آموزش» معادلایی شده است نه «آموزش دادن» یا برای «داده» یا «دادن» معادلایی شده نه «پوروش

است نه «گفت‌وگو کردن». «گفت‌وگو برای برای «حوار الحضارات»، «گفت‌وگوی تمدنها» معادلایی گردیده است.

حذف مصدرهای همراه فعل، بیان نوع مدخل، درج عبارات اصطلاحی، بیان فارسی معقول و قابل عربی، درج ریشه مدخلها، ضبط اصطلاحات علمی و ضبط مدخلهای عامیانه از دیگر ویژگیهای این کتاب است.

دشا بر مبنای کدام کتابها، فرهنگ لغت خود را تألیف کردید؟

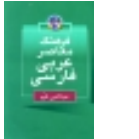
فرهنگ معاصر در وهله نخست بر مبنای دو فرهنگ لغت معتبر و معروف یعنی فرهنگ «المعجم الالجدی» (عربی - عربی) و دیگری «قاموس المورد» (عربی -انگلیسی) تألیف گردیده است. علاوه بر بکت فوق، به صورت پراکنده از فرهنگهای «المعجم العربی الحدیث» (عربی - عربی) و «قاموس الیاس العصری» (عربی - انگلیسی) از همچنین فرهنگ هانس‌رو (عربی - انگلیسی) نیز استفاده شده است.

فرهنگ معاصر عربی - فارسی دارای ۵۵ هزار مدخل، حدود یکصد و پنجاه هزار زیرمدخل و سیصد هزار معادل فارسی است. اولی این فرهنگ شامل دو ضمیمه است. اولی نامهای جغرافیایی عربی به همراه معادل فارسی آنهاست. دومی نام عربی شخصیهایی علمی، سیاسی و فرهنگی غرب است. از آنجا که نام عربی برخی از شخصیهایی غربی با نام فارسی آنها مغایرت دارد، به منظور معادلایی

صحیح و همچنین سهولت کار مترجمان، به همراه نام عربی آنها، نام فارسی این شخصیتها، تخصص آنها و سال تولد و وفاتشان ذکر گردیده است.

این فرهنگ تا چه حد می‌تواند ابیات کهن عرب را پوشش دهد؟

چنانچه گفتیم، فرهنگ معاصر عربی - فارسی حاوی بسیاری از لغات و مدخلهای جدید است. اما این وجودی نی‌تران آن‌ها، فرهنگ لغات جدید و امروزی دانست. بلکه علاوه بر آن، حاوی لغات و واژه‌های غیرجدید نیز هست. به طوری‌که این کتاب هم نیز خوانندگان متون روز را آزرده می‌کند. و هم اصیابیات خوانندگان متون قدیمی را لکن این بدین مفهوم نیست که همه واژه‌ها و مدخلهای عربی را در بر داشته باشد. در حقیقت بسیاری از لغات و مدخلهای مجبور عربی از این فرهنگ حذف شده‌اند، لغات و مدخلهایی که مدتهاست عصر آنها به سر آمده



عبدالتیغ قنبد، به عقیده من، **فرهنگ دوزیانه فرهنگ معادله و برابری‌هاست و اطلاعات زبانی خاص یک زبان بایدند**، **فرهنگهای یکزبانه درج شونده**

است و در کتابت امروز کاربرد ندارند.

این فرهنگ از لحاظ اصطلاحات علمی و عبارات اصطلاحی تا چه حد می‌تواند پاسخگو باشد؟ در زبان عربی مانند زبان انگلیسی عبارات اصطلاحی فراوانی وجود دارد که از دوا چند کلمه تشکیل شده‌اند. معنی و مفهوم این عبارات عبارتهای آشکاری یا معنی هر کدام از کلمات آن دارد. از این رو درج آنها به صورت عبارات اصطلاحی در فرهنگ لغت و معادلهایی صحیح آن الزامی بود. عباراتی مانند: بین چین و آخر اهر از گاهی، گاه‌گاهی، او یا عبارات دیگر.

علاوه بر عبارات اصطلاحی در این کتاب اصطلاحات و واژگان علمی، سیاسی و هنری فراوانی وجود دارد. تعداد این اصطلاحات آن چنان زیاد است که می‌توان با جمع‌آوری و تفکیک آنها در یک مجموعه مستقل از آنها یک کتاب ساخت.

برای هرچه ساده و فارسی‌تر کردن کتاب، در این فرهنگ چه کرده‌ایم؟
تاثری من این بود که فرهنگ معاصر عربی - فارسی برای همگان قابل استفاده باشد. و استفاده از آن نیازمند دانستن سواد عربی بالایی نباشد. یعنی همین که کاربر قادر به خواندن مدخل باشد برای استفاده از فرهنگ کافی باشد. از این رو ترتیب الفبایی را به عنوان بهترین و مطمئنترین شیوه در دستایی به لغات انتخاب کردم. اقدام بعدی حذف «لا» معرفه از آغاز اسمهای عربی بود. حذف فاعل و مفعول عربی در فرهنگ و جایگزینی فاعل و مفعول فارسی یکی دیگر از این اقدامها بوده است. چهارمین اقدام، حذف صدهای همراه فعل است. به عقیده من، فرهنگ دوزیانه، فرهنگ معادله و برابری‌هاست و اطلاعات زبانی خاص یک زبان باید در فرهنگهای یکزبانه درج شوند. زبان شما در معادلهایی چه زبانی است؟ آیا از زبان فارسی روز استفاده کرده‌ای؟

یکی از زئوس کار من در این فرهنگ، معادلهایی بر اساس کلمات و الفاظ روز زبان فارسی بوده است. معنی من بر این بوده است که از کلمات کهنه فارسی کنار تنگ و بازیان روز با خوانندگان سخن بگویم.

کتاب‌کتاب

توینبی، مسیحیت و ادیان جهان



مسیحیت و ادیان جهان، نوشته آرتولد جونگف توینبی، ترجمه حسین توفیقی، چاپ اول، قطع رقعی، ۹۶ صفحه، ۳۰۰۰ نسخه، نشر مرکز مطالعات و تحقیقات ادیان و مذاهب، قم، ۱۳۸۲، بهای ۹۲۰۰ ریال.

این کتاب به بحث درباره رفتار مسیحیان با پیروان سایر ادیان زنده بزرگ می‌پردازد و بررسی

می‌کند که این رفتار چگونه است و چگونه باید باشد. مؤلف می‌گوید وضع مسیحیت و ادیان دیگر را در موقعیت جهان مدرن و در برابر احیای دینی دیگر - یعنی دینی قدیمی و ید، که عبارت است از پرستیدن خودمان به شکل جمع و در قالب قدرت

جمعی انسان - مورد بحث قرار دهد. آرتولد توینبی (۱۸۸۹-۱۹۷۵ م) که از

تاریخنگاران بزرگ معاصر است، از یک سو،

مجموعه ای در شعر منقبت

منصب الاشرار فی مناقب الابرار، ج ۲، گردآوری و تصحیح سید عباس

رساخریز؛ با مقدمه رسول جعفریان؛ چاپ اول، قطع وزیری، جلد ۱، ۶۲۸

صفحه، جلد ۲، ۶۸۸ صفحه، ۲۰۰۰ نسخه، ناشر: مجددابراهیم شریعی

افغانستانی؛ تهران: ۱۳۸۲، بهای (ج) ۱۰۰۰۰۰ ریال.

این کتاب، تالاشی است برای بازشناسی شعر منقبت فارسی

در قرون هشتم تا دهم که به گزیده‌هایی از سروده‌های قرون

بعد نیز می‌پیوندد.

منبع این مجموعه نسخه‌های خطی موجود از دیوانهای شاعران این سده بوده است. در میان این شاعران حدود یکصد

و بیست نام را از مشهور و غیرمشهور می‌توان یافت که از برخی از آنها گاه دهها

سروده در منقبت چهارده معصوم آمده است. پیش از آغاز سروده‌های آنها نام و مشخصات و توضیحی درباره هر یک می‌خوانیم. حجت‌الاسلام رسول جعفریان در مقدمه این کتاب، گذری بر تاریخ سرایش شعر منقبت اهل بیت در میان شاعران پارسی

زبان دارد.

صدیقه

شعره طوبی، نوشته محمدسهید بهمی پور؛ چاپ اول، قطع رقعی،

۲۵۷ صفحه، ۲۴۰۰ نسخه، نشرسوره مهر، تهران، ۱۳۸۱، ایخس ۱۳۸۲، بهای،

۳۰۰۰ تومان.

این کتاب یادگنجنامه تا وفات به همراه فضایل، معجزات و

یادگارهای حضرت صدیقه طاهره فاطمه زهرا(س) است که در ۶ فصل

تظیم شده است.

تفسیر رساله حقوق

سیری در رساله حقوق امام سجاد علیه السلام (سلسله گفتارهای حضرت

آیت‌الله یزئی) تنظیم از حجت‌الاسلام قاسم تقیرم‌زاده، ۳ جلد؛ چاپ اول؛

قطع وزیری؛ ۵۸۴ و ۵۸۴ و ۵۸۴ صفحه، ۳۰۰۰ نسخه، انتشارات فرهنگ آفتاب؛

قیمت ۱۳۳۲۰۰۰ بهای هر جلد ۲۲۰۰۰ تومان.

این کتاب شرح مفصل رساله حقوق امام سجاد(ع) است که از

درسهای آیت‌الله مرعینوسنجید، بزرگی کاشانی بازنویسی شده و باخذ آنها

از آیت‌روایات و دیگر منابع ذکر گردیده است. این کتاب آنگه از اطلاعات

گوناگون در موضوع خویش است.

از رنج تا مسئولیت

استاد انقلاب اسلامی، تهران، ۱۳۸۲، بهای ۱۶۰۰۰

تومان.

این کتاب خاطرات یکی از روحانیان

آذربایجان است که در دهه چهل به جمع

مبارزان حوزوی بیوست و در این راه رنج،

زندان‌شکنجه، تبعید، تسمخر و تحقیر را بر خود

هموار کرد.

کتاب حاضر به زندگانی حجت‌الاسلام و

المسلمین سیدسعیدجواد حججی از تولد، تحصیل

در حوزه، دوران نهفت و غربت و پیروزی

انقلاب اسلامی ناسالهای پس از پیروزی انقلاب

می‌پردازد.

تازه‌های دنیای دین

آزاده‌رئیتی

The Dictionary of the Holy Qur'an
(Arabic Words With English Meaning
With Notes)

واژگان قرآن مجید

(لغات عربی با معنای انگلیسی، همراه با توضیحات)

نویسنده: عبدالمنان عمر **Abdul Manan Omar** ۸۷۷ صفحه، ناشر:

Noor Foundation International، اگوست ۲۰۰۳، بهای ۱۹۹۵ دلار.

این مجموعه، دایوب المعاری ارژشند و جامع فر زبینه واژگان و برخی معانی ویژه قرآنی به شمار می‌رود. مترجم با پیروی گری از فرهنگهای گوناگون عربی نظیر المفردات فی غریب القرآن (جمال‌القاسم الحسین الرفاعی) لسان العرب (جمال‌الدین ابوالفضل محمدبن مکرم بن منظور) تاج العروس من جواهر القاموس (محمدالرفیعی) و فرهنگ معروف عربی به انگلیسی اوردولرین به تدوین آن اقدام کرده است.

در این کتاب روش ریشه‌یابی و بیان مشتقات لغات قرآن مجید به گونه‌ای است که دسترس به متشأ کلمات و مقایم واقعی قرآنی به آسانی صورت می‌پذیرد. به کارگیری ریشه‌شناسی و اختصارات مناسب با استفاده از منابع موث و همراه با شرح و توضیحات به جا و آرازم صرفی و نحوی و آوردن مثالهای نظم و نثر از مشخصات دیگر این فرهنگ جامع است.

منبع: www.Islamicbooks.com

Daily Prayer

عبادت روزانه

نویسنده: فرانک تاپینگ **Frank Topping** ۲۸۲ صفحه، ناشر:

Oxford University Press، اگوست ۲۰۰۳، بهای ۱۳۰۰ دلار.

این اثر شامل مجموعه‌ای از نمازها و دعاها و برگزیده مسیحی است. نویسنده از روشهای مبتکرانه و اصول برای تنظیم و تدوین این کتاب بهره برده و با مزاحمت و ویرایی که در زمینه انتخاب مطالب، دعاها، نیایشها و نمازها، کار گرفته نوشته است. معنویت مسیحی قرن بیستم را

به خوبی بازتاب دهد. این کتاب به مسائلی نظیر نیایشهای ویژه روزهای هفته، معادلهایی، هنگامی و سالانه کلیسایی، آشنایی با دعاها و جدید، مراقبه (مدیتیشن) و دعاها و کتاب مقدس پرداخته است.

منبع: www.Amazon.com

دلنوشته‌ها

از زبان آینه‌ها، مجموعه‌ای از دلنوشته‌ها به یاد امام

میرود عجل‌الله تعالی فرجه، نوشته عبدالحسین

طاهری، چاپ اول، قطع رقعی، ۹۶ صفحه، ۵۰۰۰

نسخه، انتشارات ثبات، تهران، ۱۳۸۲، بهای ۵۰۰۰ ریال.

این کتاب مجموعه ۲۲ نوشته ادبی و احساسی

در ارتباط با امام زمان (عج) - غیبت، مهادرت و انتظار

است و اطلاعاتی بسیار را در قالب واگویی‌هایی احساسی برکنگیزه خواننده می‌بخشد.

منتشر شد

فصلنامه

فرهنگ کوثر

شماره ۵۵- پاییز ۱۳۸۲

ویژه امام حسن مجتبی(ع)

از امام مجتبی(ع) پیاموزیم، حضرت

مهدی(عج) نگاره سبط اکبر(ع) درجه احسان یا

مقام شهود رب، پرشکوهرتین نرشم فهرماتنه

تاریخ، کریم اهل بیت(ع) نگاهی به حکومت امام

مجتبی(ع)، شخصیت علمی امام مجتبی(ع)،

شهبده مطهری و صلح امام حسن(ع) صلح امام از

نگاه اندیشمندان، تعداد همسران و فرزندان امام

حسن(ع)، صدیقه طاهره، تهران، امام حسن(ع)،

نریم افزارهای موضوعی اهل بیت(ع) کنششناس امام حسن مجتبی(ع) و...

از انتشارات آستانه مقدس حضرت معصومه(س)

شماره ۱۳۷، شنبه ۱۰ آبان ۱۳۸۲

۱۹

به صورت نصف نصف سرمایه‌گذاری می‌کنند» تکام به روزهای که روی سر است می‌فکند. برگ سرپرست دفتر نشریه بانگ حرس، میرجان آجاسته، در خط اول نوشته با انگال به خدایتد متعال و…»

چند بار «انگال» را با خودم تکرار می‌کنم. ستوده بلند می‌شود، پست می‌زوش می‌نشیند و می‌گوید: «مکاتبت ما این است که شرم ما هم مثل غرور از بی‌خادری است!» ارشاد الان خیلی کم فعالیت دارد. بیشتر کارها اداری است. الان نهاده و سازمان‌های زیادی در سیرجان هستند که کارهای موزی را فشار می‌دهند. من همه آنها را دیده‌ام و نمی‌دانم. … حقیقت کجاست؟ انگال فقط سه ماهه‌ام می‌بیند. من تمام فشارات کنه که همه در د از شاد سیرجان نبودنجه است با دفعهٔ دومه‌ای که اینجا کار می‌کنند. چند دفعه و دفعه اوله دارن؟ از اتاق سرپرست اداره خارج می‌شوم. روی در اتاق بعد نوشته شده: «امور فرهنگی» یا کارشناسی امور فرهنگی. موحدی پرده‌مستی‌ب است.

می‌پرسم: شما روزوی گفتید. کتاب در چه موضوعه؟

«جیبی، صغر دفعه»

شما بیشتر چه کارهایی انجام می‌دهند؟

«مشاورهٔ کلی‌ها را می‌گیریم. یک یا جکسوزی کتاب می‌دهیم. اداری را انجام می‌دهیم. کلی‌ها هم یک نمایانگه دست و پایسته برقرار می‌کیم.

چاپ کتاب در بین نویسندگان های سیرجانی چطور است؟

«جیب چاپ کتاب ۲ سال است به وجود آمده. از وقتی نیش بالا گرفته مفضل شده.

واسطه‌گری در کتاب
اینجا سرزمین عجایب نیست، ولی حرف‌های عجیب کم ندارد. کسی می‌گوید: چند نفر هستند که اینجا با پول



♦ سیرجان ده کتابفروشی دارد
♦ کتابفروشی‌ها را خانان به خانه سر می‌زنم. جواب با یکی است فروش کتاب غیرنرسی‌مان صغرا است

خودشان کتاب چاپ کرده‌اند. چند هفته پیش کسی به من مراجعه کرد تا از اهلش این‌کم بپویند. کتاب چاپ کنند. من هم به یکی معرفی‌اش کردم که از همان چند نفر بود. دیدم ششم اول به اسم اهلش با او صحبت کرده‌ام. بعد هم گفته: «چون من به کار انجام می‌دهم، به من بده تا کتابت را برام بری تا نشر» ولی واقعاً چه برخوردی می‌شود کرد. در شهرستان همه با هم آشنا می‌باشند. کمتر پای قانون را وسط می‌کشند»

نویسنده ومفوق سیرجان محمدعلی آزادبخواه

است که ۸ کتاب برای کرده‌کل و نو جوانان و یک کتاب به نام «گفتواری در فرهنگ ادبی» از کنگرستان منتشر کرده است. کتاب آزادبخواه را بخشد یا مشتاقان روزه و بوده شده. کتاب را اشتراک زان چاپ کرده است. اعداد تو بیج کتاب همگاری نمی‌کنند. ۵۰۰ جلد از کتاب را بخشد یا مشتاقان روزه و بوده شده. ۲۰۰ جلد دیگر را به اقبال سیده است. آبل اقبال روزه و بوده شده. ۶۰۰ جلد از کتاب خراب شده است. امیرا، پول ناشر است!

چه خیز از مالکیت معرفی؟

کتاب خطی
کتاب‌های خطی سیرجان در یک جا جمع نشده است؛ در چند مسجد پراکنده است. یک قسمت از دستاوا کتاب‌های خطی در خانه مطهرات سیرجان نگهداری می‌شود. قسمتی در مسجد ظفری و بعضی بر روی هم در منزل امام‌حاجه مطهرات. «صحن استیلا ریخته‌ای» «میرحاجه مطهرات» می‌گوید. کتاب‌ها را چون خانه مطهرات جای مناسب و کافی داشته است. به خانه بوده است و برای صحافی به شیار فرستاده. به همین سادگی می‌گوید: «گر میران فرهنگی ساختن مناسب در اختیار قرار دهم بی‌چشمداشت کتاب‌ها را می‌آورم، باور کنید؟» باور نمی‌کنم. فقط ۴ کتاب خطی در خانه مطهرات که متولی نگهداری کتاب‌های قدیمی است وجود دارد. با ارزش ترین کتابه، «افران خطی» است از دوره صفویه به جانب می‌رسیم «میرمحمدصفا» اسدی زیاده‌ای در کتد را باور می‌کنند. تا نسخه خطی را که یک سطر آن یک میلیون ارزش دارد نشان دهد. گدایر کتاب‌های خطی نقلی‌های قدیمی موجود به ما خانه خوبی پدا کرده‌اند. تللو بی به نقل محمد مرهانی با نام «فهروده» در نشان می‌دهد. جابل لوله‌کل زیر فرمان سوزنیگ است که اضافه آمده می‌گوید. نمونه این اثر در کاخ سردیاد ایران است. منم کج نمک. منم کج چندم! برودن نسخه‌ها به خانه، پراکنده گی کتاب‌های خطی، چسباندن نسخه‌گری‌ها در تحقیق شخصی ز تبلیغی «فهروده» چه معنی می‌دهد؟ نمی‌خواهم خوشبین بشم.

پیشینه تاریخی

ایرج انشار



دو سند ارزشمندبرای پژوهش در حوزه دانشنامه نگاری

رایج به دایرةالمعارف برای تصویب مقامات

مربوطه

ب - انتخاب اعضای قسمت های مختلف به منظور نوشتن و تهیه مقالات دایرةالمعارف

ج - بررسی در نحوه تهیه مطالب و حکم و اصلاح مطالب تهیه شده

د - اتخاذ تصمیم رایج به تعداد مواضع و میزان

هر یک و دیگر مسائل مربوط به این کار

ه - تصویب پرداخت حق الزحمه ها طبق

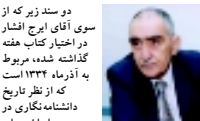
مقرراتی که پس از این ذکر خواهد شد

و - ملاحظه آخرین فرم های چاپ

۴- رئیس اداره انتشارات سمت نمایندگی

حیات را برای امضای نامه‌ها و اسناد و رسیدگی سایر

امور اداری خواهد داشت.



پژوهشگران این حوزه می‌توانند حایز اهمیت باشد. در ضمن دقت در واژگان و تعبیرها نشان می‌دهد که مفاهیم و اصطلاحات طی نیم قرن

چقدر تغییر داشته است.

با سیاست از ایشان بابت ارائه این اسناد به کتاب

هفته ، باهم می‌خوانیم.

تعقیب پیشنهادی که در خصوص انتشار دایرةالمعارف ایران شده بود اینک طرخی را که در

مسائل مختلف مربوط به این امر تهیه کرده‌ام جهت استحضار خاطر شریف به شرح زیر تقدیم می‌دارد:

مقدمه

به منظور تهیه و چاپ «دایرةالمعارف ایران» که باید متضمن مسائل مختلف مربوط به ایران و در نوع خود مانند مختصر «دایرةالمعارف اسلامی» (که به زبان انگلیسی و آلمانی هست) یعنی بهترین

وسیله تحقیق و رفع احتیاج عمومی باشد لازم است که بنیادهای دائمی برای آن با مقرراتی که به تصویب

می‌رسد و اعتباری کافی به شرح زیر در نظر گرفته شود:

۱- **مسائل کلی**

برای تهیه چنین مجموعه‌ای که قطعاً هر چاپ آن دقیق‌تر و کاملتر و تازه‌تر از چاپ قبلی باید

باشد اساسی را باید بنیاد گذاشت که به طور دائم برقرار باشد و همیشه کارکنان آن مترصد آن باشند

که نکته‌ها و اطلاعات تازه به دست آورند تا چاپ

بعدهی کامل بشود.

۲- ابتدا باید میزان صفحات چاپ اول را معلوم کرد تا روی آن زمینه به کار پرداخته شود و شاید

مناسب باشد که مجموعه مزبور در هزار صفحه به

قطع وزیری با حروف ۱۰ و دو ستونی تهیه شود.

۳- برای اخذ تصمیم نسبت به مطالب تهیه شده

و تقدیم پیشنهادها و تصویب پرداخت وجوه و تعیین دستمزد اشخاص و سایر امور مربوط حیات اجرایی

به شرحی که بعداً مذکور خواهد شد تشکیل می‌شود.

۴- فعلاً دستگاه اداری عبارت خواهد بود از یک عضو موظف با اسواد دقیق مطلع با یک ماشین نویس و محل کار و وسایل لازم.

حیات اجرایی و وظایف آن

۱- این حیات مرکب خواهد بود از رئیس اداره انتشارات و شش تن دیگر که به سوابقید اداره

انتشارات و تصویب رئیس دانشگاه معین می‌شوند.

۲- در صورت خارج شدن یکی از اعضا،

شخص جدید به انتخاب سایر اعضا و با پیشنهاد

اداره انتشارات و تصویب رئیس دانشگاه انتخاب خواهد شد.

۳- اختیارات و تکالیف این حیات به شرح زیر است:

الف - طرح پیشنهادهای لازم دربارہ امور ایران

۶- تاریخ ادیان و مذاهب

۷- تطور اسلام و مباحث آن مانند تفسیرهای

ایرانی

۸- ادیان متفرق در ایران (سیحیت - یهود)

۹- ملل متنوعه در ایران (آشوری - کلدانی -

عرب - ترک و هندی)

۱۰- اساطیر و افسانه‌ها و فلکلور

۱۱- علوم غریبه و شعب آن

۱۲- اصطلاحات فلسفی و عرفانی و حکمتی

۱۳- سلسله‌های عرفا و اهل طریقت

۱۴- ریاضی ایرانی و اصطلاحات رایج میان

ایرانیان

۱۵- تاریخ مختصر فیزیک و شیمی و کیمیا

۱۶- وصف کتابخانه‌ها و دارالعلوم های قدیم و

جدید

۱۷- علوم عملی

۱۸- موسیقی

۱۹- معماری

۲۰- قالی بافی و دیگر هنرهای دستی ایران

۲۱- رقص

۲۲- ورزش

۲۳- بازی های تفریحی

۲۴- حجاری

۲۵- نقاشی

۲۶- تئاتر و نمایش و سینما

۲۷- مظاهر تمدن مربوط به صحافی و کاغذ چاپ

روزمنا و مجله

۲۸- مظاهر تمدن جدید در ایران (مثل پست،

رادیو، راه آهن و نظایر آن و سینما)

۲۹- موزه

۳۰- زبان فارسی (۱- دستور - ۲- فقه اللغة - ۳-

تاریخ زبان های ایرانی ۴- املا - ۵- سبک های شعر و

نثر ۶- فرهنگ نویسی ۷- فونئیک ۸- تلفظ واژه ۹-

تجوه های محلی ۱۰- خطوط ایرانی ۱۱- بحث از

نوعهٔ متقابل ادبیات فارسی در ادبیات دیگر جهان و

بالمکس)

۳۱- علوم ادبی و اصطلاحات آن

۳۲- جغرافیا، مباحث جغرافیای اقتصادی،

مباحث جغرافیای انسانی (نژاد انسانی،

مردم شناسی، مباحث جغرافیای تاریخی.

۳۳- تاریخ (خطط تاریخی، فرامن مصروف

قرمان مشروطیت)، کتیبه های تاریخی و ابنیه و

آثار مربوط به باستان شناسی - سنگه ها، تاریخ

سیاسی، تاریخ نظامی، تاریخ عادات و رسوم، تاریخ

اقتصاد، سیر افکار، تاریخ احزاب ایران، تاریخ

پارلمان)

۳۴- آمار ایران

۳۵- حقوق اقتصاد؛ مباحث حقوق قدیم،

حقوق اسلامی ایران، حقوق اروپایی، مالیات و امور

اقتصادی، حقوق بیگانگان و اقلیت ها.

۳۶- طب و تاریخ آن

۳۷- کشاورزی

۳۸- تجارت و تحول آن در ایران و راههای

قدیم

۳۹- اعلام خارجیهایی که به ایران آمده اند و یا

با ایران از ارتباط داشته اند متلاما کو بولو، هرودت،

گزنون

۴۰- اعلام ایران شناسان اروپایی

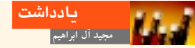
۴۱- تاریخچه ارتباط ممالک جهان (قدیم و

جدید) با ایران و بالمکس

۴۲- شیلات

۴۳- تاریخ و شیلاتت مؤسسات ملی ودولتی

(اصل چهار و اوراق).



ارزانت‌تر از یک سمینار

باشش خندان و چشمشش نگران بود. مثل همیشه بلندگو وضوح ولی دنیایی از نگرانی را در پس کلامش پنهان داشت.

سعی می‌کرد مردش را پنهان نگه دارد ولی امان از چنین آبرو نمی‌تواند برد. اول اوچی می‌گذاشت ولی جلدی زدن آن چندان هم دشوار نبود. مگر در دل یک جوان چه چیزهایی جای می‌گردد. بخصوص اگر مامری جوان باشد. او بیچاره است. یک بیماری نادر که به سعی برای آن پانده شده و نه درمانی و در بهترین حالت فقط می‌توان سپر پیشرفت آن را کند کرد.

پزشکتش طبق رسالتی که برای خود قائل بود باب باقی‌اراد روی دست بیمار ریخته بود. بدون اینکه نیازی در توصیف دقیق بیماری بینید.

اطلاعات دست و پاکنسخته‌ای که در اکثر موارد غیر دقیق و حتی غلط است و از این رو آن به دست آمده است. به تنها مشکلی را حل نکرده بلکه بر نگرانی او افزوده است.

برای تسکین حسی کنجکاری خود از یک سو و کنکشی هر چند ناچیز به او از سوی دیگر، سری به دنیای بزرگ اطلاعات زدم و طبق معمول حجم باورنکردنی از اسناد و مدارکی که در این مورد منتشر شده بود را در مقابل خود دیدم.

از پاکبگهای اطلاع‌رسانی شخصی که توسط مسئولان به دست آمده بود تا گروه‌های خبررسانی بزرگی که به‌وظیفهٔ اطلاع‌رسانی از آخرین تحولات در درمان و تشخیص این بیماری است.

در بین آنها ۶۶ سند کتاب که همگی در مورد این بیماری بیماری نوشته شده‌اند و گروه‌های مختلف سنی و سطوح مختلفه دانش را پوشش می‌دادند. بیشتر از همه نظرم را جلب کرد.

مضربت رایگان منتشر شده بود جالب‌تر بودند. یکی راه‌های زندگی با این بیماری را به زبانی ساده برای بیمار و اطرافیان شرح کرده بود و دیگری بیماری، تشخیص، درمان و داروهای ویژه را توصیف می‌کرد. در انتها نیز لیست بلند بالایی از مراکز تحقیقاتی، آزمایشگاه‌ها، پزشکان و صدها اطلاعات مفید دیگر را ارائه داده بود.

مطلب این دو کتاب کمک زیادی بود برای ایجاد یک آراش منطقی برای آن بیمار. وقتی به او گفته که معنی از بیماریان بیش از سی‌سال است که با این بیماری دست به گرمی‌اند و در حال حاضر نیز مثل همه افراد دور و برمان زندگی می‌کنند، برای اولین بار در طی این چند ماه زندگی از اشتباهی افتاده و راه درست را پیش می‌جویش کرد. کشور و مشکلات زیادی دارد که حل تمام آنها مستلزم صرف زمان و تلاش فراوان است و شاید کمک به یک بیمار برای درک بیماری‌اش در کنار این دردهای بزرگ چندان با اهمیت نباشد.

شاید در جایی که حتی آموزش عمومی آن با مشکلات عیدیه‌ای روبه‌روست سخن از ضرورت چاپ کتاب برای یک بیماری خاص حرفی گزاف نباشد.

ولی اگر از منظر دیگری که همان زندگی یک انسان باشد یا این قضیه برخورد شود و فرات از این نرسد، در زندگی اجتماعی و در کل اجساد مدتی گرفته شود. آنچه حایمید دید که در کنار مرغان کار بیبوهه و تبلیغاتی چه کارهای مهمی که می‌توان انجام داد. فرض کنید و زوارخانه‌ای با ایجاد یک پایگاه اطلاع‌رسانی تهیه و ترجمه چند جلد کتاب الکترونیکی و انتشار رایگان آنها به زبان فارسی بر روی اینترنت و طبقه اطلاع‌رسانی دقیق و علمی در مورد بیماری‌های خاص را انجام بدهد. فکر می‌کنید هزینه این کار بقدر خواهد بود؟ آیا بیشتر از برگزاری یک همایش کوچک و محلی می‌شود (بزرگ و ملی یا بین‌المللی‌ها را به حساب نبرویید).

امروز اکثر پزشکان و داروخانه‌داران در مطب خود رایانه‌ای دارند که به‌مدد هم چندان از آن استفاده کنند و ممکن است بسیاری از بیماران دسترسی به اینترنت نداشته باشند و در این حالت آن پوشش محترم می‌تواند در کنار توصیه‌های خود نسخه‌ای از آن کتاب را نیز در اختیار بیمار خود بگذارد.

باز کنیم که بیشتر ترس ما از ناآگاهی‌مانست و اگر بداییم، یواختریم، چه در تحمل درد و چه در فرگ موفقیت.

زینت ولایت

حسینی فزوان

گفت و گو با هیات داوران و برگزیده جایزه مهرگان علم

علم برای همه یا...!؟



سومین جایزه مهرگان علم به خست یکا به بهترین اثر منتشره در سال ۱۳۸۱ درباره محیط زیست اعدا شد. در پیاینه هیات داوران جایزه مهرگان علم آمده است. راهمیت توفیق‌الهداه-حفاظت از محیط زیست به ضرورت توجه کامل در سطح ملی و جهانی به مناظران طبیعی که از زنگارن جایز نوع بشر به طبیعت و تخریب هراس‌انگیز محیط‌های طبیعی بقای آدمی و موجودات زنده را بر این گره خاکی به چالشش جدی گذاشته است، هیات داوران و مسؤولان یکا را بر این دافت که همچون دو دوره گذشته، جایزه سال ۱۳۸۱ را نیز به گوشه‌نگار راه حفاظت از محیط زیست اختصاص دهند.»

در این توصیف داوران این دوره جایزه مهرگان علم در مبدارهای گزینش کتاب علمی سال ۱۳۸۱ سعی نمودند تا با انتخاب‌های مربوطه را به نشرهای ساده و ویرایش‌های دقیق علمی اختصاص دهند که در پایان کتاب «اقتصاد زیست‌محیطی» نوشته لستر براون با ترجمه حمید طراوتی به عنوان کتاب برتر انتخاب شد.

در نشتی کتابه با هیات داوران و مترجم کتاب شایسته دریافت جایزه، ضرورت تألیف و ترجمه کتاب‌های علمی با زبان ساده و مشکلات موجود در این باره را بررسی کرده‌ایم که حاصل آن گفت‌وگوی پیش‌روست.

بهرام معلمی دبیر هیات داوران جایزه مهرگان علم. از آنجا که سیستم آموزشی حاکم بر دانشگاه‌ها و مدارس بسیار غلط است، در نتیجه مطالعه، پژوهش و درک مفاهیم علمی در میان دانشجویان و دانش‌آموزان مشاهده نمی‌شود. بنابراین کتاب‌هایی که با عنوان علم برای همه نگارش می‌شوند، مخاطب ندارند. دیگر آنکه با توجه به عدم تولید علم در ایران کتاب‌های علمی تألیف نمی‌شوند مگر در زمینه‌های تخصصی و سطوح بالای دانشگاهی که شمار علم‌پرای همه در آنها مقهور می‌نارند.

ما برای انتخاب کتاب برتر در این دوره ابتدا به

بسیاری از علوم مثل محیط زیست بدون مشارکت عموم مردم فراهم نمی‌شود و شرط حضور همگانی مردم در فعالیت‌های علمی آن است که با علوم آشنا باشند.

شاید محیط زیست از مهمترین موضوعی‌است که افزایش جمعیت و مصرف‌گرایی حاصل از پیشرفت تکنولوژی سبب نابودی جنگل‌ها، جانداران و مراعات آن شده است. اصلاح آن جز با افزایش فهم عموم مردم در این باره حاصل نمی‌شود.

بنابراین با توجه به ضرورت مطالعه مشکلات موجود در این باره، هیات داوران سعی کرد کتابی را زیست را به زبان ساده برای مردم بیان کند.

از آنجا که اسامی کتاب تألیفی علمی حاصل تحقیق و تفحص در جامعه به سیرخانه داران ارسال نشد، جایزه مهرگان علم به کتابی ترجمه شده با زبان ساده و روان تعلق گرفت.

دکتر حمید طراوتی مدیرعامل مؤسسه زیست محیطی طراوت چهار برنده جایزه مهرگان علم.

تا به امروز ۸ جلد از کتاب‌های پروفسور لستر براون که بزرگترین متن‌گزینست محیطی‌نیاست را ترجمه کرده‌ایم.

در این کتاب مشکلات زیست محیطی یا ارائه مدل اقتصادی نوین که در همه کشورها کاربرد دارد پاسخ گفته شده است.

همچنین در این کتاب مطالبی از جمله بنیان آتزی، مواد خام، جمعیت، نابودی زیانه‌ها، پایاب‌های اقتصاد نوین و حتی جنگجویی در دوره این نوع اقتصاد بیان می‌شود.

من تا دو هفته قبل از برگزاری همایش مهرگان علم از انتخاب کتاب ترجمه شده‌ام به عنوان اثر برتر بی‌اطلاع بودم ولی به نظر می‌رسد اهداف جایزه به کتاب‌چانه‌ای در ذهن خیراندگان می‌آفرند که باعث نشود بی‌آنها برای مطالعه آثار شایسته علمی وامی‌است.



شنیدند اما تفسیر نکردند

روود به نمایشگاه اشتغال کرده است، مواجه می‌شوم. مسؤولان این غرقه اظهار می‌کنند: نیز تعداد فراوانی کتاب‌های درسی دانشگاهی تولید می‌کنیم و حتی داریم که در این نمایشگاه حضور داشته باشیم. بنایه گفته معاون اجرایی ستاد نمایشگاه، ۱۰۰۰نشر دانشگاهی به نمایشگاه دعوت شده‌اند که سرآغاز تعداد محدودی از آنها این دعوت را اجابت کرده‌اند. تعداد اندک دانشجویان در اطراف غرقه‌های کتاب‌ها که بیشتر آنها درباره کامپیوتر و در زمینه علوم انسانی هستند، اولین نکته‌ای را که در ذهن تأملی می‌خالد. بدون نمایشگاه از کتاب‌های درسی مورد نیاز دانشجویان است.

هر چند که کتاب‌های لاین در ۴۳ غرقه ناشران خارجی عرضه شده، در این نمایشگاه باوی بعضی کتاب‌های درسی دانشگاهی هستند ولی از آنجا که برخلاف قانون نمایشگاه، باقیمت بیش از دلاری ۳۵۰ تومان عرضه می‌شوند، توان خرید را از دانشجو گرفته است.

ظواهر این وضعیت استفاک نمایشگاه کتاب‌های دانشگاهی جبهه دانشگاهی اسامال به عنوان تنها نمایشگاه باقی مانده برای دانشجویان در مهرماه نیز نتوانست کتاب‌های درسی مورد نیاز آنها را برایشان فراهم آورد. یو گمان وزارت علوم در چیدن و برچیدان نمایشگاههای کتاب‌های دانشگاهی چنان بدون برنامه کارآمد عمل کرده است که اسامال براسخی بر این فعالیت علمی چشم پوشیده است.

مسئور کار برگزاری یکی نمایشگاه در دانشگاه آنتجان به سخره گفته شده است که جدول راهنمای غرقه‌های آن به گوشه‌ای می‌افتاد.

اما اعتراضی بلند آن دانشجویی مفاضی کتاب را بیچ کا مسؤولان در وزارت علوم و مبداه دانشگاهی شنیدند و اگر شنیدند تفسیر نکردند.



مخد روشن؛ مصحح

آقای روشن، در این مدت که در **ایتالیا** بوده‌اید، فرصت **کتاب خواندن** هم داشتید؟

بسیار فرصت داشتیم و خواندیم. من شش کتاب هزار صفحه‌ای را در ایتالیا خواندم. اول *شیر دهن*، ایرینگا استون را خواندم که ترجمه مرحوم اکبر تبریزی است. زندگینامه فریود است. البته بعد هم *آناکارینا* ترجمه مهندس سورش حبیبی را خواندم. فوق‌العاده است. این آقای سورش حبیبی از دوستان ما بود آن روزگار. از آغاز کارش جدی و خوب بود. بعد هم «*صلی حلیی*» از گوئتر گراس را خواندم که من هم واقعاً غیر منتظره است.

توریت احساسات و فلوریا را با ترجمه مهدی سحابی خواندم و خیلی پسندیدم. نان، بیا را اریاب، که ترجمه‌ای دیگر از سحابی بود آن را هم خواندم که خیلی لذت بردم. غیر از این «*فیل بلاس*» بود. کتاب فوق‌العاده‌ای است و آدم از خواندن آن لذت می‌برد. آن ترجمه که می‌گویند عصاره و اعلا ما کم در این آخرین کار مرحوم محمد قاضی که «*دکامرون*» یونانیوار است. می‌فایده‌ی کوچکتری به گمانم سیزده سال با حافظ ما حاصله منی دارد ولی یک کار فوق‌العاده است.

غیر از این کتاب دیگری نخوانده‌اید؟

چرا، کتاب «*هنر قاهر سعدی*» را هم در راه می‌خواندم.

شما این کتاب‌ها را همراه خود به ایتالیا برده بودید؟
بله. من صد و هفتاد هزار تومان هزینه حمل این کتاب‌ها را به هوابلیامی دادم. غیر از این هم در دنیا چند کتاب قلمی کرده‌ام که اگر حوصله داشته باشید می‌گویم.

بفرمایید.

«**مجموع التوازیخ**» بخش تاریخ علمشن را تمام کرده‌ام که شامل تاریخ هند است. تاریخ قوم بنی اسرائیل است و تاریخ فرنگ.

این کتاب را به همراه خود برده بودید که کار کنید؟
بله. همه این کارها را با دست‌نوشته خود می‌توانید بفرمایید.

مگر شما این کتاب‌ها را به همراه خود برده بودید که کار کنید؟
متصحیح می‌کنم. همه آثار به همین شکل است.

می‌توانید بفرمایید از میان این آثار که خوانده‌اید کدامشان را بیشتر پسندیده‌اید؟

هر کدام از این آثار یک دنیاست. آناکارینا البته هیچ. چون تناسب و جانمسی با زمان طبل حلیی ندارد که زندگی یک آدم عقب‌مانده ذهنی را با یک حال و هوای عجیب و غریبی که دارد مقایسه کنیم. یا پرورش احساسات فلوریا با فیل بلاس را یا یکدیگر پسندیم. هر کدام از این آثار جهان خاص خودش را دارد. من در این شب‌های بی‌خوابی که مدت خواب من پیش از سه تا چهار ساعت نیست، بقیه اوقات را صرف مطالعه می‌کنم.

دخداوردندشید. خداوند فقط غیبتی بود که دوازده تا چهارده ساعت کار می‌کردم و از شش صبح شروع می‌کردم به مطالعه یا آن هوای لطیف و در آن شهر بندری که ساکن بودم.

دکتر شاپور رواسانی

آقای دکتر به تازگی چه کتابی مطالعه کرده‌اید؟
تا جایی که بتوانم کتاب‌های تازه را که منتشر می‌شوند، می‌خوانم. اما الان از مسافرت آلمان برگشتم‌ام و از آنجا هم کتاب‌هایی آورده‌ام که باید خردم را با این آثار مشغول کنم. یعنی دو - سه هفته است که برگشتم‌ام و هنوز نتوانسته‌ام اطلاعات تازه‌ای از وضعیت بازار کتاب و آثار منتشر شده به دست بیآورم. اما کتاب‌هایی را که از آلمان آورده‌ام در دست مطالعه دارم که یادداشت‌هایی هم تهیه کنم. **قبل از رفتن به آلمان چه کتابی به زبان فارسی خوانده بودید؟**

کتاب «**اندیشه سیاسی در شرق باستان**» را خواندم که دکتر ویلیام پرویران تألیف کرده‌اند.

نه این کتاب یک اثر تألیفی است. دکتر پرویران جزو استادانی هستند که مقیم ایران هستند. ایرانی

است و سال‌ها هم در دانشگاهها مشغول تدریس است. از شخصیت‌های فرهنگی و موقن در زمینه باستان‌شناسی است و آشورشناس قابل هم هست. ایشان الان در دانشگاه آزاد کرج تدریس می‌کنند و این کتاب را هم به تازگی نوشته‌اند.

به نظر شما «اندیشه سیاسی در شرق باستان» کتاب خوبی است؟

بله. کتاب بسیار خوبی است چون نویسنده سعی می‌کند نشان دهد که در شرق باستان هم اندیشه سیاسی رشد و توسعه داشته است و فقط این نبوده که اندیشه‌های سیاسی از جهان غرب برخاسته باشند، ما می‌توانیم به یک رازخانه اندیشه سیاسی در شرق برگردیم. بخصوص در این شرایط که توجه افراد به نوشته‌ها و آثار غربی است و مفاهیم را از آنها قرض می‌کنیم و به کار می‌گیریم. حرکت دکتر پرویران در نوشتن این کتاب بسیار پرارزش است. امیدواریم پژوهشگران دیگری هم چنین کارهایی بکنند.

علت اینکه پژوهشگران و اهل قلم دوباره به توهی رجعت کرده‌اند به ایران باستان چیست؟ حالا در حوزه ادبیات و داستان با تاریخ و فلسفه؟

ببینید ما در سال‌های گذشته متأسفانه با مقدار

غیر از این کتاب دیگری نخوانده‌اید؟

چرا، کتاب «*هنر قاهر سعدی*» را هم در راه می‌خواندم.

شما این کتاب‌ها را همراه خود به ایتالیا برده بودید؟
بله. من صد و هفتاد هزار تومان هزینه حمل این کتاب‌ها را به هوابلیامی دادم. غیر از این هم در دنیا چند کتاب قلمی کرده‌ام که اگر حوصله داشته باشید می‌گویم.

بفرمایید.

«**مجموع التوازیخ**» بخش تاریخ علمشن را تمام کرده‌ام که شامل تاریخ هند است. تاریخ قوم بنی اسرائیل است و تاریخ فرنگ.

این کتاب را به همراه خود برده بودید که کار کنید؟
بله. همه این کارها را با دست‌نوشته خود می‌توانید بفرمایید.

مگر شما این کتاب‌ها را به همراه خود برده بودید که کار کنید؟
متصحیح می‌کنم. همه آثار به همین شکل است.

می‌توانید بفرمایید از میان این آثار که خوانده‌اید کدامشان را بیشتر پسندیده‌اید؟

هر کدام از این آثار یک دنیاست. آناکارینا البته هیچ. چون تناسب و جانمسی با زمان طبل حلیی ندارد که زندگی یک آدم عقب‌مانده ذهنی را با یک حال و هوای عجیب و غریبی که دارد مقایسه کنیم. یا پرورش احساسات فلوریا با فیل بلاس را یا یکدیگر پسندیم. هر کدام از این آثار جهان خاص خودش را دارد. من در این شب‌های بی‌خوابی که مدت خواب من پیش از سه تا چهار ساعت نیست، بقیه اوقات را صرف مطالعه می‌کنم.

دخداوردندشید. خداوند فقط غیبتی بود که دوازده تا چهارده ساعت کار می‌کردم و از شش صبح شروع می‌کردم به مطالعه یا آن هوای لطیف و در آن شهر بندری که ساکن بودم.

که مه‌تمدن باستان، بین‌النهرین نبوده بلکه جیرفت بوده که در خاک ایران قرار داشته و این تاریخ شرق را منقلب می‌کند.

اینکه دکتر پرویران موضوع خوبی را برای کتابش انتخاب کرده قابل تقدیر است، اما بفرمایید متن این پژوهش از نظر علمی چقدر معتبر است؟

این کتاب در سطح بسیار بالا و بسیار خوبی نوشته شده است. من آن را بسیار بالادت می‌خوانم، چون در این حوزه واقعاً تخصص دارد و کسی است که سال‌ها پژوهش‌های باارزشی ارائه داده است. این طوری نیست که اثری دست چندم باشد. کارش براساس تحقیقات و به شیوه علمی و بسیار جدی است. به همین خاطر از این کتاب اسم بردم.

خودتان هم کار تازه‌ای در دست انتشار دارید؟

یک مقدار مقاله و مصاحبه و مطالبی است که به صورت پراکنده دارم. اما کتابی الان در دست چاپ ندارم. چون نوشتن یک سلسله مقاله را قبول کردم. و در این مقالات هم دارم تحلیل می‌کنم پرومون نهفت‌های اجتماعی ایران، چه در دوران باستان و چه در دوران شکوفایی اسلام، اما خوب خیلی آهسته به پیش می‌روم. اگر این مجموعه مقالات را تمام کردم، قطعاً به صورت کتاب منتشر می‌کنم. اگر عمری باقی مانده باشد.

مہستی بحرینی، مترجم

خانم بحرینی می‌توانید بفرمایید تازه‌ترین کتاب‌های که خوانده‌اید چه بود؟

تتها کتاب که نه، همه چیز می‌خوانم، مقاله، نقد،

نشریات و... اما دو - سه کتاب خوانده‌ام. یکی مجموعه «*داستان‌های کوتاه ایران و جهان*» که انتشارات توس منتشر کرده بود آقای ایوبی فرام کرده‌اند. داستان‌های گوناخی از نویسندگان خارجی

و ایرانی است.

دو کتاب دیگر چه بود؟

یک کتاب دیگر «*دفترچه ممنوع*» نوشته آیدامس پدس بود که من همین فرانسه ترجمه کرده است. البته کتاب تازه‌ای نیست. مدت‌ها پیش چاپ شده بود که من اخیراً فرصت خواندنش را پیدا کردم.

پدس یکی از نویسندگان خوب ایتالیایی است.

یک کتاب تحقیقی خواندم به شعر سبک **هندی** که آقای دکتر محمود فخری نوشته بود. تراگمی‌ها در ظرف یک ماه اخیر همین سه کتاب را خواندم.

«دفترچه ممنوع» پدس را چگونه دیدید؟

به نظرم کتاب خوبی بود. خیلی ساده و روان بود بدون هیچ نوع پیچیدگی و بازی‌های بست‌مدرنیستی. البته نویسنده اش قدیمی تر از نسل امروز است.

آل‌ام‌سی پدس سال‌ها پیش بوده است.

می‌کند که نویسنده اش زنده باشد. اصلاً خود اثر معلوم ایتالیاست.

یک نویسنده کلاسیک است و آثارش هم سبک ساده و روانی دارد.

من بایست مدرنیسم هم مخالفم ندارم. اگر اثری خوب نوشته شود، بعضی‌ها فقط شایان آن هستند. کسانی که درست این سالمه را درک کرده باشند، در این وادی می‌نویسند. نمی‌دانم برای چی بپزای کی؟ شاید هم برای داستان نویسی امروز بد نیابند و این نویسندگان به یک جایی برسند.

موضوع رمان «دفترچه ممنوع» چیست؟

داستان یک زنی است که در عین کارمند بودن زندگی بکنواخت و شلک‌کننده‌ای دارد. تقریباً زندگی ملال‌آوری دارد. شاید خیلی از نویسندگان زن به این موضوع پرداخته باشند. زنانه که گرفتار زندگی روزمره می‌شوند یعنی رسیدن به شوهر و کار ووجه و... هیچ گاه فرصتی برای رسیدن به خود پیدا نمی‌کنند. دخاوشی‌هایی کلیدی پیدا می‌شود. همه اینها را نویسنده خیلی خوب روایت می‌کند. قصه‌ای که این رمان دارد خیلی طبیعی و زنده است.

محمدحاجا و تاج‌ها

ابوالقاسم حالت

ابوالقاسم حالت طبریزدار شاصص. سال ۱۳۹۸ در تهران به دنیا آمد. نام اصلی اش ابوالقاسم عبدالله فرد بود اما تخصص حالت را امرای خوب برگرید. از سن شانزده سالگی سرود نشر را شروع کرد و هنوز بیست و سه ساله شده بود که همکاری با حسین توفیق سرپرست هفتاد و هفت طوطی توفیق را قبول کرد و مدت پنج سال به عنوان سرپرست مسؤولیت آن را ایفاقت و اشعارش را نیز در این هفتاد و هفت به دست چاپ می‌سرد. وی در سرودن بحر طولی، رباعی، قصیده و اشعار طرب توانای فوق‌العاده‌ای داشت و انعراش را به نام «*مدهمیز راه*» و «*خروس و کبک*» و «*شوخ*» و «*بوالعینک*» اعضا می‌کرد. حالت در طول فعالیت روزنامه‌نگاری با مجلات «*خوانندگی‌ها*» و «*امیده*» و «*نهران*» مصوره و... نیز همکاری داشت.

علاقه به مسائل دینی سبب شد از سال ۱۳۳۲ هر هفته چند رباعی جلدی که ترجمه‌ای از کلمات قنار حضرت علی (ع) بود در مجله «*آئین اسلام*» چاپ کند. حالت در فرانسه برای نیز مدتی توانا داشت و عموماً آن ترانه‌ها در قالب کفاهی، انتقادی علیه وضعیت سیاسی و اجتماعی آن زمان بود. ابوالقاسم حالت نخستین کتاب خود را تحت عنوان «*الکلیات همین زمان*» به هندوستان سفر کرد و مدت دو سال در آن سرزمین به فعالیت هنری مشغول بود. پس از بازگشت در سال ۱۳۳۷ مدیر اداره کار اشتراقات «*دیار*» - ابوالقاسم پاینده - جهت همکاری از وی دعوت به عمل آورد.

حالت به سه زبان عربی، انگلیسی و فرانسوی تسلط داشت و آثاری در حوزه ادبیات داستانی به زبان فارس ترجمه و منتشر می‌کرد که از میان آنها می‌توان به این عنوان اشاره کرد: «*تاریخ کلام*»، اثر ابن البریه، «*تفوحات معلول*»، اثر الحج ساندروز، «*تاریخ تجارت*»، اثر اریک سمیونز، «*تأملین در تبعیده*» خاطرات ژنرال برتران، «*زندگی من*»، و «*زندگی بر روی می‌سی سی بی*»، اثر مارک تواین، «*پیشروان موشک‌ساز*»، اثرزیل ویلیامز و سوتل اشتاین، «*بهار زندگی*»، از کلاویس هارول «*جادوگر شهر زرده*»، «*مشاور تروید*»، از میکا والتاری، «*بسر ایرانی*» نوشته ماری رنولت سرگذشت واقعی «*داریوش سوم*»، اسکندر و کتاب «*فرجه*»، اثر میکا کرو...» - از دیگر آثاری که ابوالقاسم حالت خود به تألیف آنها دست زده، این کتاب‌ها در کارنامه‌اش دیده می‌شود: «*دنیای خروسی لاری*»، «*دنیا بوالعینکه*»، «*دنیای شوخ*»، «*بسر طولی‌های مدهمیز راه*»، «*قصه کویسه*»، شامل بیست داستان کوتاه، «*مقالات طنزآمیزه*»، «*فروع پیشش*»، شامل سخنان حضرت محمدصلی، «*اره رسنگاری*»، با سخنان حسین بن علی (ع) و «*کلمات قنار حضرت علی (ع)*» که سه کتاب اخیر که به نظم منتشر شده است.

ابوالقاسم حالت در بیان سال ۱۳۷۱ به علت سکنه قلبی درگذشت.

صاحب امتیاز:

حاجت‌آقا کتاب‌آرآن

مدیر مسؤول: احمد مسجد جامعی

سرپرست: علی اصغر رمضانبور

لینوگرافی و چاپ:

لینوگرافی و چاپ: گلبرگ گرافیک
نشانی: خیابان قائم مقام فرامان اول فجر (جیم)، شماره ۹، طبقه دوم

صلوبق پستی: ۱۳۱۲-۱۳۳۵۰

تلفن: ۰۲۱-۸۸۴۰۹۹۹، ۸۳۸۰۶۵۲

نشانی اینترنتی:

http://www.ketabehafte.com



پدیدآورندگان

عبدالمحمد روح بخشان

عبدالمحمد روح بخشان ترجمه ایران فتحعلی تحفاتی را به پایان رسانده است که در سال ۱۸۱۶ به فرانسه نوشته شده بود و بزودی منتشر می‌شود.

او کتاب دیگری را هم ترجمه کرده است که ساختار و داستان ایرانی می‌فردون و رطقی است که بر اساس تحفاتی‌ها در سال ۱۸۱۶ عیار صورت گرفته است. مکاتبات هائری کریمن و ولایمیر اولوند را هم ترجمه کرده که در واقع یک رساله دکتری بود. است. دربارهٔ تحفاتی یک اثر دیگر هائری کریمن هم دربارهٔ روابط حکمت اشراقی سهروردی با فلسفه ایران باستان توسط روح بخشان ترجمه شده که بزودی منتشر می‌شود.

ضمناً چند سوم بزوبانی و بزبرها هم را دوباره ترجمه کرده که آن هم بزودی روانه بازار نشر خواهد شد.

قاسم روپین مترجم

کتابی است از نویسنده‌ای به نام لوک دوته. در واقع دوته یکسری از مقالات را جمع آوری و خودش هم مصاحبه کرده و سببای موج نوی فرانسه را در فاصله سال‌های بین دو جنگ ریشه‌یابی کرده است. به جمل آمده تا به ژان کوکتو و به مارس رسیده است. بعد با عنوان های دهه نخست می‌آید. بعد با منتقدان موج نو، فیلسازان و کسانی که در موج نویسیمانی فرانسه جزو چهره‌های شناخته شده بودند مصاحبه کرده است. این کتاب موج نو در سیمانی فرانسه نام دارد. این کتاب در واقع تا ۲۵ سال بعد از پیدایی موج نو راه هم مورد بررسی قرار می‌دهد که روی یک نسل بعد از موج نو تأثیرات ماندگاری داشته و اگر داشته چگونه بود. به زعم نویسنده، سببهای موج نو هنوز حیات دارد.

این کتاب در سال ۱۹۸۲ چاپ و منتشر شده و من هم حدود پنج سال پیش آن را ترجمه کردم. این کتاب همرا با تصاویر است و قرار است از سوی انتشارات نیلوفر چاپ شود.

سوادیه فضاییلی مترجم

کتاب افرونگ فرانسه را در حجمی نزدیک به هزار و پانصد صفحه تدوین کردم که پشینه‌ای هلال سهل از کار ترجمه و تحقیق من است. تمام اعلام کتاب‌ها و نمادهایی که منتشر شده، در این فرهنگ آمده است. هر چند تمام آثارم به نوعی در جهت نماد و نمادشناسی بوده است. الان این کتاب حرفه‌چینی شده و بزودی چاپ می‌شود. ناشر این کتاب فوق‌شکلهٔ مردم شناسی خواهد بود. به دلیل اینکه آنچه مربوط به آیین‌ها و نمادشناسی می‌شود، در ارتباط با مردم شناسی هم قرار می‌گیرد. من نزدیک به ده‌هزار مدخل برای این کتاب نوشتم. شاید هم به صورت مجموعه‌ای دوجلدی چاپ بشود. من امیدوارم است تا پایان اسفاد فرهنگ غربال‌بک منتشر شود. عاقلن هم این است که کارم یک کار جاری است تا وقتی حیات دارم مدخل جدید و اعلام جدید هست و باید دربارهٔ شان کار کرد و به مجموعه افزود. در هر صورت باید در یک مرحله کار موقوفه بشود و به دست چاپ سپرده شود. بعدها می‌توانم شومی برایش منتشر کرد. علت اینکه این اسم برای این فرهنگ انتخاب کردم این بود که تمام واژه‌های مربوط به آیین‌ها و مربوط به اساطیر و آنچه راجع به رسوم و ایما، و اشاره می‌شود و مربوط به تمام

روایت اول شخص

نقلد جهان است را یک جا کرده آورده‌ام. من سعی این برده که واژه‌هایی را که در هیچ کتابی نمی‌توان به ساده‌گی پیدا کرد، به آسانه واژگانی که در فرهنگ‌های مختلف پیدا ایم. همه را در کنار هم بیارم.

توفیق سبحانی: مترجم

کتابی که اخیراً ترجمه و منتشر کرده‌ام مربوط به پس از مولانا اثر گولینباری بود که توسط نشر علم چاپ شده بود کتاب دیگرم اسم اصلی اش «لغت شهنامه» است که به نام «لغت شاهنامه» چاپ خواهد شد. نویسنده این کتاب عبدالقادر بغدادی است. بغدادی از علمای قرن پانزدهم بود. ترجمه و جانپوشی من این کتاب تمام شده و الان در دست دکتر طلی روفانی است و باید یک مطابقی با اصل کامل داشته باشد که بتوانم به صورت کامل روی عرضه کنیم. این کتاب فکرمی‌کنم تا دو هفته دیگر چاپ و منتشر شود. ناشر این کتاب انجمن آثار و مفاخر فرهنگی است. عبدالقادر بغدادی در حدود سال ۱۰۹۰ در گذشته و اصلاً عرب است. دربارهٔ بغدادی تحقیقاتی هم کردم و به این نتیجه رسیدم که بیست و دو عنوان کنار داده‌ام از صرف و نحو و شواهد لغوی و سه‌مجموعهٔ لغوی این فرد را آدم دقیق و معینتری معرفی کرده بود و می‌گفت در توضیح و خویشا شناسانه نباید



امیرحسین چهلتن

اعضایان اسناد ۲- نقد و بررسی آثار لژیروسی و خورشیده و اسفهان منتشر خواهد شد. یکی به اسم «شناختنامه محمودافشارزاده (پایهٔ آوین)» که در سه بخش «زندگی، آثار و فعالیت‌های ادبی در کاتون نویسدگان ایران» تنظیم و بررسی شده است.

کتاب دیگر با عنوان «جشن نامه محمود اعتمادزاده (پایهٔ آوین)» است که در پنج بخش تنظیم شده است. ۱- خاطراتی از محمود اعتمادزاده (اشمال خاطرات دوستان، همکاران و

آشنایان اسناد) ۲- نقد و بررسی آثار لژیروسی و نقد کتاب‌ها و در مواردی ترجمهٔ ۳- گفت‌وگوی ایدجانب با محمود اعتمادزاده پس از بیست سال سکوت تحت عنوان پاسخ به یک ضحرت، و

۴- کتابشناسی کتاب‌ها و مقالات، ۵- آلبوم عکس و اسناد از دوران کودکی تا کنون.

بیزاد موسایی

فرهنگ لغت بغدادی مورد غفلت قرار بگیرد. مرحوم اقبال هم این کتاب را به ماتوصیه کرده بود. نمی‌دانم چرا سال‌های سال به این کتاب توجه نشد. من سال ۱۳۵۷ می‌خواستم ترجمه اش کنم. ششدهم کس دیگری می‌خواست ترجمه کند که رها کردم. وقتی پس از این همه سال دیدم ترجمه نشد. مجدداً خودم ترجمه اش را به سرانجام رساندم. کتاب دیگری هم دربارهٔ زندگی مولوی در دست نوشتم. دارم که کتاب سده‌ای است و برای نوجوانان خواهد بود. یعنی می‌خواهم که خواننده برای فهم مطلب، دیگر به فرهنگ لغت مراجعه نکند. احتمالاً این کتاب را نشر قطره منتشر می‌کند.

بیزاد موسایی: نویسنده و پژوهشگر

بعدا از انتشار کتاب «ازمه تا کلمه» که گزارش و نمونه‌هایی بود از آن‌دو سال داستان نویسی امروز گیلان. کتاب دیگری در همین حوزه به اسم «سیر تحلیلی ۹۰ سال داستان نویسی گیلان» در دست تألیف و چاپ دارم که کاری نسبتاً عظیم و مهم در ادبیات «فلسفی» گیلان محسوب می‌شود. این کتاب در حقیقت چند دوم و مکمل «ازمه تا کلمه» می‌باشد که در آن به تحلیل و بررسی بیش از ۲۰ عنوان مجموعه داستان و رمان از نویسندگان و داستان‌نویسان گیلان اعم از داخل و خارج از کشور پرداخته‌ام.

«نگاهی به ادبیات نمایشی در گیلان (۱۳۸۲-۱۳۸۸)» عنوان کتاب دیگری است که چندین سال است وقت من صرف تألیف و گردآوری آن شده است. من در این مجموعه

بر آن بوده‌ام تا پیدایش نمایشنامه نویسی در گیلان را که قدمت آن به نود سال می‌رسد. بررسی و تحلیل تدوین این مجموعه برگزیده‌ای از اثر بیوگرافی و بیش از پنجاه متن از نمایشنامه نویسان مطرح و گمنام گیلان از سال ۱۳۸۸ تاکنون می‌باشد.

در حوزه تاریخ سیاسی گیلان نیز کار سنگینی در دست دارم که بزودی به نثر می‌نشیند. یک کتاب راجع به پیدایش، توسعه و رشد انکار و سازمان‌های سوسیالیستی در گیلان با عنوان «مذهبی بر اندیشه و جنبش‌های سوسیالیستی در گیلان» در اثر صورت گرفته و عنوان آن فکر در گیلان از قرن سیزدهم تا آغاز جنگ بین‌المللی اول، جنبش جنگل و تشکیل حزب کمونیست ایران در گیلان و ورود ارتش شوروی در تاریخ ۲۸ اردیبهشت ۱۳۹۹ به خاک ایران (بندر آزرلی) و همچنین تشکیل سازمان‌های چپ و جنگ‌های چریکی آنها تا سال ۱۳۵۷ است.

در کنار این آثار دو عنوان کتاب نیز در دست انتشار دارم که بزودی توسط انتشارات «نقش خورشیده» در اسفهان منتشر خواهد شد. یکی به اسم «شناختنامه محمودافشارزاده (پایهٔ آوین)» که در سه بخش «زندگی، آثار و فعالیت‌های ادبی در کاتون نویسدگان ایران» تنظیم و بررسی شده است.

کتاب دیگر با عنوان «جشن نامه محمود اعتمادزاده (پایهٔ آوین)» است که در پنج بخش تنظیم شده است. ۱- خاطراتی از محمود اعتمادزاده (اشمال خاطرات دوستان، همکاران و آشنایان اسناد) ۲- نقد و بررسی آثار لژیروسی و نقد کتاب‌ها و در مواردی ترجمهٔ ۳- گفت‌وگوی ایدجانب با محمود اعتمادزاده پس از بیست سال سکوت تحت عنوان پاسخ به یک ضحرت، و ۴- کتابشناسی کتاب‌ها و مقالات، ۵- آلبوم عکس و اسناد از دوران کودکی تا کنون.

امیرحسین چهلتن: نویسنده

یک کتاب به صورت «فیلم - داستان» دارم. یعنی من زائرش را گذاشتم برای اینکه چیزی بین فیلم و رمان است. یعنی فیلمنامه‌ای است که به درد خواندن هم می‌خورد. اسمش هست «دکات، منطقه ممنوعه». این کتاب الان در مرحلهٔ حرفه‌چینی است و ناشرش هم موسسه انتشارات نگاه است. در همین حال اسناد از من حدود هشت کتاب هم تجدید چاپ می‌شود که دو تا از این کتاب‌ها هم تجدید چاپ شده «مهر گیاه» و «تالار آینه» به بازار آمد. ولی «تهران، شهر بی آسمان» همین روزها به بازار می‌آید و همه مجموعه داستان‌هایم تجدید چاپ خواهد شد. در وصف «بسته ولی نه، روضه قاسم که بعد از حدود بیست سال در انبار ماندن و خاک خوردن بخش شده، منتها کتاب به قدری به لحاظ فیزیکی و ظاهر پذیرخت است و بوی کهنگی می‌دهد، که نمی‌دانم چه سرنوشتی بدای می‌کند. شانکاران این رمان حدود پنج هزار و پانصد نسخه بود که ناشرش می‌گفت حدود هزار نسخه از دور ریختی است. این رمان سال ۶۲ چاپ شده بود و تا الان مانده بود و حدود هشت ماه پیش مجوز تولید گرفت. در این مدت دیگرها شده بود. در مورد دکات، منطقه ممنوعه باید بگویم که

من مقدمه مفصلی برای این کتاب نوشتم که رابطهٔ خودم را با سیماد رابطهٔ سیمارا با ادبیات، ادبیات را با سیمدا و سیمندایی بودن جامعهٔ ما به لحاظ اینکه آدم‌های بسیاری ایجادرند. نقل دیگری را غیر از نقل خودشان بازی کنند، می‌توانم بگویم موضوع این کتاب همین است. در واقع بازیگر بودن ما از دیدگاه جامعه‌شناسی بررسی می‌شود. اگر این کتاب در وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی گیر نکند، تا پایان فصل پاییز منتشر می‌شود.

توضیح:

در شماره ۱۲۴ کتاب هفته در صفحهٔ آخر روایت اول شخص روایتی از مترجم گرفتار نیده‌مهدوی دامغانی چاپ شده بود که مربوط به گذشته می‌شد و توسط یکی از همکاران از اهواز تهیه شده و تا اخیر به دست ما رسیده بود.

سال ۱۳۶۸
تاریخ ایران و اسلام
بخش تاریخ ایران و اسلام، تاخاتم جوامع التاریخ اثری است که به اهتمام محمد روشن بزودی از سوی نشر میراث مکتوب منتشر می‌شود. روشن همچنین «روضه العقول» را اواسط فرهنگستان زبان و ادب فارسی به زیر چاپ برده است.
تذکیرت برشت
تذکیرت برشت، عنوان کتابی است که ششیرین تعاونی ترجمه آن را سال‌ها قبل آماده و نام منتشر کرده، با تجدید نظر اساسی توسط انتشارات نمایش منتشر خواهد شد. در این کتاب تذکیرت برشت در عرصه نثر و نمایش بررسی می‌شود.
انسان شناسی فرهنگی
«انسان شناسی فرهنگی» اثر دانیل پتسن و فردر پلاگ با ترجمه محسن للاحی از سوی نشر علم در هفته جاری به بازار خواهد آمد.
کلازاکشن
«کلاما» مجموعه شعری از کلازاخانس با ترجمه فرهاد آزرمی و نواد نظری است که از سوی نشر یوشیچ با همکاری مرکز گفت‌وگوری تمدن‌ها این روزها منتشر می‌شود. این کتاب همراه با یک CD فرانت شعر با صدای اسماعیل جنتی است.
میرمن خلیده
«میرمن خلیده» سهال چل در هفته «مجموعه جشن دانش داستان کوتاه از ابوقاسم فرهنگ را نشر درروز در هفته جاری منتشر می‌کند. نشر درروز که در اسفهان فعالیت داشت «با توجه مجموعه‌ای از سه داستان کوتاه کشوری در زیر منتشر می‌کند.
فن نمایشنامه نویسی
«فن نمایشنامه نویسی اثر لاجوس اگری با برگردان دکتر مهدی فروغ از سوی مؤسسه انتشارات نگاه بزودی چاپ و منتشر خواهد شد.
رساله امام سجاده (ع)
«سیری در رساله حقوق امام سجاده(ع)» گفت‌گوشهرای حضرت آیت‌الله بژیسی است که در سه جلد توسط حجت‌الاسلام قاسم نصیرزاده فراهم آمده و از سوی انتشارات فرهنگ آفتاب روی طراحی آنی منتشر می‌شود.
شعرهای متنوعه
«شاعر شعرهای متنوعه» سمنوه پیرامون زندگی و شعر ابرج میرزاست که در مجموعه کتاب‌های «چهره‌های شعر معاصر ایران» جای می‌گیرد و از سوی نشر ثالث چاپ و منتشر خواهد شد. نویسنده این کتاب علی محمد نجفانی است.
مرگ سیاوش
«به باقی خورشیده» زندگی و مرگ سیاوش به روایت حکیم ابوقاسم فردوسی است که با مقدمه دکتر علینقی محمود بختیاری و به قلم امیر صادقی فراهم آمده و انتشارات عرفان سراسر مهر آن را روانه بازار خواهد کرد.
خطابه
«خطابه» مجموعه شعری از محمدعلی کریمیسان است که انتشارات نوید شیراز آن را طی همین روزها روانه بازار نشر کرده‌اند. شعرهای این دفتر در قالب سبید و سپیدار گونه، بدون بدون تأثیر سرایش است.
جنبش دانشجویی
مجموعه سیزگزه‌ها و مقاله‌هایی با عنوان «جنبش دانشجویی و جزیره‌های آزادی» از علی محمد نجفانی را نشر ویرجولند در دست چاپ و انتشار دارد.
مهاجرت
«مهاجرت و سازگاری با پژوهشی در مورد ایرانیان مقیم امارات متحده عربی» اثری از نظام اکبری سخنی است که انتشارات نوید شیراز در روزهای آینده آن را روانه بازار خواهد کرد.
روبروبرسون
«یادداشت‌هایی در باب سیمینو گرافی» اثر روبرو برسون با برگردان علی اکبر علیرزاد از سوی نشر ماکان چاپ شده و در همین هفته به بازار می‌آید.
رویا‌های محمدرضاشاه
«رویا‌های برزاد» رفته عنوان کتابی است از زندگی خصوصی محمدرضا پهلوی که از سوی اسناد معاصر فراهم آمده است. این کتاب به اهتمام عباس سلیمان‌نژاد از سوی مرکز اسناد انقلاب اسلامی در همین هفته چاپ و منتشر می‌شود.
بن‌امری و راه کرسکان
«راه کرسکان» عنوان رمانی پست مدرن از بن‌امری نویسنده نیچر به‌ای است که با ترجمه جلال بارام از سوی انتشارات نیلوفر منتشر خواهد شد.
فرهنگ مل‌ها
«فرهنگ مل‌ها» عنوان کتاب تازه‌ای از محمد عطیعی است که انتشارات قطره در هفته جاری راهی بازار خواهد کرد.